

ملحق القداس الإلهي (نقباياثا)

للآحاد والأعياد

لكنيسة المشرق الكلدانية
الكاثوليكية

זמן הבשורה
בבית מרים



الاحد الاول من البشارة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس:** **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)

الشماس: **(بَلِّغْنَا دَيْنُخْ) اِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ: الْمَلَاكُ جِبْرَائِيلُ قَالَ لِرُكْرِيَا،**
صَبِيٌّ يُولَدُ لَكَ وَيُدْعَى يُوحَنَّا. يُعَدُّ الطَّرِيقَ أَمَامَ الرَّبِّ، الْآتِي بِالْمَجْدِ لِحَلَاصِ الْبَرَايَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **لَيْسَ فِي الْإِلَهِةِ مِثْلُكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لَيْسَ فِي الْإِلَهِةِ مِثْلُكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ، وَلَا شَيْءٌ كَأَعْمَالِكَ * جَمِيعُ الْأُمَمِ**
الَّتِي صَنَعَتْهَا.
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: يا راعي إسرائيل أصنع، يا هادي يوسف كالقطيع * يا جالسًا على الكرابين،
أشرق، أيقظ جبروتك وهلم لخلاصنا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا ذرازي)

الشعب والشماس: (بلحن سَهْدَى بُرِيحَى) رَجَوْتُ الرَّبَّ رَجَاءً: هذا القربانُ سرُّ جسدٍ ودمِ
المسيح. بتقوى ومحبة نأكله كلنا. ومع الملائكة نشدو له قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ
الرَّبُّ إِلَه.

ترتيلة القربان (عُونيثا ذويم).

الشعب والشماس: الابنُ الواهبُ لنا جسدَهُ ودمَهُ، هَبْ لَنَا الحَيَاةَ فِي مَلَكُوتِكَ،
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا.

تكلمة ترتيلة القربان (عُونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: فِي هَذَا اليَوْمِ الأول، بِكُرِّ الأَيَّامِ، هَلُّمُوا نَأْخُذْ جَسَدَ وَدَمَ الرَّبِّ،
بِكُرِّ الإِلَوهِيَّةِ، هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من البشارة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَلرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الأَرْضُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَلرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِبِرِّهِ.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَهُ.
المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ المُنْحَوْتِ.
الشعب والشماس: المَفْتَخِرِينَ بِالأَوْثَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن بِيَذْ شَلاَمًا) إِنَّ أَلرَّبَّ يُعْطِي الحَيْرَاتِ: فِي شَهْرٍ كَانُونَ لَا تُثْمِرُ الأَرْضُ.
فيه أَرَادَ أَلرَّبُّ البَتُولُ أَنْ تُثْمِرَ، لَأَنهَا عَلَّةٌ كُلِّ صَلاَحٍ، وَرَجَاءُ كُلِّ البَرَايَا، هُوَ
المَسِيحُ النُّورُ الحَقِيقِي رَبُّ الكُلِّ، سُجُودٌ مَعَ أَبِيهِ وَالرُّوحِ القُدُّوسِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: أَللَّهُمَّ، سَمِعْنَا بِأَذَانِنَا، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَللَّهُمَّ، سَمِعْنَا بِأَذَانِنَا* وَحَدَّثْنَا آبَاؤُنَا بِالعَمَلِ الَّذِي عَمَلْتَهُ فِي أَيَّامِهِمْ
فِي الأَيَّامِ القَدِيمَةِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: أَللّهُمَّ تَأَمَّلْنَا فِي رَحْمَتِكَ، فِي وَسْطِ هَيْكَلِكَ. تَسْبِحُتُكَ يَا اللَّهُ مِثْلَ أَسْمِكَ،
تَبْلُغُ أَقَاصِي أَرْضِكَ * يَمِينُكَ مَمْلُوءَةٌ بَرًّا، جَبَلُ صِهْيُونِ يَفْرَحُ، وَبَنَاتُ يَهُوذَا
تَبْتَهِجُ * هَلِّلُويا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بِلحن نِطْطِيُو) قَلْبِي مُسْتَعِدُّ يَا اللَّهُ: لِمَوْهَبَةِ أَسْرَارِ الْمَسِيحِ نَسْتَعِدُّ:
بِتَقْوَى وَمَحَبَّةٍ مُزْدَانِينَ: بِالصَّالِحَاتِ الَّتِي يَرْضَى عَنْهَا الدِّيَّانُ لِيَرْحَمَنَا يَوْمَ يَدِينُ الْعَالَمَ.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دُويم).

الشعب والشماس: اِهْتَفِي أَيُّهَا الشُّعُوبُ لِمُخْلِصِنَا، الَّذِي بِجِسَدِهِ تَنَعَّمْتُمْ قُدَّامَهُ.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا دُويم باتِي)

الشعب والشماس: اِشْكُرِي أَيُّهَا الْأُمَمُ النِّعْمَةَ الَّتِي مَجَّانًا مَسَحَتْ آثَامَكُنَّ، وَجُعِلَتْ
شَرِيكَاتٍ بِالْأَسْرَارِ، الْمَكْرَسَةِ مِنَ الرُّوحَانِيِّينَ.

الاحد الثالث من البشارة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
المحتفل: فَإِنَّهُ صَنَعَ الْعَجَائِبَ.
الشعب والشماس: صَنَعَ الْخَلَاصَ يَمِينِهِ وَبِذِرَاعِهِ الْقُدُّوسَةَ.
المحتفل: كَشَفَ الرَّبُّ خَلَاصَهُ.
الشعب والشماس: لِعُيُونِ الْأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكي)

الشماس: (بلحن بُيْدُ شَلَامَا) بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ: بُشِّرَى إِقْتَبَلَتْ مَرْيَمُ مَلَأَى
بالْخَلَاصِ. إِذْ بِلا زَوَاجٍ حَبَلَتْ بِالْمَسِيحِ، عَلَيْهَا حَلَّ الرُّوحُ الْقُدُسُ، وَظَلَّلَتْهَا قُوَّةُ
الْعَلِيِّ، الْمُبَارَكَةِ فِي النِّسَاءِ مَلَأَى بِالرَّجَاءِ، وَالسَّجُودِ لِلْبَارِي الْحَنَّانِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: عِنْدَمَا كَانَ الْقَدِيرُ يُبَدِّدُ الْمُلُوكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عِنْدَمَا كَانَ الْقَدِيرُ يُبَدِّدُ الْمُلُوكَ* كَانَتِ السَّمَاءُ تُثَلِّجُ عَلَى جَبَلِ
صَلْمُون.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: مَعَ مُحْتَارِي عَهْدًا قَطَعْتُ، وَلِدَاوُدَ عَبْدِي أَقْسَمْتُ. لِأَثْبَتَنَّ نَسْلَكَ لِلْأَبَدِ،
وَلِلْأَبْنِيِّ عَرْشِكَ مَدَى الْأَجْيَالِ * فَنُشِيدُ السَّمَوَاتُ يَا رَبُّ بِعَجِيبَتِكَ، وَفِي جَمَاعَةِ
الْقَدِيسِينَ بِأَمَانَتِكَ. وَمَنْ فِي الْغُيُومِ يُشَابِهُ الرَّبَّ، أَوْ مَنْ بَيْنَ أَبْنَاءِ الْآلِهَةِ يُمَائِلُ
الرَّبَّ * هَلِّلُوْا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بِلحن شُونُخْ وَوَائِي / تَنِيَا) عَرْشُكَ يَا اللَّهُ أَبَدَ الدَّهْرِ: بِعَرْشِ عِزَّتِكَ
الرَّهِيْبِ أَيُّهَا الرَّبُّ الْجَبَّارُ، يَحِيْطُ الْمَلَائِكَةُ. وَأَمَامَ رَبَّوْبِيَّتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ يَقُومُ
السَّارُوفِيْمُ بِرَهْبَةٍ لِإِكْرَامِكَ. وَلَا يَتَجَاسَرُوا النَّظَرَ إِلَيْكَ، وَبَلَا إِنْقِطَاعِ يُرْمَحُونَ سَوِيَّةً
قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ، الْمُتَرَحِّمُ عَلَى الْبَشَرِ، الْمَجْدُ لَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُوِيْم).

الشعب والشماس: إِشْتَاقَ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُلُوكِ إِلَى جَسَدِكَ وَدَمِكَ الْغَافِرِ. هَلِّلُوْا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُوِيْم بَاتِي)

الشعب والشماس: إِشْتَاقَ دَاوُدُ وَطَلَبَ مَاءً، وَلَمْ يَرْتَوْ مِنَ الْمَاءِ الَّذِي طَلَبَ، إِشْكُرُوا
أَنْتُمْ الَّذِينَ أَهْلُتُمْ، لِشُرْبِ كَأْسِ الْمَسِيحِ.

الاحد الرابع من البشارة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إهتفوا لِلرَّبِّ يا أَهْلَ الأَرْضِ جَمِيعًا، هَلِّلُويَا.

الشعب والشماس: إهتفوا لِلرَّبِّ يا أَهْلَ الأَرْضِ جَمِيعًا.

المحتفل: قَدِّمُوا لِلرَّبِّ عِزَّةً وَمَجْدًا.

الشعب والشماس: قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدَ اسْمِهِ.

المحتفل: إِحْمِلُوا تَقْدِمةً وَتَعَالَوْا إِلَى دِيَارِهِ.

الشعب والشماس: أَسْجُدُوا لِلرَّبِّ بِزِينَةٍ مُقَدَّسَةٍ.

المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.

الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.

المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.

الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن بُيْدُ شَلاَمًا) غَرِيبَةٌ هِيَ الأَعْمَالُ الَّتِي قَامُوا بِهَا: بِالْحَبْلِ الْمُعْجِزَةِ آضْطَرَبَتْ

مَرْيَمُ. الْبَتُولُ حَبَلَتْ بِقُدْرَةِ الرُّوحِ. ذَاكَ الَّذِي خَلَقَ آدَمَ مِنَ التُّرَابِ وَمِنْهُ حَوَاءُ.

وَأَخْصَبَ الْعَاقِرَةَ سَرَّةً وَرَفَقَةً وَبِالِشَّبَاعِ طُمَأْنِ الْبَتُولُ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: فَإِنَّكَ أَنْتَ أَقَمْتَ الْإِسْتِقَامَةَ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

الشعب والشماس: فَإِنَّكَ أَنْتَ أَقَمْتَ الْإِسْتِقَامَةَ* وَأَخْرَجْتَ فِي يَعْقُوبَ الْحَقَّ وَالْعَدْلَ.

المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: في بهاء القداسة من الرحم، من الفجر ولدتك. أقسم الرب ولن يندم * أن أنت كاهن للأبد على رتبة ملكيصادق السيّد عن يمينك * **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونيثا ذرازي)

الشعب والشماس: (بلحن بُيْدُ شَلامَا) **أُظِلِّلُكَ بِالسَّلام:** بِسَلامِ المَلاكِ آضْطَرَبْتَ مَرِيْمَ. البَتُّولُ حَبَلَتْ بِقَدْرَةِ الرُّوحِ. سَلامٌ فِي الأَرْضِ وَمَجْدٌ فِي السَّمَاءِ وَالرَّجَاءُ لِجَمِيعِ النَّاسِ. تَبَارَكَ ابْنُ الآبِ صَارَ إِنْسَانًا وَأَقَامَ جِنْسَ المَائِتِينَ.

ترتيلة القربان (عُونيثا ذويم)

الشعب والشماس: في الكنيسة المقدسة نشكّر، المسيح الذي وهبنا جسده. **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: ذَبَحَ الشَّعْبُ حَمَلَ الحَيَاةِ، فَآتَتِ الشُّعُوبُ وَبِهِ تَنَعَّمَتْ. خَطَفُوهُ وَقَتَلُوهُ وَصَلَبُوهُ، لَنَا النِّعِيمُ وَلَهُمُ الدَّيْنُونَةُ * سَبِّحُوا الرَّبَّ فِي قُدْسِهِ، سَبِّحُوا الْمَسِيحَ الَّذِي وَهَبَنَا جَسَدَهُ. **هَلِّلُويَا.**

عيد الميلاد

ܠܟܪܝܡ ܕܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢ



عيد الميلاد

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب والشماس: **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أَسْبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن شوحلاپ لا بهتين) **مِنَ الْقَدَمِ وَلَدْتُكَ أَيُّهَا الصَّبِيُّ: مَخْفِي كَانَ هَذَا الْمِيلَادُ**
مِنَ الْقَوَاتِ السَّمَاءِ، الَّتِي تُسَبِّحُكَ يَا رَبُّ. وَإِنْ لَمْ تَنْتَقِلْ مِنْ مَوْطِنِ الْكَارُوبِيمِ،
مَلَأْتَ الْأَرْضَ يَا مُخَلِّصَ الْكُلِّ، بَظُهُورِكَ بِالْجَسَدِ. وَعَلَيْهِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ نُؤَدِي الْمَجْدَ
لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَكَمَا مَعَ الرُّعَاةِ الَّذِينَ بَشَّرُوا بِالسَّلَامِ عَلَى الْأَرْضِ، نَرْجُو مِنْكَ يَا
رَجَاءً صَاحِحًا لَأَنْفُسِنَا، إِشْفِقْ عَلَيْنَا وَارْحَمْنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **كُلُّ إِنْسَانٍ وُلِدَ فِيهَا وَالْعَلِيُّ هُوَ الَّذِي ثَبَّتَهَا: لِمَوْلِدِ الْمَسِيحِ نُرِّمُ بِتَرَانِيمِ**
الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: **وَالرَّبُّ يُدَوِّنُ فِي سِجْلِ الشُّعُوبِ: لِمَوْلِدِ الْمَسِيحِ نُرِّمُ بِتَرَانِيمِ**
الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.

الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموّر قبل تلاوة الانجيل (زُومَارَا)

الشماس: الرَّبُّ قَالَ لِي: أَنْتَ ابْنِي وَأَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ، سَلِّني فَأَعْطِيكَ الْأُمَمَ مِيرَاثًا*
وَأَقَاصِي الْأَرْضِ مُلْكًا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن تشبوحنا وخذوثا) **أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا:** تَسْبِيحَةٌ وَفَرَحٌ عَظِيمٌ، إِمْتَلَأَتْ الْأَرْضُ كُلُّهَا، بِمَوْلِدِ الْمَسِيحِ الْمَلِكِ. الْقَوَاتُ وَجُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ تُنْشِدُ مَعَنَا قَائِلِينَ: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى وَعَلَى الْأَرْضِ الْأَمْنُ وَالسَّلَامُ، فَوَحِيدُهُ الْيَوْمَ تَجَلَّى لَنَا بِالْجَسَدِ. وَبُشِّرَ بِهِ بَيْنَ الْأُمَمِ، وَصَعِدَ بِالْمَجْدِ إِلَى أَبِيهِ.

ترتيلة اللَّهِ رَهيبٌ (دَحِيلَت)

المحتفل: اللَّهُ رَهيبٌ مِنْ مَقْدِسِهِ، إِلَى آبَدِ الْآبَدِينَ، تَبَارَكَ مَجْدُ الرَّبِّ فِي عُلُوِّهِ.
الشعب والشماس: فِي مَلَقَطٍ رَأَى إِشْعِيَا الْجُمْرَةَ فِي يَدِ الْمَلَائِكَةِ، وَالكَاهِنُ بِيَدِهِ يَمْسُكُهَا وَيَطُوفُ بِهَا فِي الْهِكَلِ، **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: يُقَرَّبُ الْجَسَدُ وَالْدَمُّ الْغَافِرُ، عَلَى الْمَذْبَحِ الْحَيِّ وَالْمُخَيِّ، فِي الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ. وَيُقَرَّبُ عَلَى الْمَذْبَحِ الرُّوحَانِي الْمُقَدَّسِ، الْمَذْبَحُ السَّمَائِيُّ الْحَقِيقِي * هَلِّمِي أَيُّهَا الشُّعُوبُ لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ، بِقَدَاسَةِ أَجْسَادِنَا وَأَنْفُسِنَا، هُوَذَا السِّرُّ الَّذِي كَانَ مُحْفِيًا، وَأُعْطِيَ عِوْضَنَا لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَا إِنَّ الْعَذْرَاءَ تَحْبِلُ وَتَلِدُ ابْنًا، وَيُدْعَى اسْمُهُ عَمَّا نُؤْيِلُ. هَلِّمُوا أَيُّهَا الشُّعُوبُ لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ، بِقَدَاسَةِ أَجْسَادِنَا وَأَنْفُسِنَا، هُوَذَا السِّرُّ الَّذِي كَانَ مُحْفِيًا، وَأُعْطِيَ عِوْضَنَا لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا***

الاحد الاول بعد الميلاد

مزاميرُ البداية (مزميئا)

- المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس:** **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **وَالشُّعُوبُ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)

- الشماس: (بلحن حَنَانًا دَنِيخ) **هُوَ يَقْطَعُ أَنْفَاسَ الرُّؤَسَاءِ: رَضِيعُ مَرْيَمَ، أَرْعَبَ هِيرُودُسَ،**
وَبُكَاءَ رَاحِيلَ، صَدَاهُ سُمْعَ، ذَبَحَ عَلَى الْجِبَالِ وَسَفَكَ دِمَاءَ، وَالْيَوْمَ بَيْنَنَا مُخَلِّصُ
الْبَرَايَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: **قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ * قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَعِزًّا، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ**
مَجْدَ إِسْمِهِ.
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: مُلُوكُ الْمَشْرِقِ، ذَهَبًا وَلُبَانًا وَمُرًّا، حَمَلُوا مِنْ أوطَانِهِمْ فَرِحِينَ، وَقَدَّمُوهَا لِابْنِ الْبَتُولِ * طِفْلاً وَجَدُوهُ حِينَ دَخَلُوا إِلَيْهِ، وَهُوَ فِي حُضْنِ الْبَتُولِ، فَرَكَعُوا وَسَجَدُوا مَسْرُورِينَ، فَاتَّحَيْنَ لَهُ خَزَائِنُهُمْ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دَاتَخْد) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: وَاجِبٌ وَعَدْلٌ هُوَ يَا رَبَّ أَنْ نُسَبِّحَ مَرَاحِمَ نِعْمَتِكَ، لِأَنَّكَ بِخَنَانِكَ وَهَبْتَنَا الْإِسْرَارَ الْمَجِيدَةَ، هَذِهِ الَّتِي لِرَهْبَتِهَا يَتَوَقَّ الْمَلَائِكَةُ النَّظَرَ إِلَيْهَا، وَأَهْلَتْنَا بِنِعْمَتِكَ حِينَمَا تُقَرَّبُ الذَّبِيحَةُ الْحَيَّةُ الطَّاهِرَةُ وَالْمُقَدَّسَةُ، أَنْ نَرَى بِوَجْهِهِ سَافِرَةَ مَجْدٍ رَبُّوبِيَّتِكَ الْبَهِيَّةِ. وَنَزْمَرُ مَعَ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا اللَّهُ.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دُؤِيم).

الشعب والشماس: يُقَرَّبُ الْجَسَدُ وَالْدَّمُ الْغَافِرُ، عَلَى الْمَذْبَحِ الْحَيِّ وَالْمُحْيِي، فِي الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ. وَيُقَرَّبُ عَلَى الْمَذْبَحِ الرُّوحَانِي الْمُقَدَّسِ، الْمَذْبُوحُ السَّمَاوِي الْحَقِيقِي * هَلِّمِي أَيُّهَا الشُّعُوبُ لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ، بِقُدَّاسَةِ أَجْسَادِنَا وَأَنْفُسِنَا، هُوَذَا السِّرُّ الَّذِي كَانَ مُحْفِيًّا، وَأُعْطِيَ عِوَضَنَا لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

تكلمة ترتيلة القربان (عُونيثَا دُؤِيم باتِي)

الشعب والشماس: هَيْذَا الْعَذْرَاءُ تَحْبَلُ وَتَلِدُ ابْنًا، وَيُدْعَى اسْمُهُ عَمَّا نُؤْيِلُ: هَلِّمِي أَيُّهَا الشُّعُوبُ لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ، بِقُدَّاسَةِ أَجْسَادِنَا وَأَنْفُسِنَا، هُوَذَا السِّرُّ الَّذِي كَانَ مُحْفِيًّا، وَأُعْطِيَ عِوَضَنَا لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

الأحد الثاني بعد الميلاد

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلَـتَبْتَـهَجِ الأَرْضُ، هَلِّلُـوْـيَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلَـتَبْتَـهَجِ الأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِبِرِّهِ.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَهُ.
المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ المُنْحَوْتِ.
الشعب والشماس: المَفْتَخِرِينَ بِالأَوْثَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُـوْـيَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُـوْـيَا.
المحتفل: هَلِّلُـوْـيَا هَلِّلُـوْـيَا: إِهَلِّلُـوْـيَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن حَنَانًا دَيْشِيخ) اِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الأُمَمِ: أَيُّهَا الأُمَمُ والشُّعُوبُ، لِنَهْتَفِ بِالْمَجْدِ، لِلْمَسِيحِ يَسُوعَ مُخْلِصُ جَنَسِنَا، وَهَدَى ظِلَالَنَا إِلَى نُورِهِ، وَبِنِعْمَتِهِ وَهَبَنَا، حَيَاةَ الأَبَدِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: قَالَ الرَّبُّ: مِنْ بَاشَانَ أَرْدُ، هَلِّلُـوْـيَا هَلِّلُـوْـيَا.
الشعب والشماس: قَالَ الرَّبُّ: مِنْ بَاشَانَ أَرْدُ* مِنْ أَعْمَاقِ البَحَارِ أَرْدُ.
المحتفل: هَلِّلُـوْـيَا هَلِّلُـوْـيَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: فِيكَ قِيلَتْ الْأَمْجَادُ، يَا مَدِينَةَ اللَّهِ. أَذْكُرُ رَهَبَ وَبَابِلَ لِمَعَارِفِي، هُوَذَا فِلِسْطِينَ وَصُورَ مَعَ كُوشٍ، فِيهَا وُلِدَ فُلَانٌ* أَمَّا صِهْيُونُ فَيُقَالُ فِيهَا: كُلُّ إِنْسَانٍ وُلِدَ فِيهَا وَالْعَلِيُّ هُوَ الَّذِي ثَبَّتَهَا. الرَّبُّ يُدَوِّنُ فِي سِجْلِ الشُّعُوبِ أَنَّ فُلَانًا وُلِدَ فِيهَا* هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن لُوشْ لَا مِثَحْبَلَانُوثَا) سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ: السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ جَدَّدَتَا، بِالْوَلِيدِ الْمَجِيدِ الْمَوْلُودِ مِنَ الْبَتُولِ، وَمِنْذُنْذُ أَخَذَ الْمَلَائِكَةُ يَبْشُرُونَ بِالسَّلَامِ. الْخَلِيقَةُ امْتَلَأَتْ، رَجَاءً صَالِحًا بِبِشَارَتِهِمْ، وَلَنْ تَعُودَ ثَانِيَةً إِلَى عِبُودِيَةِ الْخَطِيئَةِ. إِذْ ظَهَرَ فِي بَيْتِ حَمِّ الْوَسِيطِ. وَلَنْ تَبْقَ مَشُوهُةً بِالْمَوْتِ. بَلْ تَفْرَحْ وَتَبْتَهِجَ بِالْخَلَاصِ، الَّذِي عَمِلَهُ الْخَالِقُ بِمَحَبَّتِهِ، بِالْوَلِيدِ الْمَجِيدِ الَّذِي ظَهَرَ بِالْجَسَدِ. تَبْتَهِجُ السَّمَاوَاتُ، وَالْأَعْمَاقُ، فِي يَوْمِ، مَوْلِدِكَ، يَا مُخَلِّصَنَا، الْمَجْدُ لَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: نَحْمَدُ ابْنَ الْمَلِكِ، الَّذِي حَلَّ بَيْنَنَا، وَأَهْلَ جَنَسِنَا الْمَائِتِ إِلَى مَوْهَبَةِ أَسْرَارِهِ الْمُهِيبَةِ، جُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ بِرَهْبَةٍ عَظِيمَةٍ وَرَعْدَةٍ يُقَدِّسُونَ إِسْمَهُ* وَبِاعْجَابٍ كَبِيرٍ يُزَمَّرُونَ مَعَنَا بَتْرَانِيمَ الْقَدَّاسَةِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسُ الرَّبِّ، قُدُّوسُ اللَّهِ، وَمُجَدِّدُ الْقُدُّوسِ الَّذِي مِنَ الْأَزَلِ كَائِنٌ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: مِنْ جِيلٍ إِلَى جِيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ، وَيُخْبِرُونَ بِمَآثِرِكَ* وَبِاعْجَابٍ كَبِيرٍ يُزَمَّرُونَ مَعَنَا بَتْرَانِيمَ الْقَدَّاسَةِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسُ الرَّبِّ، قُدُّوسُ اللَّهِ، وَمُجَدِّدُ الْقُدُّوسِ الَّذِي مِنَ الْأَزَلِ كَائِنٌ. هَلِّلُويَا.

זמן הדג

בבית הכנסת



عيد الدنح

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.
المحتفل: بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.
الشعب والشماس: حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.
المحتفل: فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن تَاوُ نَنْدَمَر) **أُعْظِمُكَ يَا إلهي الْمَلِكُ أَعْظِمُكَ يَا إلهي الْمَلِكُ: رَبِّي الْمُهِيبُ**
عَرْشُكَ. مُحَاطٌ بِمَلَائِكَةٍ، قَائِمِينَ وَجِلِينَ وَجُوهُهُمْ مُغَطَّيْنَ. لَا يَجْرُؤُونَ عَلَى النَّظَرِ.
إِلَى نَارِكَ الْإِلَهِيَّةِ. أَنْتَ وَهَذَا مَجْدُكَ تَقِيمُ بَيْنَ الْبَشَرِ. لَا لِتَحْرِقَ بَلْ لِتُنِيرَ. مَا أَعْظَمَ
رَأْفَتَكَ وَنِعْمَتَكَ عَلَيْنَا سُبْحَانَكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لِذَلِكَ مَسَّحَكَ اللَّهُ إلهُكَ: **لِعِمَادِ الْمَسِيحِ نُرِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا**
إِهْلِلُويَا.

الشعب والشماس: بَرِيتَ الْإِبْتِهَاجِ دُونَ أَصْحَابِكَ: **لِعِمَادِ الْمَسِيحِ نُرِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ ***
هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: جاش قلبي بطيب الكلام، لأحدثن الملك بأعمالي، لساني قلم كاتبٍ رشيقي* لذلك مسحك الله إلهك، بزيت الإبتهاج دون أصحابك. ثيابك كلها مرقوعود وصبر* هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن ماراً دخلاً) **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيداً جَدِيداً:** جُدَدَتِ الخليقة بخالقها، وتبعَت مُحَلِّصَهَا، الذي ظَهَرَ وَاعْتَمَدَ في الارْدن. باعترافِ الثالوث، الآبُ أَعْلَنَ قائلاً: هذا ابني الحبيب الذي به سُررتُ، والروح الذي جاء وحلَّ عليه، وعلى الملائكة أعلن مجده.

ترتيلة الله رهيب (دحيلت)

المحتفل: بنغ كوكب من يعقوب، وقام في اسرائيل رئيس* **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: فإذا صوت من السموات يقول: هذا هو ابني الحبيب الذي به رضيتُ، إليه نصبو جميعنا، وربوبيته نعبد من صميم القلب، قائلين: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ، **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: هَلِّمُوا جَمِيعاً لِنَشْكُرَ وَنَسْجُدَ لِمُخَلِّصِ جِنْسِ الْبَشَرِ وَالْعَالَمِ مِنَ الشَّرِّيرِ. وَقَدْ أَعْطَانَا بِنِعْمَتِهِ مَوْهَبَةَ السَّمَاءِ، جَسَدَهُ وَدَمَهُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا* إِلَيْهِ نَصْبُو جَمِيعاً، وَلِرَبُوبِيَّتِهِ نَعْبُدُ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: ويخرج غصن من جذع يسى، وينمي فرع من أصوله: إِلَيْهِ نَصْبُو جَمِيعاً، وَلِرَبُوبِيَّتِهِ نَعْبُدُ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ، **هَلِّلُويَا.**

الأحد الأول من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.
المحتفل: بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.
الشعب والشماس: حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)

الشماس: (بلحن مَارَا دُخْلَا) **أَعْظَمُكَ يَا رَبُّ أَنْتَ إِنْتَشَلْتَنِي**: بِعِمَاذِكَ يَا رَبُّ حَرَّرْتَنَا، مِنْ سُلْطَةِ الْخَطِيئَةِ، وَاسْتَنَارَتِ الدُّنْيَا لِمَجْدِكَ، لِلخَلَاصِ الَّذِي مَنَحْتَهَا. نَهْتَفُ جَمِيعُنَا سَوِيَّةً، بِأَصْوَاتِ التَّسْبِيحِ: مُبَارَكُ الَّذِي بِعِمَاذِهِ، مِنْ اللَّعْنَاتِ خَلَّصَنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: كَمَا سَمِعْنَا، كَذَلِكَ رَأَيْنَا: **لِعِمَاذِ الْمَسِيحِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا**.
الشعب والشماس: فِي مَدِينَةِ رَبِّ الْقُوَّاتِ: **لِعِمَاذِ الْمَسِيحِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا**.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: الربُّ مَلِكٌ والجلالَ لِبِسَ، لِبِسَ الربُّ العِزَّةَ وَبِهَا تَمَنَّقُ * وَالدُّنْيَا ثَابِتَةٌ لَا تَتَزَعَزَعُ. مُنْذُ الْبَدْءِ عَرْشُكَ ثَابِتٌ، مُنْذُ الْأَزَلِ أَنْتَ أَنْتَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن لُوشْ لَا مِثْحَبْلَانُوثَا) الرَّبُّ مَلِكٌ وَالْجَلالَ لِبِسَ: مَنْ آمَنَ وَأَعْتَمَدَ. بالماءِ والروح. نال سِرَّ الخلود. من يومَ آعْتَمَدَ المخلصُ في الاردن * الينابيعُ أمتلأت: قداسة. والارض: لم يُفسدْها طوفان: في الاردن. ظهر: غفار المعصية: والخطاة. بعد: لن يهلكوا في اللجة. في المعمودية يَطْهَرُونَ. يا أيها المؤمنون. خذوا تجديدَ الحياة بالماءِ والروح: واهتفوا للمسيح فادينا سبحانه.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هَلُّمُوا جَمِيعًا لِنَشْكُرَ وَنَسْجُدَ لِمُخْلِصِ جِنْسِ الْبَشَرِ وَالْعَالَمِ مِنَ الشَّرِّيرِ. وَقَدْ أَعْطَانَا بِنِعْمَتِهِ مَوْهَبَةَ السَّمَاءِ، جَسَدَهُ وَدَمَهُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا * إِلَيْهِ نَصْبُو جَمِيعُنَا، وَلِرَبُّوبِيَّتِهِ نَعْبُدُ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: ويخرج غصنٌ من جذعِ يَسَى، وينمي فرعٌ من إصوله: إِلَيْهِ نَصْبُو جَمِيعُنَا، وَرَبُّوبِيَّتَهُ نَعْبُدُ مِنْ صَمِيمِ الْقَلْبِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ، هَلِّلُويَا.

الأحد الثاني من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلَْتَْبَتَهْجِ الأَرْضُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلَْتَْبَتَهْجِ الأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِبِرِّهِ.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَهُ.
المحتفل: لِيُخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ المُنْحَوْتِ.
الشعب والشماس: المَفْتَخِرِينَ بِالأَوْتَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن سَهْدَى بُرْجُنَى) الرَّبُّ عَظِيمٌ وَجَدِيرٌ بِالتَّسْبِيحِ الكَثِيرِ: سِرُّ سَمَاوِي سِرُّ إلهي
ظهرَ لَنَا، المَسِيحُ الكَلِمَةُ بِشَخْصِهِ الإلهي، حَلَّ فِي جَسَدٍ مِنَّا، وَرَفَعَنَا إِلَى، مَقَامِ،
حَيَاةِ الأَبَدِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَرْفَعُ نَفْسِي، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَرْفَعُ نَفْسِي* إلهي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ فَلَا أُخْزَ، وَلَا
يَشْمُتُ بِي أَعْدَائِي.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَعِزًّا، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدَ اسْمِهِ،
إِسْجِدُوا لِلرَّبِّ فِي بَهَاءِ قُدْسِهِ * صَوْتُ الرَّبِّ عَلَى الْمِيَاهِ، إِلَهُ الْمَجْدِ أَرْعَدَ، الرَّبُّ
عَلَى الْمِيَاهِ الْغَزِيرَةِ. صَوْتُ الرَّبِّ بِالْقُوَّةِ، صَوْتُ الرَّبِّ بِالْبَهَاءِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن مارا دخلا / بَعِيدًا ذَقْدَيْشِي) **لَأَنَّ يَنْبوعَ الْحَيَاةِ عِنْدَكَ:** مَعِينِ خَيْرَاتٍ
وَمِينَاءَ آمِنًا أَعَدَدْتَ لَنَا بِعَمَازِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. وَمَنْ تَعْلِيمِ الظَّلَالِ الْبَاطِلِ لِلْأَوْثَانِ
إِلَيْكَ أَعَدَدْتَنَا، وَأَعْطَيْتَنَا مَعْرِفَةَ الْأَقَانِيمِ الْمُمَجَّدةِ، لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الْجَوْهَرِ الإِلَهِيِّ، وَمُنْذُنْدٍ بِالتَّزْمِيرِ وَالتَّسْبِيحِ، نُمَجِّدُكَ أَنْتَ الصَّالِحُ وَلَيْسَ غَيْرُكَ.

ترتيلة القربان (عُونيثا دُويم).

الشعب والشماس: مَعَ الْكَارُوبِيمِ وَالسَّارُوفِيمِ نُصْعِدُ الْمَجْدَ الدَّائِمَ إِكْرَامًا لَكَ يَا رَبُّ،
قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ، الرَّبُّ إِلَهُهُ. جَسَدَ الْمَسِيحِ نَتَنَاوَلُ
جَمِيعُنَا، وَدَمَهُ الثَّمِينُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا، وَنُصْعِدُ الْمَجْدَ لِلَّهِ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا دُويم باتي)

الشعب والشماس: يوحنا الذي كان يخدم الْقُدْسَ فِي الْبَرَارِيِّ، فَأُهْلَ أَنْ يَدْخُلَ
قُدْسَ الْأَقْدَاسِ، الَّذِي لَمْ يَكُنْ مَسْمُوحًا لِأَحَدٍ. وَنُصْعِدُ الْمَجْدَ لِلَّهِ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

الأحد الثالث من الدنح

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

- المحتفل: إنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: إنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
- المحتفل: فَإِنَّهُ صَنَعَ الْعَجَائِبَ.
- الشعب والشماس: صَنَعَ الْخَلَاصَ يَمِينِهِ وَبِذِرَاعِهِ الْقُدُّوسَةَ.
- المحتفل: كَشَفَ الرَّبُّ خَلَاصَهُ.
- الشعب والشماس: لِعُيُونِ الْأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ.
- المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
- المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)

- الشماس: (بلحن سهدى بريخي) وَهُوَ عَلَى عَرْشِهِ مُنْذُ الْأَزَلِّ: السِّرُّ الْمَخْفِي مُنْذُ الْأَزَلِّ،
بِإِرَادَةِ الْخَالِقِ، عَرَفَهُ السَّمَاوِيُّونَ وَالْأَرْضِيُّونَ يَوْمَ عِمَاذِ الْمَسِيحِ، فَأَخَذَ الْبَشَرُ
وَالْمَلَائِكَةُ، يُبَشِّرُونَ قُدْسِيَّةَ إِكْرَامِ الثَّلَاثِ إِلَهٍ وَاحِدٍ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: أَرْفَعُ يَدَيَّ إِلَى السَّمَاءِ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: أَرْفَعُ يَدَيَّ إِلَى السَّمَاءِ * وَأَقُولُ: حَيَّ أَنَا لِلْأَبَدِ.
- المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
- الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: السَّمَوَاتُ تُحَدِّثُ بِمَجْدِ اللَّهِ. وَالْجَلْدُ يُخْبِرُ بِمَا صَنَعَتْ يَدَاهُ * النَّهَارُ لِلنَّهَارِ يُعْلِنُ أَمْرَهُ، وَاللَّيْلُ لِلَّيْلِ يُذِيعُ خَبْرَهُ * **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن سَهْدَى بَرِيحَى) الرَّبُّ عَظِيمٌ وَمُسَبِّحٌ جَدًّا: سِرًّا عَظِيمًا رَأَى إِشْعِيَا، عَلَى الْمَذْبَحِ الْمُقَدَّسِ، مَلَائِكَةً لَا يُحْصَوْنَ، وَيَهْتَفُونَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ، قُدُّوسُ الرَّبِّ إِلَهُ، الْأَرْضُ مَمْلُوءَةٌ مِنْ مَجْدِهِ، وَالسَّمَاءُ مُتَلَفِّحَةٌ بِبَهَائِهِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: مَعَ أُلُوفِ الْكَارُوبِيمِ وَرُبُوتِ السَّارُوفِيمِ، هَلِّمُوا نُزْمِرِ قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ، الذَّاتُ الْمُقَدَّسَةُ. لِلْمَوْهَبَةِ السَّمَاوِيَّةِ الَّتِي وَهَبْتَنَا، أَلْسِنَتُنَا عَاجِزَةٌ عَنْ تَسْبِيحِكَ، هَبْنَا يَا رَبُّ أَنْ نُمَجِّدَكَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ قَائِلِينَ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتى)

الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فِي قُدْسِهِ، سَبِّحُوهُ فِي جَلْدِ جَبْرُوتِهِ. لِلْمَوْهَبَةِ السَّمَاوِيَّةِ الَّتِي وَهَبْتَنَا، أَلْسِنَتُنَا عَاجِزَةٌ عَنْ تَسْبِيحِكَ، هَبْنَا يَا رَبُّ أَنْ نُمَجِّدَكَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ قَائِلِينَ، **هَلِّلُويَا.**

الأحد الرابع من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا، هَلِّلُويا.

الشعب والشماس: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا.

المحتفل: قدّموا للربِّ عِزَّةً ومجدًا.

الشعب والشماس: قدّموا للربِّ مجدَ اسمه.

المحتفل: إحملوا تقدمةً وتعالوا إلى دياره.

الشعب والشماس: أسجدوا للربِّ بزينةٍ مقدّسة.

المحتفل: يدينُ الدُّنيا بالبرِّ، هَلِّلُويا.

الشعب والشماس: والشُّعوبُ بالإستقامة، هَلِّلُويا.

المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إهَلِّلُويا.

الشعب والشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ معنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) **أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكُ اللهِ، أَرْسَلَ حَبِيْبَهُ، وَخَلَّصَ جَنْسَنَا.**

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: مَنْ مِثْلُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَ الْقُوَّاتِ؟ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.

الشعب والشماس: مَنْ مِثْلُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهَ الْقُوَّاتِ؟ * أَنْتَ قَوِيٌّ يَا رَبُّ وَأَمَانُكَ مِنْ حَوْلِكَ.

المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.

الشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ معنا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ إِعْزِفُوا لِاسْمِهِ فَإِنَّهُ لَدِيدٌ. لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ عَظِيمٌ وَأَنَّ سَيِّدَنَا فَوْقَ جَمِيعِ الْآلِهَةِ * كُلَّ مَا شَاءَ الرَّبُّ صَنَعَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي الْبَحَارِ وَجَمِيعِ الْغَمَارِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن سهدى بريخي) **إِسْمُهُ قُدُّوسٌ رَهيبٌ:** عِمَادُكَ بِالْمَاءِ قَدَّسَ أَنْفُسَنَا، وَبَشَّرَ بِقِيَامَتِنَا. يُوحَنَّا وَالرُّوحَانِيُّونَ، بَانْدَهَالٍ وَاقِفِينَ، مَقْدِسُ الشُّعُوبِ بَعْمَاذِهِ، بِاعْتِمَاذِهِ مِنْ عَبْدِهِ، لِيُحَرِّرَ جَنْسَ الْمَائَتِينَ.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: هَيْذَا الذَّبِيحَةُ الْغَافِرَةُ، أَلَّتِي وَهَبْنَا مُخْلِصُنَا. فَبِهَا نَمْحُو أَدْرَانَ أَجْسَادِنَا وَرَذَائِلَ أَنْفُسِنَا الْمَخْفِيَّةِ. وَنُنْقِي أَجْسَادَنَا وَأَفْكَارَنَا مِنَ الْخُصُومَاتِ. فَلْنَتَنَاوَلْهُ جَمِيعُنَا بِمَحَبَّةٍ وَوَفَاقٍ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: هَيْذَا الْهَبَةُ أَلَّتِي تَغْفِرُ مَجَانًا. خُذُوهَا أَيُّهَا الْمَائَتِينَ لَتَتَطَهَّرُوا بِهَا. فَلْنَتَنَاوَلْهُ جَمِيعُنَا بِمَحَبَّةٍ وَوَفَاقٍ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

الأحد الخامس من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: وبناتُ يَهُودَا ابْتَهَجَتْ، **إِهْلَلُويا**.
الشعب والشماس: وبناتُ يَهُودَا ابْتَهَجَتْ.
المحتفل: مِنْ أَجْلِ أَحْكَامِكَ يَا رَبَّ.
الشعب والشماس: لَأَنَّكَ أَنْتَ يَا رَبُّ عَلَيَّ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا.
المحتفل: مُتَعَالٍ جِدًّا عَلَى الْآلِهَةِ جَمِيعَهُمْ.
الشعب والشماس: يَا مُحْيِي الرَّبِّ كُونُوا لِلشَّرِّ مُبْغِضِينَ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، **هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، **هَلِّلُويا**.
المحتفل: **هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهْلَلُويا**.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارينن) **تَبَارَكَ الرَّبُّ الإِلَهَ: مُبَارَكُ الَّذِي تَنَزَّلَ، وَخَلَّصَ جَنْسَنَا،**
بِشَرِّهِ مَجِيئِهِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: الله معروف في يَهُودَا، **هَلِّلُويا هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: الله معروف في يَهُودَا * واسمُهُ عَظِيمٌ فِي إِسْرَائِيلَ.
المحتفل: **هَلِّلُويا هَلِّلُويا**.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: اعزفوا للرب بالكثارة، بالكثارة وصوت الترنيم. اهتفوا بالأبواق وصوت الصور * أمام الرب الملك. ليهدر البحر وما فيه، والدنيا وسكانها * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عونيثا ذرازي)

الشعب والشماس: (بلحن بمارا دخلا) أنشدوا للرب نشيداً جديداً: عجباً رأت الخليفة الجديدة، عماذا جديداً في الأردن، السموات انفتحت، ويوحنا يرتعد، الحمل الحي يعتمد، والروح يحل عليه. والآب يختم بقوله: هذا ابني الحبيب الذي به سررت.

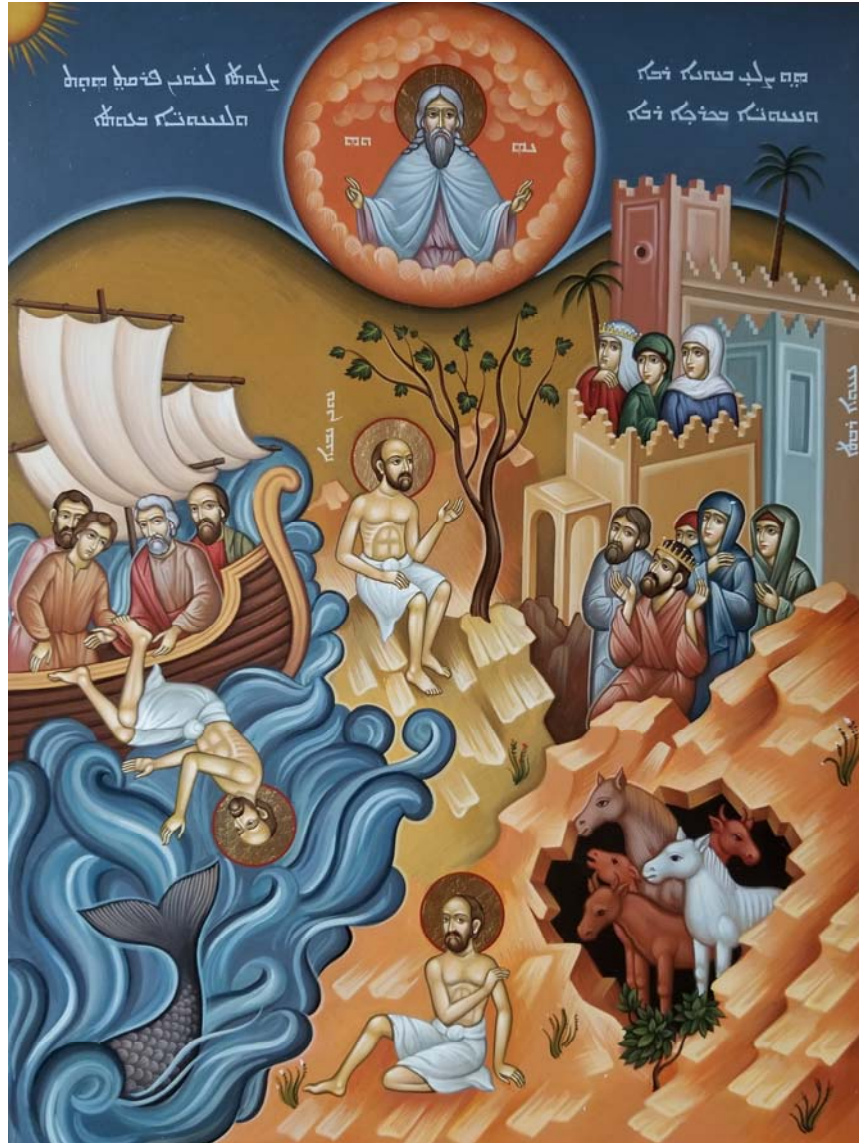
ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: رنموا التسييح يا أمم، لذاك الذي بوافر رحمته أتى من العلى، وبنعمته أودع في كنيسته مائدة الملكوت، مملوءة حياة ونعماً. جسده الثمين ودمه كأس الخلاص، أعطانا ابن الملك لكي نأخذه ونغتفر به * ومع الكارويم نزم بترانيم الشكر، هَلِّلُويَا.

تكلمة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: إخوتي، من سمع بملك أعد وليمة لابنه الحبيب، وعوضاً عن المأكّل، جعل من ابنه الذبيحة، ليتنعم به مدعووه، هذا شيء جديد، لم يحدث مثله قط من قبل. إذ بعرس الابن، جسده الحي يقدم. ومع الكارويم نزم بترانيم الشكر، هَلِّلُويَا.

باعوٲ نینوی حله ۛ ۛسٲنه



إثنين باعوث نينوى

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن بمارا دخلا) يا راعي اسرائيل، اصغ: راعي أنفسنا الصالح، معين ومخلص الكل، أهدنا بمشيئتك، وتحت ظلال يمينك. تقبل ثمار شفاهنا، بالشكر نقدم لك، هبنا رحمة وحناناً، من خزائنك العامرة.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وأنت إله رحيم رؤوف هليلويا هليلويا.
الشعب والشماس: وأنت إله رحيم رؤوف* إلتفت إلي وارحمي.
المحتفل: هليلويا هليلويا.
الشماس: لنصل، السلام معنا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: طوبى لمن لا يسير على مشورة الشريرين، ولا يتوقف في طريق الخطئين* ولا يجلس في مجلس السّاخرين، بل في شريعة الله هواء* هليلويا.

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن شوحلايا/ شليحي گويا) الله معتصم لنا وعزة: إنه زمن الخلاص، فلنثب الى الله لننجو. من خطايانا ومنزلات العالم، لننال مغفرة الخطايا.

ترتيلة القربان (عونيثا دويم).

الشعب والشماس: أشكري في الكنيسة أيتها الأمم، الابن الذي وهبنا، جسده ودمه، هليلويا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا دويم باتي)

الشعب والشماس: اللاهوت المخفي عن الكل، تجلّى ليحيي الكل، هليلويا*

ثلاثاء باعوث نينوى

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن ثَمَارًا دُخْلًا) مَسَارَ كُلِّ الْبَشَرِ: إِلَيْكَ يَا رَبُّ مَسَارَ الْبَشَرِ، لِأَنَّكَ تَمْنَحُ
الْمَغْفِرَةَ لِلْجَمِيعِ. بِزُوفِكَ تَضِيئُ، الْأَجْسَادَ الْمَلُوثَةَ بِالْخَطِيئَةِ. هَلُمُّوا أَيُّهَا الْأَمْوَاتُ
حَامِلِي الْأَثْقَالَ، أَرِيحُوا مِنْ خَطَايَاكُمْ، وَتَنَاوَلُوا غُفْرَانًا مِنَ الْمَذْبَحِ، الْجُمْرَةِ الَّتِي
طَهَّرَتْ إِشْعِيَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: أَرِنَا يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَرِنَا يَا رَبُّ رَحْمَتَكَ، وَهَبْ لَنَا خَلَاصَكَ. إِنِّي أَسْمَعُ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ
الرَّبُّ إِلَهُ * لِأَنَّ الرَّبَّ يَتَكَلَّمُ بِالسَّلَامِ، بِالسَّلَامِ لِشَعْبِهِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: طُوبَى لِمَنْ مَعْصِيَتُهُ غُفِرَتْ، وَخَطِيئَتُهُ سُتِرَتْ * طُوبَى لِمَنْ لَا يَحْسُبُ عَلَيْهِ
الرَّبُّ إِثْمًا، وَلَا فِي رُوحِهِ خِدَاعٌ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَايَ)

الشعب والشماس: (بلحن بزونا إِيثَاو) طُوبَى لِمَنْ مَعْصِيَتُهُ غُفِرَتْ: بِصَلَاةٍ وَصَوْمٍ وَنَدَمٍ،
نَتَضَرَّعُ إِلَى الْمَسِيحِ. لِأَنَّهُ يَقْبَلُ كُلَّ تَائِبٍ، الْمُخْلِصُ الرَّحُومَ، وَبِرَحْمَتِهِ يَغْفِرُ الْخَطَايَا.
ترتيلة القربان (عونيثا دُويم).

الشعب والشماس: السَّبْحُ لِلْمَرَا حِمِ الَّتِي أَرْسَلْتَنِي إِلَيْنَا، أَيُّهَا الْمَسِيحُ يَا مَنْ وَهَبْتَنَا
جَسَدَكَ وَدَمَكَ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا دُويم باتي)

الشعب والشماس: لَا تَذُنُونَ مِنْ جَسَدِ وَدَمِ مُطَهَّرِ الْإِثَامِ، يَا أَيُّهَا الْمَلُوثُونَ بِالْخَطَايَا،
هَلِّلُويَا *

أربعاء باعوث نينوى

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن بشليحي گويا) **إِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ:** بِكَرَازَةِ النَّبِيِّ، وَالصَّوْمِ نَجَتْ نَيْنَوَى، وَبِتَضَرُّعَاتٍ وَصَلَوَاتٍ، بَطُلَ مِنْهَا مَلَاكُ الْمَوْتِ، فَالْتَلَجَّ إِلَى الْهَيْكَلِ، بِحُزْنٍ وَدُمُوعِ التَّوْبَةِ، وَنَطْلُبُ الرَّحْمَةَ لِتُعِينَنَا، قَبْلَ فَوَاتِ الْأَوَانِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: تَبَارَكَ الرَّبُّ فَقَدْ سَمِعَ صَوْتَ تَضَرُّعِي، **هَلِّلُويا هَلِّلُويا.**
الشعب والشماس: تَبَارَكَ الرَّبُّ فَقَدْ سَمِعَ صَوْتَ تَضَرُّعِي * الرَّبُّ عَزَّيْ وَتُرْسِي وَعَلَيْهِ أَتَكَلَّ قَلْبِي.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومَارَا)

الشماس: طُوبَى لِلَّذِينَ بِكَ عَزَّيْتُمْ، فَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَاقٍ إِلَيْكَ * إِذَا مَرُّوا بِوَادِي الْبَلْسَانَ، جَعَلُوا مِنْهُ يَنَابِيعَ، وَبَاكُورَةَ الْأَمْطَارِ تَغْمُرُهُمْ بِالْبَرَكَاتِ * **هَلِّلُويا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن بزونا إيثاوا) **اللَّهُ مُعْتَصِمٌ لَنَا وَعِزَّةٌ:** انْهَا أَلْمِينَاءَ وَالْمَلَجَاءَ، كَنِيسَةُ الْمَسِيحِ، وَتَقْبَلُ الْخُطَاةَ كَالْمُبْحَرِينَ فِي الْبَحْرِ، وَتُنَجِّيهِمْ بِقُوَّةِ الصَّلِيبِ.

ترتيلة القربان (عونيثا دويم).

الشعب والشماس: اِسْتَجِبْ يَا رَبَّنَا طَلِبَةَ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، الَّتِي تَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ مِنْ أَجْلِ شَعْبِكَ الْمُفْدَى بِصَلِيِّكَ، اَلْتَّائِقُ لِلْمَغْفِرَةِ، أَهْلُهُ يَا رَبُّ لِنَتَنَاوُلَ جَسَدِكَ وَدَمِكَ، كَيْ يَكُونَ مَسْكَنَ وَقَارِكَ: وَتَرْضَى بِهِ أَلُوهُيَّتِكَ، وَيَحْمَدُكَ عَلَى مَوْهَبَتِكَ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا دويم باتي)

الشعب والشماس: اِمْنَحِ الْمَعُونَاتِ لْجَمْعِنَا السَّاجِدُ لِأَلُوهِيَّتِكَ: وَتَرْضَى بِهِ أَلُوهُيَّتِكَ، وَيَحْمَدُكَ عَلَى مَوْهَبَتِكَ، هَلِّلُويَا.

خميس بعد باعوث نينوى – والمعروف بيوم الشكر

مزامير البداية (مرميثا)

- المحتفل: رَضِيتَ يَا رَبُّ عَنْ أَرْضِكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: رَضِيتَ يَا رَبُّ عَنْ أَرْضِكَ.
المحتفل: رَدَدْتَ أَسْرَى يَعْقُوبَ.
الشعب والشماس: رَفَعْتَ عَنْ شَعْبِكَ آثَامَهُ.
المحتفل: سَتَرْتَ جَمِيعَ خَطَايَاهُ.
الشعب والشماس: سَحَبْتَ كُلَّ سُخْطِكَ.
المحتفل: تَبَارَكَ الرَّبُّ، فَقَدْ سَمِعَ لَصَوْتِ تَضَرُّعِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَزَّيْ وَتُرْسِي، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

- الشماس: (بلحن لا مِطْلَمِينَ) إِلَيَّ الْتَفَتْ وَأَرْحَمْنِي: اللَّهُمَّ يَا رَاحِمَ نَيْنَوَى، تَرَحَّمْ عَلَيْنَا وَلَا تُحِيدْ عَيْنَكَ عَنَّا، فَإِنْ أَوْصَدْتَ بَابَكَ بِوَجْهِنَا نَحْنُ الْخُطَاةُ، فَبَابَ مَنْ نَذْهَبُ وَنَقْرَعُ يَا رَاحِمَنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: هَوَايَ أَنْ أَعْمَلَ بِمَشِيَّتِكَ يَا اللَّهُ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: هَوَايَ أَنْ أَعْمَلَ بِمَشِيَّتِكَ يَا اللَّهُ * وَشَرِيعَتَكَ فِي صَمِيمِ أَحْشَائِي.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: إِرْحَمْنِي يَا الله بِحَسَبِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ مَرَاحِمِكَ أُمَحِّمْ مَعَاصِي. زِدْنِي غُسْلًا
مِنْ إِثْمِي * وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي، فَإِنِّي عَالِمٌ بِمَعَاصِي، وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ *
هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن بثلמידاو) أَنْتَ كَاهِنٌ لِلْأَبَدِ: يَا رَبُّ أَخْبَارِ كَهْنُوتَنَا. الْمَسِيحُ
صِرْتَ قُرْبَانًا لِأَجْلِنَا، نَسْأَلُكَ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ، يَوْمَ الدِّينِ وَالْجَزَاءِ، فِدَاءَ خَطَايَانَا،
قَاسِيَتِ الصَّلِيبِ خِلَاصِنَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي).

الشعب والشماس: اسْتَجِبْ يَا رَبَّنَا طَلِبَةَ الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، الَّتِي تَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ مِنْ
أَجْلِ شَعْبِكَ الْمُقَدَّى بِصَلِيِّكَ، أَلْتَأْتِقُ لِلْمَغْفِرَةِ، أَهْلُهُ يَا رَبُّ لِنَتَنَاوَلَ جَسَدَكَ
وَدَمَكَ، كَيْ يَكُونَ مَسْكَنَ وَقَارِكَ: وَتَرْضَى بِهِ آلُوهِيَّتِكَ، وَيَحْمَدُكَ عَلَى مَوْهَبَتِكَ،
هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي بَاتِي)

الشعب والشماس: اِمْنَحِ الْمُعُونَاتِ جَمْعَنَا السَّاجِدُ لِأُلُوهِيَّتِكَ: وَتَرْضَى بِهِ آلُوهِيَّتِكَ،
وَيَحْمَدُكَ عَلَى مَوْهَبَتِكَ، هَلِّلُويَا.

الأحد السادس من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: فرأت جميعُ أقاصي الأرضِ خلاصَ إلهنا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: فرأت جميعُ أقاصي الأرضِ خلاصَ إلهنا.
المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهلَ الأرضِ جميعًا.
الشعب والشماس: إندفعوا بالغرف وبالتهليل.
المحتفل: إعزفوا للربِّ بالكثارة وصوتِ الترنيم.
الشعب والشماس: إهتفوا بالأبواق وصوتِ الصور أمامَ الربِّ الملك.
المحتفل: يدينُ الدنيا بالبرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشعوب بالإستقامة، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ معنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن سهدى بريخي) **أَعْطَيْتَ شَعْبَكَ رَايَةً**: منك المَوْهَبَةُ لنا عَظِيمَةٌ أَيُّهَا الْمَسِيحُ،
بالعمادِ البَسْتَنَا رُوحَكَ، وَجَسَدُكَ أَطْعَمْتَنَا، وَدَمُكَ تُعْطِينَا، وَتَرْفَعُنَا إِلَى مَجْدِكَ
السَّامِي فِي الْعُلَى.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: قَدِّمُوا لِلربِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: قَدِّمُوا لِلربِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ * قَدِّمُوا لِلربِّ مَجْدًا وَعِزًّا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ معنا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: أحمّدك لأنّك أحببتني، وخلاصًا كنت لي. الحجرُ الَّذِي رَذَلَهُ الْبَنَّاوُونَ، قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّائِيَةِ* هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ، فَلْنَبْتَهِجْ وَنَفْرَحْ فِيهِ. اِمْنَحِ الْخَلَّاصَ يَا رَبُّ اِمْنَحِ، اِمْنَحِ النَّصْرَ يَا رَبُّ اِمْنَحِ، تَبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ* **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن مَارَا دُخْلَا) إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَرْفَعُ نَفْسِي: إِلَيْكَ يَا رَبُّ مَسَارَ الْبَشَرِ، لِأَنَّكَ تَمْنَحُ الْكُلَّ مَغْفِرَةً. بِزَوْفِكَ تُضِيئُ، الْاجْسَادَ الْمَلُوثَةَ بِالْخَطِيئَةِ. هَلُمُوا يَا حَامِلِي الْأَثْقَالِ، أَرْجُوا ثِقَلَ خَطَايَاكُمْ، وَتَنَاوَلُوا غَفْرَانًا مِنَ الْمَذْبَحِ، الْجَمْرَةِ الَّتِي طَهَّرَتْ إِشْعِيَا.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دُومِيم).

الشعب والشماس: هَيْدَا الْمَائِدَةُ الْعَامِرَةُ بِغِبْطَةِ الْأَسْرَارِ جَاهِزَةً، الْمَلَائِكَةُ فِي السَّمَاءِ وَالْكَهَنَةُ فِي الْكَنِيسَةِ يُزَيِّجُونَهَا بِرَهْبَةٍ* الْآنَ أَيُّهَا الْأَمْوَاتُ حَامِلِي الْأَثْقَالِ، أَرْجُوا أَثْقَالَ خَطَايَاكُمْ. تَنَاوَلُوا الْغَافِرَ وَاقْتَنُوا الْحَيَاةَ، وَسَبِّحُوا الْمَسِيحَ وَأَحْمَدُوا وَقُولُوا: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا دُومِيم باتِي)

الشعب والشماس: لِنَشْكُرْ يَسُوعَ مَلِكَنَا، الَّذِي مِنْ مَحَبَّتِهِ جَاءَ وَخَلَّصَ جِنْسَنَا. الْآنَ أَيُّهَا الْأَمْوَاتُ حَامِلُوا الْأَثْقَالِ، أَرْجُوا أَثْقَالَ خَطَايَاكُمْ. تَنَاوَلُوا الْغَافِرَ وَاقْتَنُوا الْحَيَاةَ، وَسَبِّحُوا الْمَسِيحَ وَأَحْمَدُوا وَقُولُوا: **هَلِّلُويَا.**

الأحد السابع من الدنح

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: الدُّنيا ثابِتَةٌ لَن تَتَزَعَزَع، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: الدُّنيا ثابِتَةٌ لَن تَتَزَعَزَع.
المحتفل: يَدِينُ الشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ.
الشعب والشماس: لَتَفْرَحِ السَّمَوَاتُ وَتَبْتَهِجَ الْأَرْضُ.
المحتفل: لِيَهْدِرَ الْبَحْرُ وَمَا فِيهِ.
الشعب والشماس: تَبْتَهِجِ الْحُقُولُ وَكُلُّ مَا فِيهَا.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارينن) أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكُ الَّذِي أَشْرَكَ، جِنْسَ الْمَائَتَيْنِ، بِأَسْرَارِهِ الْمُقَدَّسَةِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ الْمُنْحُوتِ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ الْمُنْحُوتِ الْمُفْتَخِرِينَ بِالْأَوْثَانِ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ، وَأَمْدَحِيهِ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ * لَأَنَّ رَحْمَتَهُ عَلَيْنَا عَظِيمَةٌ، وَصَدَقَ الرَّبُّ قَائِمٌ أَبَدًا * **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا دنيح) **إِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ:** ناراً بِجَمْرَةٍ، قَبْلَ إِشْعِيَا، وَلَمْ تَحْتَرَقْ شِفَاهُ، وَغُفِرَتْ ذُنُوبُهُ، ناراً فِي خُبْرٍ يَتَنَاوَلُ الْمَائِتِينَ، تَصُونُ أَجْسَادَهُمْ، وَتُحْرِقُ آثَامَهُمْ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: لِنَقْتَرِبْ كُلُّنَا مِنْ جَسَدِ وَدَمِ الْمَسِيحِ، بِرَهْبَةٍ وَرَعْدَةٍ وَمَحَبَّةٍ نَتَنَاوَلُهُ، وَنُسَبِّحُ. إِذْ كَانَ قَدْ تَرَأَى سِرًّا لِإِشْعِيَا، وَالْجَمْرَةَ الَّتِي نَاوَلَهُ أَيَاهَا الْمَلَائِكَةُ، مَحْتِ آثَامِهِ * إِلَيْهِ نَسْتَعِجِلُ الْخُطْيَا، وَلِنَسْجُدَ لِإِلُوهِيَّتِهِ مَعَ السَّمَاوِيِّينَ وَنَحْنُ قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، اللَّهُ الْخَفِيُّ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَذَا هُوَ الرَّجَاءُ الَّذِي إِنْتَظَرَهُ الْأَنْبِيَاءُ فِي السِّرِّ. يَسُوعُ مَلِكُنَا الَّذِي ظَهَرَ مِنْ مَحَبَّتِهِ مِنْ بَيْتِ دَاوُدَ * إِلَيْهِ نَعِجِلُ الْخُطْيَا، وَلِنَسْجُدَ لِإِلُوهِيَّتِهِ مَعَ السَّمَاوِيِّينَ وَنَحْنُ قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، اللَّهُ الْخَفِيُّ، **هَلِّلُويَا.**

الأحد الثامن من الدنح

مزاميرُ البدايةِ (مزميُنا)

المحتفل: أشرقَ النورُ على الأبرار، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: أشرقَ النورُ على الأبرار.
المحتفل: والفرحُ على مُستقيمي القلوب.
الشعب والشماس: افرحوا بالرب.
المحتفل: أَيُّهَا الأبرارُ بِالرَّبِّ افرحوا.
الشعب والشماس: وبذكره القُدُّوسِ أَشيدوا.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالرَّبِّ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبُ بِالِإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن حَنَّا دَنِيخ) اِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ: الجَمْرَةُ الَّتِي أَعْطَاهَا، الْمَلَاكُ
لِإِشْعِيَا قَدَّسَتْ جَسَدَهُ، وَغُفِرَ ذَنْبُهُ. بِالْأَسْرَارِ الْمُحْيِيَّةِ طَهَّرُوا يَا شُعُوبَ، ذُنُوبَ
أَجْسَادِكُمْ وَنُفُوسِكُمْ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: يَا رَبُّ مَا أَعْظَمَ صَلاَحَكَ، هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: يَا رَبُّ مَا أَعْظَمَ صَلاَحَكَ * إِذْخَرْتَهُ لِلْمُتَّقِينَ لَكَ. وَلِلْمُعْتَصِمِينَ
بِكَ جَعَلْتَهُ، ثُجَاهَ بَنِي آدَمَ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: أَلَرَّبُ مَلَكٌ فَلْتَبْتَهِجِ الْجُزُرُ الْكَثِيرَةُ* أَلْغَمَامُ وَالْغَيْمُ مِنْ حَوْلِهِ، وَالْبَرُّ وَالْحَقُّ قَاعِدَةُ عَرْشِهِ* هَلِّلُوِيَا.

ترتيلة التقادم (عونيتا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن بؤرا مشيخا) أَنْتَ أَيُّهَا الرَّبُّ مِنْذُ صِبَايَ مُعْتَمِدِي: رَجَاؤُنَا بِكَ يَا رَبَّنَا يَحْتُنُّا عَلَى طَلَبِ الْمَغْفِرَةِ مِنْكَ، لَيْسَ لِأَنَّنَا أَهْلًا لَهَا يَا رَبُّ، بَلْ لِأَنَّكَ تُبَرِّرُ مَجَانًّا، بِمَرَا حِمِّكَ الْوَافِرَةِ، لِمَنْ يَدْعُوكَ.

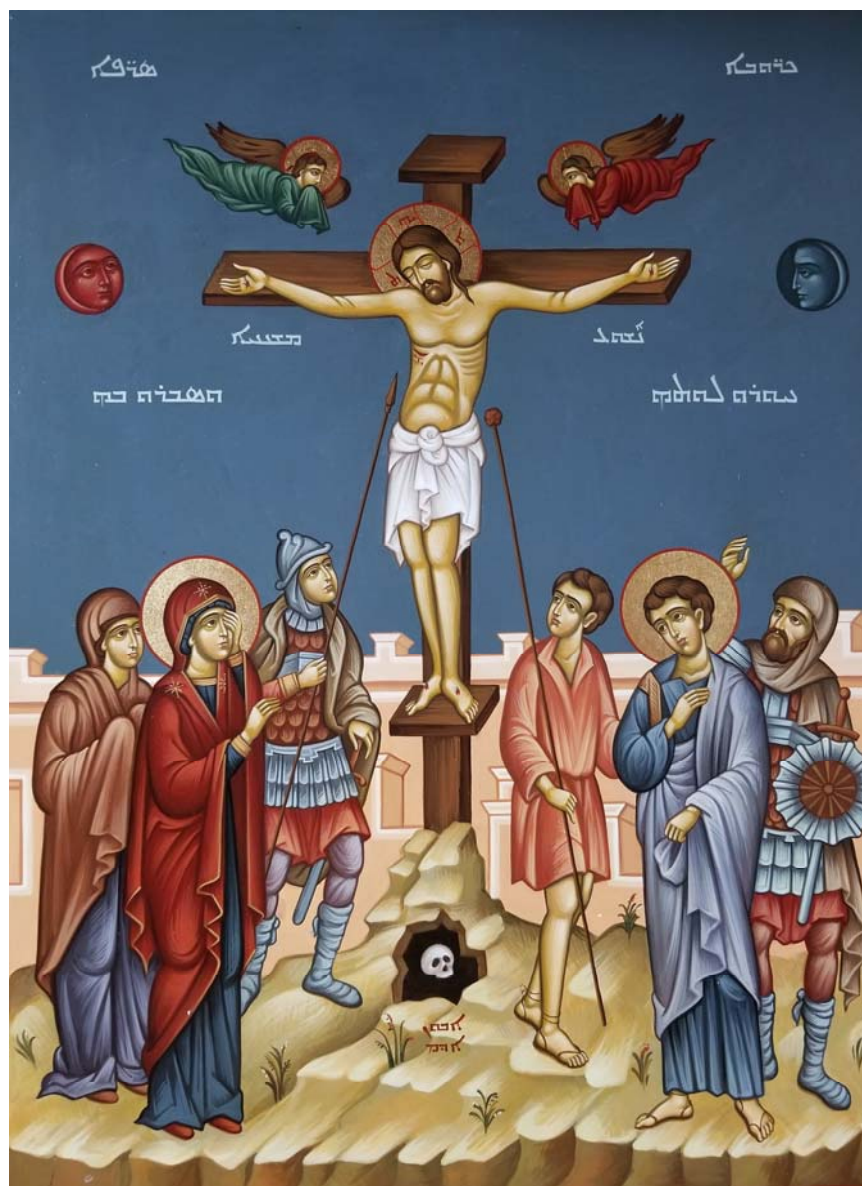
ترتيلة القربان (عونيتا ذويم).

الشعب والشماس: هَلُّمُوا جَمِيعًا، لِنَحْتَفِلَ بِذَبِيحَةِ جَسَدِ الْمَسِيحِ، الَّذِي أَهْجَ الْمَلَائِكَةُ يَوْمَ مَوْلِدِهِ. وَفَرَّحَ الْأَرْضِيِّينَ، بِبُشْرَى خَلَاصِنَا* هَذَا هُوَ السِّرُّ الَّذِي تَجَلَّى، وَبِصَلْبِهِ صَاخَ السَّمَاوِيِّينَ مَعَ الْأَرْضِيِّينَ. وَبِذَبِيحَةِ جَسَدِهِ غَفَرَ آثَامَنَا. وَعَلَيْهِ فَلْنُحِبِّ كُلُّنَا سَوِيَّةً جَسَدَهُ بِزَهْوٍ: فَالْنُزَمِّرْ لَهُ مَعَ الْقَوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ قَائِلِينَ: هَلِّلُوِيَا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيتا ذويم باتي)

الشعب والشماس: فَلْنُهَلِّلْ لِلْإِبْنِ مَعَ الرُّوحَانِيِّينَ، الَّذِي أَحَلَّ السَّلَامَ فِي الْعُلَى كَمَا فِي الْأَعْمَاقِ: فَالْنُزَمِّرْ لَهُ مَعَ الْقَوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ قَائِلِينَ: هَلِّلُوِيَا.

زمن الصوم



الأحد الأول من الصوم

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ.
الكاهن: وأبَدَ الدُّهُورِ أُبَارِكُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ.
المحتفل: وأبَدَ الدُّهُورِ أُسَبِّحُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَظِيمٌ وَمُسَبِّحٌ جَدًّا.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن آلاها مَرَحْمَانًا) هَلِّمُوا اسْمَعُوا يَا مَنْ يَتَّقُونَ اللَّهَ: هَلِّمِي أَيُّهَا الْأُمَمُ الْمُفْتَدَاةُ
بالصَّليبِ، نَأْخُذُ جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ الَّذِي تَأَلَّمَ مِنْ أَجْلِنَا. وَبِنَقَائِ وَصَفَائِ وَقَدَاسَةِ،
نُزَيِّنُ أَجْسَادَنَا وَأَنْفُسَنَا، كَيْ لَا يَكُونَ دَنَسٌ فِي خِدْمَتِنَا، وَنُذَانُ أَمَامَ مَنْبَرِ الْمَسِيحِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ الْآلِهَةِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ الْآلِهَةِ* وَدَعَا الْأَرْضَ مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى
مَغْرِبِهَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: هَلُمُّوا أَيُّهَا الْبَنُونَ وَلِيِ اسْتَمِعُوا. مَنْ ذَا الَّذِي يَهْوَى الْحَيَاةَ، وَيُحِبُّ الْأَيَّامَ لِيَرَى فِيهَا الْخَيْرَاتِ * مِنْ الشَّرِّ صُنْ لِسَانَكَ، وَمِنْ كَلَامِ الْغِشِّ شَفَتَيْكَ. جَانِبِ الشَّرِّ وَأَصْنَعْ الْخَيْرَ، وَأَبْتَغِ السَّلَامَ وَاسْعَ إِلَيْهِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايِي)

الشعب والشماس: (بلحن رَبِّ كُومَرِي) **إِرْتَعِدُوا وَلَا تَخْطَأُوا:** أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ بِالْمَسِيحِ، احْتَرِسُوا الْاِخْتِلَاطَ بِالْخَطَاةِ وَالْكَفَارِ، لِأَلَّا يَبْطُلَ إِيمَانُكُمْ، وَمَعْمُودِيَّتُكُمْ، بِعَادَاتٍ تَكْسِبُونَ مِنْهُمْ، مُفْسِدُوا النَفْسَ وَالْجَسَدَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي).

الشعب والشماس: مَائِدَةً رُوحِيَّةً أَعَدَّ لَنَا الْمَسِيحُ مُحَلِّصَنَا. هَلِّمِي أَيَّتُهَا الْأُمَمُ وَتَنَاوَلِي جَسَدَ وَدَمَ الْإِبْنِ الْمُغْنِي لِمَنْ يَقْتَرِبَ مِنْهُ وَيَتَنَاوَلُهُ بِرَهْبَةٍ وَمَحَبَّةٍ * وَلَنَسْجُدَ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي باتي)

الشعب والشماس: هَلُمُّوا نَتَزَيِّنْ رُوحَانِيًّا، بِصُومٍ طَاهِرٍ يُنْقِي آثَامَنَا * وَلَنَسْجُدَ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ، قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من الصوم

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي.
المحتفل: أُسَبِّحُ الرَّبَّ طَوْلَ حَيَاتِي.
الشعب والشماس: مَا دُمْتُ حَبًّا أَعْرِفُ لِإِلَهِي.
المحتفل: لَا تَتَكَلَّوْا عَلَى الْعُظَمَاءِ.
الشعب والشماس: وَلَا عَلَى ابْنِ آدَمَ الَّذِي لَا خَلَاصَ عِنْدَهُ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بِلَحْنٍ نَتَطَبِّئُ) أَمَّا أَنَا فَعَلَيْكَ إِتَّكَلْتُ يَا رَبِّ: رَجَاؤُنَا الَّذِي بِمَرَاكِمْكَ يَا رَبَّنَا يُشْجِعُنَا أَنْ نَسْأَلَكَ الْغُفْرَانَ. لَيْسَ لِأَنَّنَا أَهْلًا لَهُ يَا رَبُّ، بَلْ لِأَنَّكَ تَهَبُ مَجَانًّا، لِمَنْ يَطْلُبُ مِنْ فَيْضِ مَرَاكِمْ نِعْمَتِكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: مَنْ ذَا الَّذِي يَهْوَى الْحَيَاةَ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: مَنْ ذَا الَّذِي يَهْوَى الْحَيَاةَ* وَيُحِبُّ الْأَيَّامَ لِيَرَى فِيهَا الْخَيْرَاتِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: يا رَبِّ، ما أَكْثَرَ مُضايِقِيَّ! كَثيرونَ القائِمونَ عَلَيَّ. كَثيرونَ يَقولونَ فيَّ: لا خَلاصَ لَهُ بِإِلَهِهِ * وَأَنْتَ يا رَبِّ، إِنَّكَ تُرْسٌ لِي، إِنَّكَ مَجْدِي وَرَاءَ رَأْسِي. صُراخًا إلى الرَّبِّ أَصْرُخُ وَمَنْ جَبَلَ قُدْسَهُ يُجِيبُنِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيْثا دُرازيْ)

الشعب والشماس: (بلحن بَائِلِينَ دِإْنَحْدُ/ بَعُوْهَدانِه دَحْشاخ يَقِيرًا) يا إلهي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: سِرُّ الصَّليبِ مُمَجِّدٌ، وَكُلُّ الْبَرَايا تَبْتَهِجُ، بِالْمَسِيحِ مَلِكًا نُبَشِّرُ، وَالْعَالَمُ بِهِ يَتَقَدَّسُ.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: أَيُّهَا الابْنُ الَّذِي وَهَبْتَنَا جَسَدَكَ وَدَمَكَ، إِمْنَحْنَا الْحَيَاةَ فِي مَلَكُوتِكَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: في هَذَا اليَوْمِ الأوَّلِ، الَّذِي هُوَ بَكْرُ الْأَيَّامِ، هَلُّمُوا نَأْخُذْ جَسَدَ وَدَمَ بَكْرِ الإِلَوهِيَّةِ.

الاحد الثالث من الصوم

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِهْنَا يَطِيب. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِهْنَا يَطِيب.
المحتفل: والتَّسْبِيحُ لَهُ يَلْدُ وَبِهِ يَلِيق.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يَبْنِي أُورُشَلِيم.
المحتفل: وَيَجْمَعُ الْمُنْفِيِّينَ مِنْ إِسْرَائِيل.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ يَثْنِي مُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ وَيُضَمِّدُ جِرَاحَهُمْ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن حَنَّا دَنِيخ) آتِ لِيَدَيْنِ الْأَرْضَ: أَلَدَيَانُ الْحَقِّ، يَأْتِي يَوْمَ الدِّينِ، يُجَازِي
كُلَّ قَوْلٍ وَفِعْلٍ. دَيَانٌ عَادِلٌ بِالْحَقِّ يَحْكُمُ، يُرِيدُ لَنَا الْحَيَاةَ الْحَقَّةَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: يَا مَمَالِكَ الْأَرْضِ لِلَّهِ أَنْشِدِي لِلسَّيِّدِ أَعْرِفِي، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يَا مَمَالِكَ الْأَرْضِ لِلَّهِ أَنْشِدِي لِلسَّيِّدِ أَعْرِفِي * لِلرَّاكِبِ عَلَى
السَّمَاوَاتِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: في غضبك، يا رب، لا تُوبِّخني وفي سُخطك لا تُؤدِّبني. إِرْحَمْنِي يَا رَبُّ
فَلَا قُوَّةَ لِي وَاشْفِنِي يَا رَبُّ * فَإِنَّ عِظَامِي قَدْ تَزَعَزَعَتْ. وَنَفْسِي اضْطَرَبَتْ كَثِيرًا.
وَأَنْتَ يَا رَبُّ فَإِلَى مَتَى؟ عُدْ يَا رَبُّ وَنَجِّ نَفْسِي وَلِأَجْلِ رَحْمَتِكَ خَلِّصْنِي * **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن مَا دَشْمَعَنَّ) **سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ:** وَاحِدٌ هُوَ اللَّهُ، الَّذِي يُمَجِّدُ،
فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هَلِّلِي أَيَّتُهَا الْأُمُّ، لِلْمَسِيحِ مُخَلِّصِنَا، الَّذِي بِجَسَدِهِ تَنَعَّمْتُمْ
أَمَامَهُ. **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: أَشْكُرِي أَيَّتُهَا الْأُمُّ أَلْنِعْمَةَ الَّتِي مَجَّانًا غُفِرَتْ آثَامُكَ. وَقَدْ
شَارَكْتَ فِي الْأَسْرَارِ الْمُمَجَّدَةِ مِنَ الرُّوحَانِيِّينَ * فِي الْإِبْنِ الضَّالِّ شَبَّهْنَا، وَبَعُودَتِهِ
إِبْتَهَجَ أَبُوهُ، هَلِّمُوا أَيُّهَا التَّائِبُونَ وَتَنَعَّمُوا بِالذَّبِيحَةِ الْإِلَهِيَّةِ. **هَلِّلُويَا.**

الاحد الرابع من الصوم

مزاميرُ البِدَايَةِ (مَرْمِثَا)

المحتفل: أَتَأَمَّلُ فِي بَهَاءِ مَجْدِ جَلَالِكَ. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَتَأَمَّلُ فِي بَهَاءِ مَجْدِ جَلَالِكَ.
المحتفل: وفي أمرٍ عَجَائِبِكَ.
الشعب والشماس: يَتَكَلَّمُونَ بِعِزَّةٍ مَخَافِكَ.
المحتفل: وَأَحَدْتُ بِعِظَائِمِكَ.
الشعب والشماس: بِذِكْرِ وَفَرَةٍ صَلَاحِكَ يُفِيضُونَ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن بَيْدُ شَلَامَا) الْمُؤَسِّسُ الْأَرْضَ عَلَى قَوَاعِدِهَا: بِقَوْلِهِ تَعَالَى خَلَقَ الْكَوْنُ،
لِنَعْرِفَهُ فِيهِ بِنِعْمَتِهِ، بَعْضُ مَنْ تَرَاهُ الْعَيْنُ، وَآخَرُ يَرَاهُ الذِّهْنُ. وَكُلُّهُ شَدَّةٌ إِلَى
الْإِنْسَانِ، حَبًّا بِهِ يَرَاهُ فِيهِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: قَدْ إِرْتَدُّوا جَمِيعًا فَفَسَدُوا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: قَدْ إِرْتَدُّوا جَمِيعًا فَفَسَدُوا* وَلَيْسَ مَنْ يَصْنَعُ الصَّالِحَاتِ وَلَا
وَاحِد.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: بِكَ اَعْتَصَمْتُ أَيُّهَا الرَّبُّ إلهي فَمِنْ جَمِيعِ الَّذِينَ يُلاحِقُونِي خَلِّصْنِي وَأَنْقِذْنِي. لِئَلَّا يَفْتَرِسَ كَالْأَسَدِ نَفْسِي. هُوَ الَّذِي يَخْطِفُ وَلَا مُنْقِذٌ * أَيُّهَا الرَّبُّ إلهي، إِنْ كُنْتُ قَدْ صَنَعْتُ ذَلِكَ أَوْ كَانَ فِي كَفِّي ظُلْمٌ. أَوْ كَافَأْتُ بِالشَّرِّ مَنْ أَحْسَنَ إِلَيَّ وَأَبْقَيْتُ عَلَى مُضايِقِ ظَالِمٍ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بِلحن نِطْيَاو) **أَعْطَيْتَ مُتَقِيكَ رَايَةً:** مَوْهَبَةُ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ مَمْنُوحة فِي الْمَقْدَسِ الرُّوْحِيِّ فَاَلْمَصَابُ. بِاَلْمَوْتِ الرُّوْحِيِّ، يَتَنَاوَلُ هَذَا الْقِرْبَانُ الْأَقْدَسُ بِهِ يَخْزَى الشَّيْطَانُ خَصْمُنَا الْمَاكِزُ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الْأَنْبِيَاءُ وَالْمَلُوكُ تَأَقُّوا إِلَى جَسَدِكَ وَدَمِكَ الْغَافِرِ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: تَأَقَّ دَاوُدُ وَطَلَبَ، وَلَمْ يَنْلِ شَرْبَ الْمَاءِ الَّذِي تَأَقَّ إِلَيْهِ. إِشْكُرُوا أَنْتُمْ يَا مَنْ أَهَلَّتُمْ لِشُرْبِ كَأْسِ الْمَسِيحِ. هَلِّلُويَا.

الاحد الخامس من الصوم

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: طوبى لِمَنْ إلهُ يَعْقُوبَ نُصْرَتُهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: طوبى لِمَنْ إلهُ يَعْقُوبَ نُصْرَتُهُ.
المحتفل: في الرَّبِّ إلهه رجاؤه.
الشعب والشماس: صانع السَّمَوَاتِ والأَرْضِ.
المحتفل: والبَحْرِ كُلِّ ما فيها.
الشعب والشماس: حافظِ الحَقِّ للأَبَدِ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن زونا إيثاو) **أَللهُ مُعْتَصِمٌ لَنَا وَعِزَّةٌ**: هُوَذَا جَاءَ زَمَنُ الْخَلَاصِ لِنَلْتَجِأَ إِلَى
الله، وَلِنَتَخَلَّصَ مِنَ الْخَطَايَا وَالزَّلَّاتِ، أَلَّتِي إِرْتَكَبْنَاهَا فِي هَذَا الْعَالَمِ، كَيْ نَنَالَ
مَغْفِرَةَ الْخَطَايَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: يَا رَبُّ جَمِيعُ مُلُوكِ الأَرْضِ يَحْمَدُونَكَ، هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: يَا رَبُّ جَمِيعُ مُلُوكِ الأَرْضِ يَحْمَدُونَكَ* حِينَ يَسْمَعُونَ أَقْوَالَ
فَمِكَ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: بِطُهْرٍ أَغْسِلْ يَدَيَّ، وَبِمَذْبَحِكَ أَطَوِّفُ يَا رَبُّ، لِأَسْمَعَ صَوْتَ الْحَمْدِ،
وَأُحَدِّثَ بِجَمِيعِ عَجَائِبِكَ * أَحَبَبْتُ يَا رَبُّ جَمَالَ بَيْتِكَ، وَمَقَامَ سُكْنَى مَجْدِكَ. لَا
تَجْمَعُ مَعَ الْخَاطِئِينَ نَفْسِي، وَلَا مَعَ رِجَالِ الدِّمَاءِ حَيَاتِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَازِي)

الشعب والشماس: (بِلحن حَنَنًا دَيْشِيح) لِلْأَبَدِ نَحْمَدُكَ: جَنَسْنَا الْبَشَرِي، يَشْكُرُكَ يَا رَبُّ،
عَلَى أَلْهَبَةِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي أَهْلَتْنَا بِحَنَانِكَ. وَمَعَ الْجُمُوعِ الرُّوحَانِيَّةِ نُقَدِّسُ لِإِكْرَامِكَ،
وَنَأْخُذُ جَسَدَكَ مُحْيِي مَيِّتَتَنَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: فِي الْكَنِيسَةِ الْمُقَدَّسَةِ، نَشْكُرُ الْمَسِيحَ مُعْطِينَا جَسَدَهُ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: ذَبَحَ الشَّعْبُ حَمَلَ الْحَيَاةِ، فَجَاءَتْ الْأُمَمُ وَتَنَعَّمَتْ، خَطَفُوا
وَقَتَلُوا وَصَلَبُوا أَمَامَ أَعْيُنِنَا، فَلَهُمُ الدَّيْنُونَةُ وَلَنَا النِّعِيمُ. هَلِّلُويَا.

الاحد السادس من الصوم

تذكار مار ميخائيل، رفيق الملائكة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إلهنا عَظِيمٌ وشديدُ القُوَّة. هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إلهنا عَظِيمٌ وشديدُ القُوَّة.
المحتفل: ولا قِياسَ لإدراكه.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يؤيدُ الوُضْعاء.
المحتفل: ويُذلُّ الأَشْرارَ حتَّى الأرض.
الشعب والشماس: غنوا لِلرَّبِّ حامدين.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن بُنْخَلَن مَارَن) فِي الْمَسَاءِ وَالصَّبَّاحِ وَعِنْدَ الظَّهِيرَةِ: لِلْعَمَلِ فِي كَرَمِكَ رَبَّنَا أَهْلُنَا، وَأَعْطِنَا فَهَمَّ كِتَابِكَ الْمُقَدَّسِ. زَيْتَ مَصَابِيحِنَا، لَا مِثْلَ الْجَاهِلَاتِ، عَرِيسُنَا أَدْخِلْنَا خَدْرَكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لِأَنَّهُ ذَكَرَ كَلِمَتَهُ الْقُدُّوسَةَ لِإِبْرَاهِيمَ عَبْدِهِ، هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِأَنَّهُ ذَكَرَ كَلِمَتَهُ الْقُدُّوسَةَ، لِإِبْرَاهِيمَ عَبْدِهِ* وَأَخْرَجَ شَعْبَهُ بِابْتِهَاجٍ، وَمُخْتَارِيهِ بِالتَّهْلِيلِ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَّاصِي، فِي النَّهَارِ صَرَخْتُ وَأَنَا فِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ. لَتَبْلُغْ صَلَاتِي إِلَى أَمَامِكَ، أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى صُرَاخِي * فَقَدْ شَبِعْتُ مِنَ الْبَلَايَا نَفْسِي، وَلَا مَسَتْ مَثْوَى الْأَمْوَاتِ حَيَاتِي. حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ، صِرْتُ كَرَجُلٍ لَا قُوَّةَ لَهُ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن أَتُو نُوهَرَا) بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قُوَّاتِهِ: مِنَ الْكَارُوبِيمِ الْقَدِيسِينَ، وَالسَّارُوفِيمِ الرُّوحَانِيِّينَ، تُسَبِّحُ بِلا مَلَلٍ، يَا مَلِكَ الْأُمَمِ جَمِيعَهَا. إِذْ بِمَرَاحِمِكَ وَوَفَرَةِ نِعْمَتِكَ، خَلَّصْتَ الْجِنْسَ الْبَشَرِيَّ بِأَجْمَعِهِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

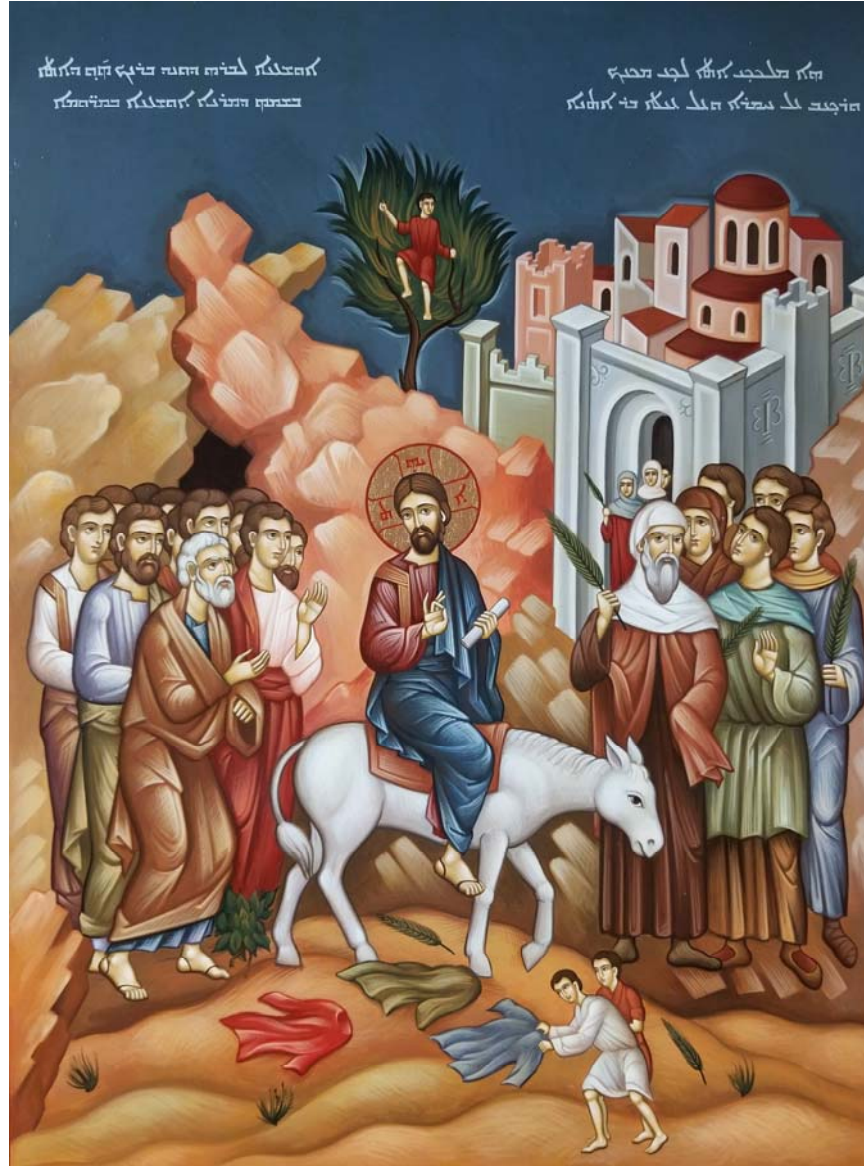
الشعب والشماس: نَحْمَدُ ابْنَ الْمَلِكِ، الَّذِي حَلَّ بَيْنَنَا، وَأَهْلَ جِنْسِنَا الْمَائِتِ إِلَى مَوْهَبَةِ أَسْرَارِهِ الْمُهِيبَةِ، جُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ بِرَهْبَةٍ عَظِيمَةٍ وَرَعْدَةٍ يُقَدِّسُونَ إِسْمَهُ * وَبِاعْجَابٍ كَبِيرٍ يُزَمِّرُونَ مَعَنَا بَتْرَانِيمَ الْقَدَاسَةِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسُ الرَّبِّ، قُدُّوسُ اللَّهِ، وَمُجَدِّدُ الْقُدُّوسِ الَّذِي مِنَ الْأَزَلِ كَائِنٌ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: مِنْ جِيلٍ إِلَى جِيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ، وَيُخْبِرُونَ بِمَآثِرِكَ. وَبِاعْجَابٍ كَبِيرٍ يُزَمِّرُونَ مَعَنَا بَتْرَانِيمَ الْقَدَاسَةِ، قَائِلِينَ: قُدُّوسُ الرَّبِّ، قُدُّوسُ اللَّهِ، وَمُجَدِّدُ الْقُدُّوسِ الَّذِي مِنَ الْأَزَلِ كَائِنٌ. هَلِّلُويَا.

عيد السعائين

לכא ה'א האסעלעך



الاحد السابع من الصوم: عيد السعانيين

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: الرَّبُّ رَحِيمٌ رَوْوْفٌ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ رَحِيمٌ رَوْوْفٌ.
المحتفل: الرَّبُّ يَرَأْفُ بِالْجَمِيعِ وَمَرَامِهِ عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ.
الشعب والشماس: لِتَحْمَدَكَ يَا رَبُّ جَمِيعُ أَعْمَالِكَ.
المحتفل: وَلِيَبَارِكَكَ أَصْفِيَاؤُكَ!
الشعب والشماس: لِيُحَدِّثُوا بِمَجْدِ مَلَكُوتِكَ.
المحتفل: أَمَّا أَنَا فَكَالزَيْتُونَةِ الْعَصَّةِ فِي بَيْتِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَلَى رَحْمَةِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن طَوْأ لَيْتُودِي) طُوبَى لِلْكَامِلِينَ فِي سُلُوكِهِمْ: طُوبَاكُمْ أَيُّهَا الْإِطْفَالُ، إِذْ أَهَلَّتُمْ لِتَرَوْا الْمَسِيحَ دَاخِلًا أَوْرَشَلِيمَ، رَاكِبًا جَحْشًا، وَالْإِطْفَالُ بِأَغْصَانِ الزَّيْتُونِ، يُسَبِّحُونَهُ قَائِلِينَ: أَوْشَعْنَا فِي الْعُلَى، أَوْشَعْنَا لِابْنِ دَاوُدَ، مُبَارَكُ الَّذِي أَتَى بِإِسْمِ الرَّبِّ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: حِينَئِذٍ تُهَلِّلُ جَمِيعُ أَشْجَارِ الْغَابِ: لِدُخُولِ الْمَسِيحِ، نُكْرِمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَمَامَ وَجْهِ الرَّبِّ لِأَنَّهُ آتٍ: لِدُخُولِ الْمَسِيحِ، نُكْرِمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا، هَلِّلُويَا، إِهَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: أَيُّهَا الرَّبُّ سَيِّدُنَا مَا أَعْظَمَ اسْمُكَ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا! لَأُعْظِمَنَّ جَلَالَكَ فَوْقَ السَّمَوَاتِ. بِأَفْوَاهِ الْأَطْفَالِ وَالرُّضْعِ أَعَدَدْتَ لَكَ حِصْنَ أَمَامَ خُصُومِكَ لِتَقْضِيَ عَلَى الْعَدُوِّ وَالْمُنْتَقِمِ. عِنْدَمَا أَرَى سَمَوَاتِكَ صُنْعَ أَصَابِعِكَ وَالْقَمَرَ وَالْكَوَاكِبَ الَّتِي ثَبَّتَهَا. هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن كَذْ شُورِي) أَيُّهَا الرَّبُّ سَيِّدُنَا، مَا أَعْظَمَ اسْمُكَ فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا: حِينَ زَمَرَ أَطْفَالُ الْعِبْرَانِيِّينَ، بَأَكْثَرِ مَنْ قَابِلِيَّاتِهِمْ، كَانُوا يُؤَبِّخُونَ مُعْتَقِدَاتِ آبَائِهِمْ، وَبِالرَّاكِبِ عَلَى الْحِمَارِ، يَطُوفُونَ كَأَنَّهُ عَلَى الْغَمَامِ، بِإِعْجَابٍ يَمْدَحُونَهُ، وَمَعَهُمْ نَحْنُ أَيْضًا نَهْتَفُ: أَوْشَعْنَا فِي الْعُلَى، مُبَارِكُ الَّذِي أَتَى وَسَيَّاتِي بِاسْمِ الرَّبِّ بِمَجْدٍ عَظِيمٍ، وَيُخَلِّصُ نَفُوسَ جَمِيعِنَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: أَسْرَعَتْ الشُّعُوبُ لِتَأْخُذَ بِالْإِيمَانِ، مُوَهِّبَةً أَسْرَارَ الْجَسَدِ الَّتِي أَمَامَهُمْ لِيُكْسَرَ مِنْ أَجْلِ خَلَاصِهِمْ. وَدَمُ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ الْمُهِرَّاقُ مِنْ أَجْلِنَا. هَذِهِ هِيَ الْجَمْرَةُ الْمُحْيِيَّةُ، الَّتِي أُعْطِيتْ لِإِشْعِيَا، فَغُفِرَتْ بِهَا خَطَايَاهُ وَآثَامُهُ. هَلُّمُوا جَمِيعًا نَقْتَرِبْ إِلَيْهِ بِإِحْتِرَازٍ وَقَدَاسَةٍ، وَمَعَ الْمَلَائِكَةِ الرُّوحَانِيِّينَ وَالسَّارُوفِيمِ الْقَدِيسِينَ. بِصَوْتٍ مُوَحَّدٍ وَاحِدٍ، نُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: رَابِطٌ بِالْجَفْنَةِ جَحْشُهُ، وَبِأَفْضَلِ كَرَمَةِ ابْنِ حِمَارِيهِ. بِصَوْتٍ مُوَحَّدٍ وَاحِدٍ، نُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

خميس الفصح

למחרת הפסח



قداس الفصح (خميس الفصح)

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ.
الكاهن: وأبَدَ الدُّهُورِ أُبَارِكُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ.
المحتفل: وأبَدَ الدُّهُورِ أُسَبِّحُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَظِيمٌ وَمُسَبِّحٌ جَدًّا.
المحتفل: في جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن إيهودا غواز) بِذِكْرِ وَفَرَةٍ صَلاَحِكَ: تَحْتَفِلُ الْكَنِيسَةُ يَا مُخَلِّصَنَا، بِذِكْرِ
آلامِكَ الثَّمِينَةِ، الَّتِي مِنْ أَجْلِ خَلَاصِنَا عَانَيْتَهَا، إِحْفَظْ بَنِيهَا مِنَ الْأَضْرَارِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: جَمِيعُ مُبْغِضِيَّ عَلَيَّ يَتَهَامِسُونَ. هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: جَمِيعُ مُبْغِضِيَّ عَلَيَّ يَتَهَامِسُونَ* وَالشَّرُّ لِي يُضْمَرُونَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: بصوتي إلى الربّ أصرّخ، بصوتي إلى الربّ أتضرّع، أسكُب أمامه شكواي*
إذا ما خارت رُوحِي أَنْتَ تَعْلَمُ سَبِيلِي. فِي الطَّرِيقِ الَّذِي أَنَا سَالِكُهُ، أَخْفُوا لِي
فَخًا. هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دَرَاږِي)

الشعب والشماس: (بلحن رازا ربا) **هَلِّمُوا تَهَلَّلُوا لِلرَّبِّ:** بِبَصِيرَةِ الْعَقْلِ وَالْمَحَبَّةِ، نَجِدُ
الْمَسِيحَ فِي الْأَسْرَارِ الَّتِي أُعْطِيتْ لَنَا. وَهُوَ يُقْتَادُ لِيُقَاسِيَ آلامَ الصَّلِيبِ. وَعَلَى
الْمَذْبَحِ الْمُقَدَّسِ وَضِعَتِ الذَّبِيحَةُ الْحَيَّةُ. وَالْكَهَنَةُ وَكَأَنَّهُمْ مَلَائِكَةٌ، يَحْتَفِلُونَ بِذِكْرِ
مَوْتِهِ، بِتَرَانِيمِ الشُّكْرِ قَائِلِينَ: الْمَجْدُ لَهُ عَلَى مَوْهَبَتِهِ الَّتِي لَا تُوصَفُ.

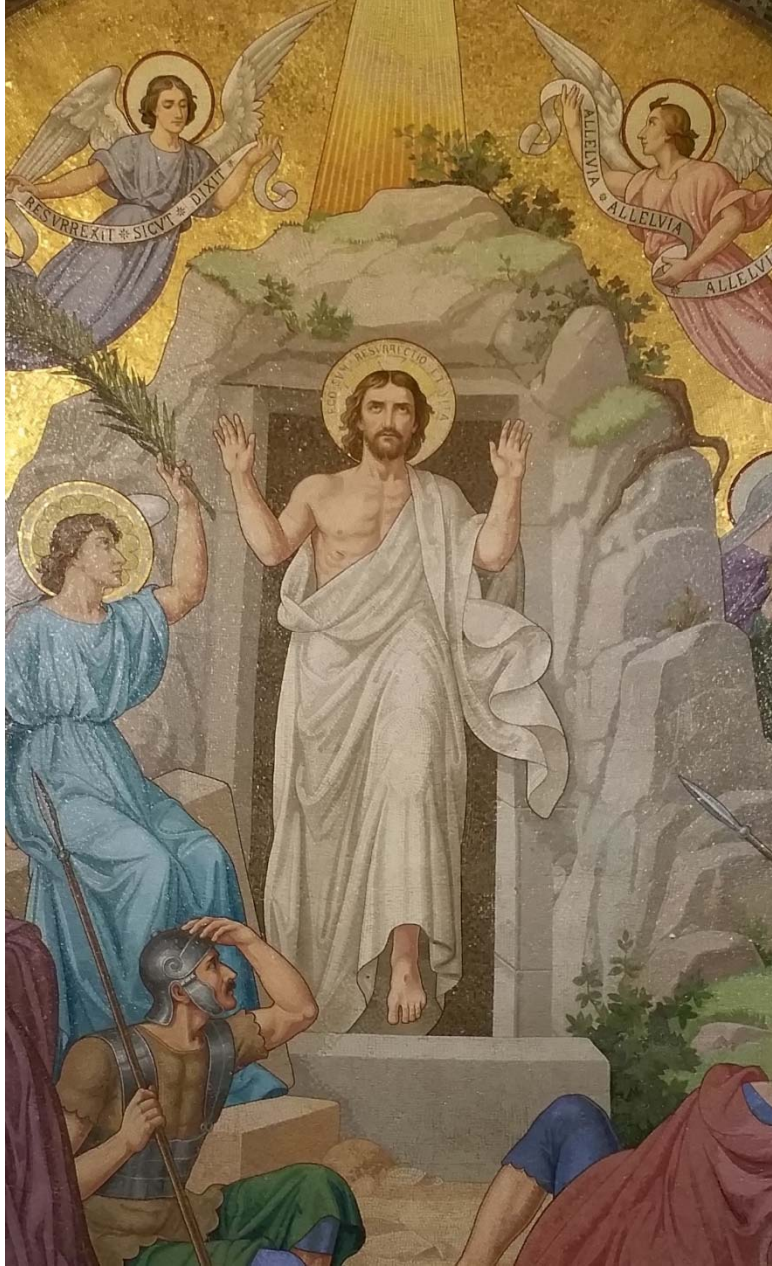
ترتيلة القربان (عُونيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: بِتَوْبَةٍ نَقْتَبِلُ جَسَدَ وَدَمِ، الْإِبْنِ الْمَسِيحِ الَّذِي مَاتَ مِنْ أَجْلِنَا.
هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: طُوبَاكَ آخِرَ مَسَاءٍ، بِكَ تَمَّ مَسَاءُ مِصْرَ، السِّرُّ الَّذِي خَدَمَ مُوسَى
فِي مِصْرَ، هَا قَدْ تَمَّ بِالْمَسِيحِ الْإِبْنِ. الشَّعْبُ أَكَلَ فِصْحًا صَغِيرًا، وَرَبُّنَا جَعَلَهُ فِصْحًا
عَظِيمًا، وَبَيْنَ الْحَمَلَيْنِ، وَقَفَ الرُّسُلُ، وَذَبَحُوا الْفِصْحَ، وَاقْتَسَمُوا وَأَكَلُوا. هَلِّلُويَا.

زمن قيامة الرب
ܡܨܚܝܬܐ ܕܡܨܚܝܬܐ ܕܡܨܚܝܬܐ



قداس عيد القيامة

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس:** **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن مارا رخلا) **الرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ:** **إِبْتَهِجُوا وَهَلِّلُوا أَيُّهَا الْمَائِتُونَ،**
لَقَدْ انْكَسَرَتْ شَوْكَةُ الْمَوْتِ، فَاَلْمَسِيحُ بِأَلَامِهِ انْتَصَرَ عَلَى الْمَوْتِ، وَمَلَكَ الْحَيَاةِ
بِقِيَامَتِهِ. هَيْذَا السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ فَرِحَتَانِ، وَجُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ تَهْتَفُ، الْمَجْدَ لِلَّذِي
أَحْيَا بِقِيَامَتِهِ الْجِنْسَ الْبَشَرِيَّ الَّذِي كَانَ هَالِكًا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **الرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ: لِقِيَامَةِ الْمَسِيحِ نُكْرِمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا**
هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشعب **والشماس:** **وَلتَفْرَحِ الْجُزُرُ الْكَثِيرَةُ: لِقِيَامَةِ الْمَسِيحِ نُكْرِمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا**
هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ وَلتَفْرَحِ الْجُزُرُ الْكَثِيرَةُ* الغَمَامُ وَالغَيْمُ الْمُظْلِمُ مِنْ حَوْلِهِ وَالْبَرُّ وَالْحَقُّ قَاعِدَةُ عَرْشِهِ* **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دإتخد) **يَا إِلَهِي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ:** قِيَامَتُكَ يَا بَاكُورَةَ حَيَاتِنَا، هِيَ الْمَجْدُ وَالْغَنَى فِي بَيْتِكَ الْمُقَدَّسِ. هَيْذَا كُنَيْسَتُكَ فِي كُلِّ مَكَانٍ، الْمُشْتَرَاتِ بِدَمِكَ الثَّمِينِ، عَرُوسَةٌ مُزَيَّنَةٌ، وَكَمَا الْأُمُّ تَفْرَحُ بِبَنِيهَا، هَكَذَا تَفْرَحُ بِكَ، إِحْفَظْهَا يَا رَبُّ مِنَ الْأَضْرَارِ، وَلَنَا نَجِي لِنُسَبِّحَكَ فِيهَا وَأَرْحَمَنَا.

ترتيلة اللَّهُ رَهيبٌ (دحيلت)

المحتفل: اللَّهُ رَهيبٌ مِنْ مَقْدِسِهِ، إِلَى آبَدِ الْآبِدِينَ، تَبَارَكَ مَجْدُ الرَّبِّ فِي مَكَانِهِ.
الشعب والشماس: **الآبيات:** اِفْرَحُوا وَهَلِّلُوا، أَيُّهَا الْمَائِتُونَ، هَا قَدْ بَطُلَتْ سُلْطَةُ الْمَوْتِ، هَيْذَا السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِإِنْتِظَارِهِ، لِيَأْتِيَ وَيُجَدِّدَ كُلَّ مَا فِيهِمَا. وَنُسَبِّحُ سَوِيَّةً قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ الْكُلِّ، **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: هَلُمِّي أَيْتُهَا الشُّعُوبَ لِنُرِّمَ الشُّكْرَ بِالسِّنَتِنَا، لِأَنَّ الْمَسِيحَ مُخْلِصَ الْكُلِّ قَدْ قَامَ، وَهُوَ جَالِسٌ مِنْ عَنْ يَمِينِ أَلَابِ الْمُسْتَرِ فِي الْأَعَالِي. فَلْنَقْتَرِبْ مِنْ جَسَدِ وَدَمِ الْمَسِيحِ، بِرَهْبَةٍ وَرَعْدَةٍ. خُبْرًا سَمَاوِيًّا أَعْطَانَا رَبُّنَا، سِرَّ مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ، فَلْنَأْخُذْ جَمِيعَنَا سَوِيَّةً. وَنُسَبِّحُ سَوِيَّةً قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ الْكُلِّ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: يَوْمَ قِيَامَتِكَ، بَطُلَ الْمَوْتُ، وَانْهَارَ الشَّيْطَانُ. وَنُسَبِّحُ سَوِيَّةً قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَبُّ الْكُلِّ، **هَلِّلُويَا.**

الأحد الثاني من القيامة (الأحد الجديد)

مزَامِيرُ الْبِدَايَةِ (مَرْمِثَا)

المحتفل: أَلَرَّبُ مَلَكٌ فَلَتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَلَرَّبُ مَلَكٌ فَلَتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِبِرِّهِ.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَهُ.
المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ الْمُنْحُوتِ.
الشعب والشماس: الْمُفْتَخِرِينَ بِالْأَوْثَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن مَارَا دُخْلًا) يَا إِلَهِي أَمَلِكُ أَعْظَمُكَ: قِيَامُكَ يَا رَبِّ، قَدْ أَحْيَيْتَ الْبَشَرِيَّةَ.
بِقُدْرَةِ الصَّلِيبِ، مِنَ الْمَوْتِ أَنْبَعَثْتَ. وَمِنْ الضَّلَالِ إِهْتَدَيْتَ، إِلَى السَّجُودِ لِلَّهِ،
الَّذِي بِابْنِهِ الْحَيِّ، إِفْتَدَى الْبَشَرِيَّةَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: أَلَا مَا أَطْيَبَ، مَا أَخْلَى أَنْ يَسْكُنَ الْإِخْوَةُ مَعًا! هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَلَا مَا أَطْيَبَ، مَا أَخْلَى أَنْ يَسْكُنَ الْإِخْوَةُ مَعًا! * هُوَ كَالدِّهْنِ
الطَّيِّبِ عَلَى الرَّأْسِ وَالنَّازِلِ عَلَى اللَّحْيَةِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: إغزفوا للربِّ بالكِنَّارة، بالكِنَّارة وصوتِ التَّرنيم. إهتفوا بالأبواق وصوتِ الصُّورِ أمامَ الربِّ المَلِكِ * لِيَهْدِرَ البَحْرُ وَمَا فِيهِ وَالدُّنْيَا وَسُكَّانُهَا. لِتُصَفِّقَ الْأَنْهَارُ وَلِتُهَلِّلَ الْجِبَالُ جَمِيعًا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا دَرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن مَشِيحَا دَأْنِي نَعَانَه) تَشَدَّدُوا وَلِتَتَشَجَّعْ قُلُوبُكُمْ: وَإِنْ خَلَعْتُمْ ثِيَابَكُمْ الْخَارِجِيَّةَ، لَا وَلَا تَلْقُوا عَنْكُمْ أَلْعُمُودِيَّةَ، سِلَاحُ خَفِيٍّ فِيكُمْ، شِدَّةُ التَّجَارِبِ لَا تُفْهَرُكُمْ: تَعْلَمُونَ الْأَقْوَالَ الَّتِي سَمِعْتُمْ: وَمِنَ الذَّبِيحَةِ الْحَيَّةِ أَكَلْتُمْ، إِحْذَرُوا الشَّرِيرَ، يَنْوِي طَرْدَكُمْ، مِثْلَ آدَمَ مِنْ جَنَّةِ الْفِرْدَوْسِ، ذَاكَ أَغْوَاهُ: وَأَسْقَطَهُ: وَيُرِيدُ إِغْوَاءَنَا. أَلَا إِدْعُوا الْمَسِيحَ مَعَنَا، بِرُوحِكَ الْقُدُّوسِ ثَبَّتْنَا فِي الْإِيمَانِ.

ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هُوَذَا يُوزَعُ فِي الْكَنِيسَةِ، دَوَاءُ الْحَيَاةِ، النَّازِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَسْتَرُّ فِي الْأَسْرَارِ، بِهَيْئَةِ الْخُبْزِ وَالْحَمْرِ. وَالْآنَ ابْسِطُوا أَيْدِيَكُمْ أَيُّهَا الْمَائِتُونَ، وَتَنَاوَلُوا فَتُغْفَرُونَ وَتَنَاوَلُونَ الْحَيَاةَ، وَتَمْلِكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، فَأَشْكُرُوا وَرَنِّمُوا هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَذَا هُوَ الطَّيِّبُ الَّذِي نَزَلَ إِلَى الْجَحِيمِ، وَشَفَى الْمُبْتَلِينَ بِخَطَايَاهُمْ. وَالْآنَ ابْسِطُوا أَيْدِيَكُمْ أَيُّهَا الْمَائِتُونَ، وَتَنَاوَلُوا فَتُغْفَرُونَ وَتَنَاوَلُونَ الْحَيَاةَ، وَتَمْلِكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، فَأَشْكُرُوا وَرَنِّمُوا هَلِّلُويَا *

الأحد الثالث من القيامة

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: إنشدوا للربّ نشيدًا جديدًا، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إنشدوا للربّ نشيدًا جديدًا.
المحتفل: فإنه صَنَعَ العَجَائِبِ.
الشعب والشماس: صَنَعَ الخَلاصَ يَمِينِهِ وَبِذِرَاعِهِ القُدُّوسَةَ.
المحتفل: كَشَفَ الرَّبُّ خَلاصَهُ.
الشعب والشماس: لِعُيُونِ الأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالِإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن بلاخو قارينن) أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكُ الَّذِي، بِقِيَامَتِهِ عَزَّى،
جِنْسَ المَائَتِينَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لَيْسَ فِي الآلِهَةِ مِثْلَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ وَلَا شَيْءٌ كَأَعْمَالِكَ، هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لَيْسَ فِي الآلِهَةِ مِثْلَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ وَلَا شَيْءٌ كَأَعْمَالِكَ * جَمِيعُ
الأُمَمِ أَلَّتِي صَنَعَتْهَا تَأْتِي وَتَسْجُدُ أَمَامَكَ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: أَحْمَدُكَ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي وَخَلَصًا كُنْتُ لِي. الْحَجَرُ الَّذِي رَذَلَهُ الْبَنَّاؤُونَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّائِيَةِ. هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ * فَلْنَبْتَهِجْ وَنَفْرَحْ فِيهِ. اِئْمَنْحِ الْخَلَّاصَ يَا رَبُّ اِئْمَنْحِ، اِئْمَنْحِ النَّصْرَ يَا رَبُّ اِئْمَنْحِ. تَبَارَكَ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ نُبَارِكُكُمْ مِنْ بَيْتِ الرَّبِّ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن بُحْنَانًا دَيْثِيخ) يَا إِلَهِي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: الْمَسِيحُ صُلِبَ، مَاتَ وَدُفِنَ، قَامَ وَانْبَعَثَ مَلِكُ التَّسْبِيحَةِ الْعَظِيمِ. وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ، وَمَلَكَ عَلَى الْكُلِّ، وَمُزْمَعٌ أَنْ يَأْتِيَ لِيُدِينَ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الَّذِينَ يَتَنَاوَلُونَ جَسَدَكَ، وَبِدَمِكَ يَحْيَوْنَ، هَبْ لَهُمُ السُّجُودَ لَكَ مَعَ مَلَائِكَةِ السَّمَاءِ وَلِيُرْمُوا قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبُّ. هَلِّلُويَا.

تكلمة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: مُلُوكُ تَرْشِيشَ وَالْجُزُرِ لَكَ يَسْجُدُونَ، وَيَأْتُونَكَ بِقَرَابِينَ قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبُّ. هَلِّلُويَا.

الأحد الرابع من القيامة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعاً، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعاً.
المحتفل: قدّموا للربِّ عِزَّةً ومَجْدًا.
الشعب والشماس: قدّموا للربِّ مَجْدَ اسمه.
المحتفل: إحملوا تقدمةً وتعالوا إلى دياره.
الشعب والشماس: أسجدوا للربِّ بَرِينةً مُقدَّسة.
المحتفل: يدينُ الدُّنيا بالبرِّ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: والشُّعوبَ بالإسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن بَسْهَدَى بُرْجَى) يَا إِلَهِي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: عَلَى الصَّلِيبِ دَحَرَ الْمَسِيحُ
الْخَطِيئَةَ، قَاتِلَةُ جَنْسَنَا، فَاَنْدَهَشَ مَنْ رَأَى، نَصْرًا قَدْ أَحْرَزَهُ، هَذَا الرَّجُلُ
الْمَصْلُوبُ، قَاهِرَ مَارْدَيْنِ، إِبْلِيسَ وَالْمَوْتَ الْمُفْسِدَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: إِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إِسْمَعُوا هَذَا يَا كُلَّ الشُّعُوبِ * أَصْغُوا يَا جَمِيعَ سُكَّانِ الْعَالَمِ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لنُصلِّ، السَّلامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ وَلتَفْرَحِ الْجُرُزُ الْكَثِيرَةُ* الغَمَامُ وَالغَيْمُ الْمُظْلِمُ مِنْ حَوْلِهِ وَالْبَرُّ وَالْحَقُّ قَاعِدَةُ عَرْشِهِ* **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن رَاثَا رَثَا) **بَلْ أَنْتَ الَّذِي تَنْصُرُنَا عَلَى مُبْغِضِينَا: يَسُوعُنَا الْمُنتَصِرُ، أَنْقَذْتَنَا بِالصَّلِيبِ مِنَ الْمَوْتِ الْمُسْتَحْكِمِ بِخَطَايَانَا وَدَحَرْتَ عَلْنَا. قُوَى الشَّرِّ كُلِّهَا إِحْفَظْنَا يَا رَبِّ. إِحْسَانًا مِنْكَ وَأَهْلُنَا لِنَتَنَاوَلَ الْقُرْبَانَ الْأَقْدَسَ، مَنَحَتْ لَنَا هَذِهِ أَلْمَوْهَبَةَ لِغُفْرَانِ الْخَطَايَا وَالْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.**

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم).

الشعب والشماس: هُوَذَا جَسَدُ وَدَمُ الْمَسِيحِ، الْغَافِرُ لِلْخَطَايَا، إِقْتَرِبِي أَيَّتُهَا الْأُمَمُ، وَخُذِي الْغُفْرَانَ، مِنْ مَائِدَةِ الْمَلَكُوتِ. **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم باتي)

الشعب والشماس: فَمَدَّ يُونَاتَانُ طَرْفَ الْعَصَا، وَتَذَوَّقَ شَهْدَ الْعَسَلِ، فَاسْتَنَارَتْ عَيْنَاهُ. وَبِحَلَاوَةِ الصَّلِيبِ أَنْيَرُوا عُقُولَكُمْ، **هَلِّلُويَا.**

الأحد الخامس من القيامة

تذكار مار أدي الرسول

مزاميرُ البداية (مرميثا)

المحتفل: وبناتُ يَهُوذَا ابْتَهَجَتْ، **هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: وبناتُ يَهُوذَا ابْتَهَجَتْ.
المحتفل: من أجلِ أَحْكامِكَ يا رَبّ.
الشعب والشماس: لأنَّكَ أَنْتَ يا رَبُّ عَلَيَّ على الأَرْضِ كُلِّها.
المحتفل: مُتَعَالٍ جِدًّا على الآلهةِ جَمِيعِهِمْ.
الشعب والشماس: يا مُجَيِّ الرَّبِّ كونوا لِلشَّرِّ مُبْغِضِينَ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، **هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالإِسْتِقَامَةِ، **هَلِّلُويا**.
المحتفل: **هَلِّلُويا هَلِّلُويا**: **هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن مارًا دُخْلًا) **لَأَنَّكُمْ لَمْ يَحْفَظُوا عَهْدَ اللَّهِ**: البَشَرُ اسْتَوْجَبُوا، حُكْمَ المَوْتِ
واللَّعْنَةِ، والمَسِيحُ إِفْتَدَاهُمْ، حُبًّا بِهِم بِالصَّلِيبِ، بِرِضَاهُ سَلَّمَ نَفْسَهُ لِكَيْ يُصَلِّبَ،
وَمَمُوتِهِ قَدْ أَلْغَى، حُكْمَ المَوْتِ واللَّعْنَةِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: من جيلٍ إلى جيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ **هَلِّلُويا هَلِّلُويا**.
الشعب والشماس: من جيلٍ إلى جيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ * وَيُخْبِرُونَ بِمَآثِرِكَ.
المحتفل: **هَلِّلُويا هَلِّلُويا**.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ وَالْجَلالَ لَبَسَ، لَبَسَ الرَّبُّ الْعِزَّةَ وَتَمَنَّقَ بِهَا * وَالْدُّنْيَا ثَابِتَةٌ لَا تَتَزَعَّزُعُ. مُنْذُ الْبَدْءِ عَرْشُكَ ثَابِتٌ، مُنْذُ الْأَزَلِ أَنْتَ أَنْتَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا دَرَاږِي)

الشعب والشماس: (بَلَحْنِ نِتَطَيُّو) بِذِكْرِ وَفَرَةٍ صَلاَحِكَ: ذِكْرِي الْمَسِيحِ الَّذِي تَأَلَّمَ مِنْ أَجْلِنَا، نَعْمَلُ بِخُبْرٍ وَخَمَرٍ كَمَا كُتِبَ، فَلْنُقَدِّسْ أَجْسَادَنَا وَنَنْقِي نِيَّاتِنَا، مِنْ أَفْكَارِ الشَّكِّ وَالْغَشِّ، كَيْلَا نُدَانَ حِينَ يَأْتِي، لِيَدِينِ الْعَالَمَ.

ترتيلة القربان (عُونيثا دَوِيم).

الشعب والشماس: بِنَقَاوَةِ الضَّمِيرِ وَطَهَارَةِ الْأَفْكَارِ، نَقْتَرِبُ مِنَ الْجُمُرَةِ، الْمُعْطَاةِ بِرَحْمَتِهِ، غُفْرَانًا وَعَرْبُونَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. فَبِمَحَبَّةٍ تُقْبَلُ الْأَسْرَارَ، وَبِرَهْبَةٍ نَعْبُدُ عَظِيمَ الْأَخْبَارِ غَاڤِرُنَا * وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُقَدِّسُ تَقْدِيسًا ثَالُوثِيًّا، لِإِشْرَاكِهِ جِنْسَنَا بِطَعَامِ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. هُنَا بِالسِّرِّ، أَمَّا عِنْدَ تَجَلِّيِ مَجْدِهِ بِمَحِيَّتِهِ، فَوَجْهًا لَوَجْهِ نَرَاهُ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا دَوِيم باتي)

الشعب والشماس: بِسِرِّ جَسَدِهِ، دَبَّرَ الْمَائَتَيْنِ، بِظُهُورِ ابْنِ اللَّهِ بَيْنَكُمْ: وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُقَدِّسُ تَقْدِيسًا ثَالُوثِيًّا، لِإِشْرَاكِهِ جِنْسَنَا بِطَعَامِ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. هُنَا بِالسِّرِّ، أَمَّا عِنْدَ تَجَلِّيِ مَجْدِهِ بِمَحِيَّتِهِ، فَوَجْهًا لَوَجْهِ نَرَاهُ. هَلِّلُويَا.

الأحد السادس من القيامة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: فرأتَ جميعُ أقاصي الأرضِ خلاصَ إلهنا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: فرأتَ جميعُ أقاصي الأرضِ خلاصَ إلهنا.
المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهلَ الأرضِ جميعًا.
الشعب والشماس: اندفعوا بالعزف وبالتَّهليل.
المحتفل: اعزفوا للربِّ بالكِنَّارة وصوتِ التَّرنيم.
الشعب والشماس: إهتفوا بالأبواق وصوتِ الصُّور أمامَ الربِّ الملك.
المحتفل: يدينُ الدُّنيا بالبرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعوبَ بالإسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لنُصَلِّ، السَّلامُ معنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن مَارًا دُخْلًا) يَا إلهي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: قِيَامُكَ يَا رَبِّ، قَدْ أَحْيَيْتَ الْبَشَرِيَّةَ.
بِقُدْرَةِ الصَّلِيبِ، مِنَ الْمَوْتِ أَنْبَعَثْتَ. وَمِنَ الضَّلَالِ إهْتَدَيْتَ، إِلَى السَّجُودِ لِلَّهِ،
الَّذِي بِابْنِهِ الْحَيِّ، إِفْتَدَى الْبَشَرِيَّةَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وَمَنْ فِي الْغُيُومِ يُشَابِهُ الرَّبَّ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَمَنْ فِي الْغُيُومِ يُشَابِهُ الرَّبَّ* أَوْ مَنْ بَيْنَ أَبْنَاءِ الْإِلَهَةِ يُمَاتِلُ الرَّبَّ؟.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لنُصَلِّ، السَّلامُ معنا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ وَأَمْدَحِيهِ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ * لِأَنَّ رَحْمَتَهُ عَلَيْنَا عَظِيمَةٌ وَصَدَقَ الرَّبُّ قَائِمٌ أَبَدًا. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن بنطيو) **هَلِّمُوا نُهَلِّلُ لِلرَّبِّ:** هُوَذَا الرَّاعِي الصَّالِحُ الْمَائِتُ مِنْ أَجْلِنَا، أَعَدَّ لَكُمْ سِرًا سَمَاوِيًا، أَيُّهَا الْمُفْتَدُونَ بِالصَّلِيبِ تَنَعَّمُوا. بِالْأَسْرَارِ الْمُخَيَّيَةِ وَأَشْرَبُوا كَأْسَ الْخَلَاصِ الْمَعْدَّةَ، لَكُمْ بِالْمَسِيحِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: مُبَارَكُ الرَّاعِي الَّذِي مَا أَنْ رَأَى رَعِيَّتَهُ جَائِعَةً، حَتَّى أَطْعَمَهَا جَسَدَهُ، وَعَطَشَى فَفَتَحَ جَنْبَهُ وَأَسْقَاهَا، وَأَعْطَاهَا مَاءَ الْحَيَاةِ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: إِذَا مِنْ جَسَدٍ دَانِيَالُ إِرْتَعَبَتِ الْأُسُودُ. فَكَمْ بِالْأُخْرَى مِنْ جَسَدٍ مُخْلِصِنَا، تَرْتَعِبُ الْجَحِيمُ وَالْخَطِيئَةُ، **هَلِّلُويَا.**

عيد صعود الرب الى السَّمَاء
למחזה השמימי



عيد صعود الرب الى السَّماء

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب والشماس: **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: **(بَلِّغْ تَاوُ نَتَدَمَّرْ) عَرَشُكَ يَا اللَّهُ أَبَدَ الدُّهُورِ: رَبِّي الْمُهَيْبُ عَرَشُكَ. مُحَاطٌ**
بِمَلَائِكَةٍ، قَائِمِينَ وَجَلِينَ وَجُوهَهُمْ مُغْطِينَ. لَا يَجْرَأُونَ عَلَى النَّظَرِ. إِلَى نَارِكَ
الْإِلَهِيَّةِ. أَنْتَ وَهَذَا مَجْدُكَ تَقِيمُ بَيْنَ الْبَشَرِ. لَا لِتُحْرِقَ بَلْ لِتُنِيرَ. مَا أَعْظَمَ رَأْفَتَكَ
وَنِعْمَتَكَ عَلَيْنَا سُبْحَانَكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **صَعِدَ اللَّهُ بِالْهَتَافِ الرَّبُّ بِصَوْتِ الْبُوقِ: صِغُودَ الْمَسِيحِ نُكْرِمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ،**
هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: **إِعْزِفُوا لِإِلَهِنَا أَعْزِفُوا، إِعْزِفُوا لِمَلِكِنَا أَعْزِفُوا: صِغُودَ الْمَسِيحِ نُكْرِمُ**
بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: يا ممالك الأرض لله أنشدي. للراكب على قديم السموات. إنه يرفع!
الصوت* صوت العزة: ارفعي العزة لله. فعلى إسرائيل جلاله وفي الغيوم عزله.
الله رهيبت من مقدسه. إله إسرائيل هو الذي يعطي، يعطي الشعب العزة
والقوة. تبارك الله! هَلِّلُويا.

ترتيلة التقادم (عونيثا ذرازي)

الشعب والشماس: (بلحن بوطيلوثه) أَلَا مَا أَطِيبَ، وَمَا أَخْلَى: الخيمة التي دخلها
مُخَلِّصُنَا، لا تشبه خيمة موسى، التي لم يكن يدخلها غير عظيم الأخبار، لكن
الى السماء صعد ليكهن، وليهيئ لنا ملكوتًا لا يزول، وإن لم يكن من الضرورة
أن يموت، لكنه بذل ذاته من أجلنا، لتبرر بموته. مبارك الله الكلمة الذي تجسد
وحل بيننا، الباكورة والرّب والديان الساكن في السماء، له المجد.

ترتيلة الله رهيبت (دحيلت)

المحتفل: الله رهيبت من مقدسه، الى أبد الآبدين، تبارك مجد الرب في مكانه.
الشعب والشماس: رفع بمرأى منهم، ثم حجه غمام عن أبصارهم. لهذا الدم الذي
شربنا والجسد الذي تناولنا، بالتهليل نشكر قائلين: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: في السموات العليا، المسيح ربنا ومُخَلِّصُنَا، تسربل بالمجد
والبهاء، بمنحه الخلاص للأمم، ومغفرة ذنوب وخطايا الجميع: لهذا الدم الذي
شربنا والجسد الذي تناولنا، بالتهليل نشكر قائلين: هَلِّلُويا.

التعقيب

الشعب والشماس: ثم خرج بهم الى القرب من بيت عنيا: لهذا الدم الذي شربنا
والجسد الذي تناولنا، بالتهليل نشكر قائلين: هَلِّلُويا.

الأحد بعد الصعود

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس:** **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن بُسْهَدِي بُرِيخِي) **الرَّبُّ مَلَكٌ فَلتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ:** **المسيحُ رَبُّنَا مَلَكٌ فِي**
السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ، إِنَّ الْجَنَسَ الْبَشَرِي، يُبَحِّلُهُ الرُّوحِيُّونَ، فَلَنَفْرَحَ بِالْمَسِيحِ
يسوع، عَزَّ وَجَلَّ، وَصَعَدَ إِلَى السَّمَاءِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **تَبَارَكَ الرَّبُّ فَإِنَّهُ آتَانِي عَجَائِبَ رَحْمَتِهِ فِي مَدِينَةِ حَصِينَةِ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **تَبَارَكَ الرَّبُّ فَإِنَّهُ آتَانِي عَجَائِبَ رَحْمَتِهِ فِي مَدِينَةِ حَصِينَةِ* فِي**
جَزْعِي كُنْتُ أَقُولُ: "إِنِّي مِنْ أَمَامِ عَيْنَيْكَ انْقَطَعْتُ.
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: صَعِدَ اللهُ بِالْهُتَافِ الرَّبُّ بِصَوْتِ الْبوقِ. إِعْزِفُوا لِإِلَهِنَا أَعْزِفُوا، إِعْزِفُوا
لِمَلِكِنَا أَعْزِفُوا* فَإِنَّ اللَّهَ مَلِكُ الْأَرْضِ كُلِّهَا. إِعْزِفُوا لَهُ بِمَهَارَةٍ. اللَّهُ عَلَى الْأُمَمِ،
مَلِكُ اللَّهِ، عَلَى عَرْشِ قُدْسِهِ جَلَسَ* هَلِّلُوهَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بَلَحْنَ بَعْلَ كُرْسِيِّ شَوْحَا/ بَسْهَدِي بَرِيحِي) عَرْشُكَ يَا اللَّهُ أَبَدَ الدَّهْرِ: عَلَى
الْعَرْشِ جَلَسَ الْمَسِيحُ، مُصَالِحًا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ، نَصْعَدُ لَهُ الْمَجْدَ، لِرَفْعِنَا
بِصِغُودِهِ، وَصَالِحُنَا مَعَ مُرْسِلِهِ، الْغَاضِبُ عَلَيْنَا لِحَطِيئَتِنَا، وَمَنْحَنَا حَيَاةَ الْأَبَدِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: فِي السَّمَوَاتِ الْعُلْيَا، الْمَسِيحُ رَبُّنَا وَمُخَلِّصُنَا، تَسْرَبَلِ بِالْمَجْدِ
وَالْبَهَاءِ، بِمَنْحِهِ الْخَلَاصَ لِلْأُمَمِ، وَمَغْفِرَةَ ذُنُوبٍ وَخَطَايَا الْجَمِيعِ: لِهَذَا الدَّمِ الَّذِي
شَرِبْنَا وَالْجَسَدِ الَّذِي تَنَاوَلْنَا، بِالتَّهْلِيلِ نَشْكُرُ قَائِلِينَ: هَلِّلُوهَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: أَمَّا أَنْتُمْ فَأَمْكُثُوا فِي أُورَشَلِيمَ إِلَى أَنْ تَلْبَسُوا قُوَّةً مِنَ الْعُلَى: لِهَذَا
الدَّمِ الَّذِي شَرِبْنَا وَالْجَسَدِ الَّذِي تَنَاوَلْنَا، بِالتَّهْلِيلِ نَشْكُرُ قَائِلِينَ: هَلِّلُوهَا.

عيد حلول الروح القدس وزمن الرسل
ܠܟܝܢ ܕܝܗܘܐ ܕܥܝܕ ܠܠܗ ܕܠܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ



احد حلول الروح القدس

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: يا إلهي الملكُ أعظّمُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يا إلهي الملكُ أعظّمُكَ.
الكاهن: وأبدَ الدهورِ أبارِكُ اسمَكَ.
الشعب والشماس: في كُلِّ يومٍ أبارِكُكَ.
المحتفل: وأبدَ الدهورِ أُسَبِّحُ اسمَكَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَظِيمٌ ومُسَبِّحٌ جَدًّا.
المحتفل: في جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أحمَدُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وفي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن سَهْدَاوْ دَوْرَا) هَلِّلُوهَا هَلِّلُوهَا لِلرَّبِّ: بِصَوْتِ المَجْدِ العَالِي، نُسَبِّحُ الخَالِقَ،
أَلْقُوَّةَ العَظِيمَةِ، ذُو الجَوْهَرِ الوَاحِدِ، وَالْقُوَّةَ أَلَا مَحْدُودَةَ، الآبُ والابنُ والروحُ
الْقُدُّسُ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: تُرْسِلُ رُوحَكَ فَيُخَلِّقُونَ: لِحُلُولِ الرُّوحِ نُكْرِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا
إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَتَجَدِّدُ وَجْهَ الأَرْضِ: لِحُلُولِ الرُّوحِ نُكْرِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا
هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: قَلْبًا طَاهِرًا أَخْلُقْ فِيَّ يَا اللَّهُ وَرُوحًا ثَابِتًا جَدِّدْ فِي بَاطِنِي * مِنْ أَمَامِ وَجْهِكَ لَا تَطْرَحْنِي وَرُوحَكَ الْقُدُّوسُ لَا تَنْزِعْهُ مِنِّي. أَرُدِّدْ لِي سُرُورَ خَلَاصِكَ فَيُؤَيِّدَنِي رُوحٌ كَرِيمٌ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايِي)

الشعب والشماس: (بلحن بُورِيخُ حَيَلَا) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: نُسَبِّحُ لِلْعَظِيمِ الْمَسْجُودِ، أَلَا بَ وَالْإِبْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ. بِسُلْطَانِهِ نَعْتَرِفُ، وَنَعْظُمُ الْغَيْرَ الْمَحْدُودَ، إِلْهُيَّةً غَيْرَ مُدْرَكَةٍ، وَثَالُوثٌ بِطَبِيعَةٍ وَاحِدَةٍ، يَبْسِطُ سُلْطَانَهُ، مِنْ الْأَزَلِّ إِلَى الْأَبَدِ.

ترتيلة اللَّهُ رَهِيْبٌ (دَحِيلَت)

المحتفل: اللَّهُ رَهِيْبٌ مِنْ مَقْدَسِهِ، إِلَى آبَدِ الْآبَدِينَ، تَبَارَكَ مَجْدُ الرَّبِّ فِي مَكَانِهِ.
الشعب والشماس: فِي عِيدِ الْفِصْحِ ضَحَّى بِذَاتِهِ مِثْلَ الْخُرُوفِ، وَفِي عِيدِ الْعُنْصُرَةِ أَظْهَرَ نَصْرَهُ. فَلْنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ كُلُّنَا بِوَاسِطَةِ مَوْهَبَةِ نِعْمَةٍ مُخْلِصُنَا، وَبِإِيْمَانٍ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمَ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيْم)

الشعب والشماس: هُوَذَا سِرُّ الْمَسِيحِ الْخَفِيِّ يُوزَعُ، وَجُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ يُقَدِّسُونَ الْمَائِدَةَ الرُّوحَانِيَّةَ الْمُقَدَّسَةَ. فَلْنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ كُلُّنَا بِوَاسِطَةِ مَوْهَبَةِ نِعْمَةٍ مُخْلِصُنَا، وَبِإِيْمَانٍ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمَ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيْم بَاتِي)

الشعب والشماس: فَأَنْطَلِقَ مِنَ السَّمَاءِ بَعْتَةً دَوِيٌّ كَرِيحٍ عَاصِفَةٍ. فَلْنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ كُلُّنَا بِوَاسِطَةِ مَوْهَبَةِ نِعْمَةٍ مُخْلِصُنَا، وَبِإِيْمَانٍ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمَ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من الرسل

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي.
المحتفل: أُسَبِّحُ الرَّبَّ طَوْلَ حَيَاتِي.
الشعب والشماس: مَا دُمْتُ حَبًّا أَعْرِفُ لِإِلَهِي.
المحتفل: لَا تَتَكَلَّوْا عَلَى الْعُظَمَاءِ.
الشعب والشماس: وَلَا عَلَى ابْنِ آدَمَ الَّذِي لَا خَلَاصَ عِنْدَهُ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بَلْمِينِي) اللَّهُ مُعْتَصِمٌ لَنَا وَعِزَّةٌ: بِمِينَاءِ الْمَسِيحِ، كُلُّنَا إِعْتَصَمْنَا، أَمَّنَّا وَسَلَامًا
دَائِمًا، بِالرُّوحِ الْقُدُسِ حَصَلْنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وَلتَفْرَحْ قُلُوبُ مُلْتَمِسِي الرَّبِّ. هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: وَلتَفْرَحْ قُلُوبُ مُلْتَمِسِي الرَّبِّ * اطلُّبوا الرَّبَّ وَعِزَّتَهُ اِثْمَسُوا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: الرَّبُّ يَرَأْفُ بِالْجَمِيعِ وَمَرَّاحَهُ عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ. لِتَحْمَدَكَ يَا رَبُّ جَمِيعُ أَعْمَالِكَ وَلِيُبَارِكَكَ أَصْفِيَاؤُكَ * لِيُحَدِّثُوا بِمَجْدِ مَلَكُوتِكَ وَلِيَنْطَقُوا بِجَبَرُوتِكَ! لَكِي يُعَرِّفُوا بَنِي الْبَشَرِ مَا ثَرَكَ وَمَجَّدَ بِهَاءِ مَلَكُوتِكَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايُ)

الشعب والشماس: (يلحن بِيَذْ شَلَامَا) **أَلْمُؤَسَّسُ الْأَرْضِ عَلَى قَوَاعِدِهَا:** بِقَوْلِهِ تَعَالَى خَلَقَ الْكَوْنُ، لِنَعْرِفَهُ. فِيهِ بِنِعْمَتِهِ، بَعْضُ مَنْ تَرَاهُ الْعَيْنُ، وَآخَرُ يَرَاهُ الذَّهْنُ، وَكُلُّهُ شَدَّهُ إِلَى الْإِنْسَانِ، حُبًّا بِهِ يَرَاهُ فِيهِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هُوَذَا سِرُّ الْمَسِيحِ الْخَفِيِّ يُورَعُ، وَجُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ يُقَدِّسُونَ الْمَائِدَةَ الرُّوحَانِيَّةَ الْمُقَدَّسَةَ. فَلْنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ كُلُّنَا بِوَاسِطَةِ مَوْهَبَةِ نِعْمَةٍ مُخْلِصُنَا، وَبِإِيمَانٍ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: فَأَنْطَلِقَ مِنَ السَّمَاءِ بَعْتَةً دَوِيٌّ كَرِيحٍ عَاصِفَةٍ. فَلْنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ كُلُّنَا بِوَاسِطَةِ مَوْهَبَةِ نِعْمَةٍ مُخْلِصُنَا، وَبِإِيمَانٍ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُهُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

الاحد الثالث من الرسل

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلهِنَا يَطِيب. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلهِنَا يَطِيب.
المحتفل: والتَّسْبِيحُ لَهُ يَلْدُ وَبِهِ يَلِيقُ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يَبْنِي أُورُشَلِيمَ.
المحتفل: وَيَجْمَعُ الْمُنْفِيِّينَ مِنْ إِسْرَائِيلَ.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ يَثْنِي مُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ وَيُضَمِّدُ جِرَاحَهُمْ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بِلحْنِ حَنَانًا دَبْنِيح) النَّقِيُّ الْكَفِيُّ وَالطَّاهِرُ الْقَلْبُ: الْكَاهِنُ حِينَ يَبْدَأُ الْقُدَّاسَ،
يُحِيطُ بِهِ الْمَلَائِكَةُ، وَهُوَ يَكْسِرُ وَيُوزَعُ، جَسَدَ الْمَسِيحِ، غَفَّارُ الذُّنُوبِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لَوْ لَمْ يَكُنِ الرَّبُّ نُصْرَتِي هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لَوْ لَمْ يَكُنِ الرَّبُّ نُصْرَتِي * لَأَوْشَكَتُ أَنْ تَسْكُنَ مَثْوَى الصَّمْتِ
نَفْسِي.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: كَهْنَتَكَ الْبَرَّ يَلْبَسُونَ وَأَصْفِيَاؤُكَ يُهَلِّلُونَ. مِنْ أَجْلِ دَاوُدَ عَبْدِكَ لَا تَرُدَّ وَجْهَ مَسِيحِكَ * أَلْبَسْ كَهْنَتَهَا الْخَلاصَ وَأَصْفِيَاؤُهَا يُهَلِّلُونَ تَهْلِيلًا. هُنَاكَ أَقِيمْ لِدَاوُدَ نَسْلًا وَأَعِدْ لِمَسِيحِي سَرَاجًا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دَرَاږِي)

الشعب والشماس: (بَلَحْنَ بِنْتَطَيُّوْ بِدِحِلْنَا) هَلِّمُوا تَهْلِيلًا لِلرَّبِّ: هَلِّمُوا نَلْجَأْ إِلَى الصَّلَاةِ فَهِيَ، مِفْتَاحُ الْكَنْزِ السَّمَاوِيِّ. وَكُلَّمَا تَحَلُّوْا، نَعَمَاتٍ تَسَايِيحُنَا، كَذَلِكَ تَكُونُ سِيرَتُنَا أَمَامَهُ، بِالْأَقْوَالِ وَالْأَفْعَالِ، نُرْضِي الرَّبَّ.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم).

الشعب والشماس: لِنَقْتَرِبْ كُلُّنَا مِنْ جَسَدِ وَدَمِ الْمَسِيحِ بِرَهْبَةٍ وَخَشُوعٍ، وَنَتَنَاوَلُهُ بِمَحَبَّةٍ وَالنُّسَبِخِ، الَّذِي كَشَفَ سِرًّا لِإِشْعِيَا، بِالْجُمْرَةِ الَّتِي أَعْطَاهُ الْمَلَاكُ، فَغُفِرَتْ خَطَايَاهُ. إِلَيْهِ فَلْنَعْجَلْ الْخَطِيئَةَ، وَلْنَسْجُدْ لِإِلَوهِيَّتِهِ، مَعَ جُمُوعِ السَّمَاوِيِّينَ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، اللَّهُ الْخَفِيُّ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَذَا هُوَ الرَّجَاءُ الَّذِي انتظره الأنبياء، سِرًّا، يَسُوعُ مَلَكُنَا الَّذِي جَاءَ مِنْ مَحَبَّتِهِ مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ. إِلَيْهِ فَلْنَعْجَلْ الْخَطِيئَةَ، وَلْنَسْجُدْ لِإِلَوهِيَّتِهِ، مَعَ جُمُوعِ السَّمَاوِيِّينَ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، اللَّهُ الْخَفِيُّ، هَلِّلُويَا.

الاحد الرابع من الرسل

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: أَتأملُ في بَهَاءِ مَجْدِ جَلالِكَ وفي أَمْرِ عَجائِبِكَ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: أَتأملُ في بَهَاءِ مَجْدِ جَلالِكَ وفي أَمْرِ عَجائِبِكَ.
المحتفل: يَتَكَلِّمونَ بِعِزَّةٍ مَخاوِفِكَ وأُحَدِّثُ بِعَظائِمِكَ.
الشعب والشماس: بِذِكْرِ وَفَرَةٍ صَلاحِكَ يُفِيضونَ.
المحتفل: وَبِبرِّكَ يُهَلِّلونَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ رَحيمٌ رَؤوفٌ طَويلُ الأناةِ وَعَظيمُ الرَّحمةِ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجَوْنَ رَحمتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن بَلَمِينُهُ دَمَشِيحًا) وَلِلأَبَدِ أُمَجِّدُ إِسْمَكَ: لَكَ المَجْدُ، بِقِيامَتِكَ وَهَبَتَنَا جَسَدَكَ وَدَمَكَ، وَبِمَجِيئِكَ صَارَ لَنَا، رَجاءٌ وَحياةٌ جَدِيدَةٌ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وَهَداهُم بِالْغَمَامِ فِي النَّهارِ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: وَهَداهُم بِالْغَمَامِ فِي النَّهارِ* وَفِي اللَّيْلِ كُلِّهِ بِضَوْءِ النَّارِ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: أَلرُّسُلُ أَحِبَّاءَ يُسُوعَ مُخْلِصُنَا، الصَّلِيبُ عَلَى أَكْتَافِهِمْ كَمِحْرَاثٍ حَمَلُوهُ،
وَالدُّنْيَا الْمُتَبَلَّاتِ بِظُلَالِ الْوَثْنِيَّةِ * مِثْلَ الْأَرْضِ حَرَثُوهَا بِالْإِيمَانِ وَاسْتَأْصَلُوا
أَدْغَالَهَا، وَزَرَعُوهَا بِكَلِمَةِ الْحَيَاةِ، فَلْنُكْرِمَهُمْ جَمِيعُنَا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دَرَاږِي)

الشعب والشماس: (بَلَحْنَ أَيْلَيْنِ دِإِثْخَدُ) يَا إِلَهِي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: الْمَسِيحُ الْمَلِكُ يَا مَنْ
بَدَمَكَ الثَّمِينِ إِفْتَدَيْتَ كَنِيستَكَ، مِنَ الظَّلَالِ، هَبْ لَنَا بِحَنَانِكَ أَنْ نُرْضِيكَ عَلَى
الدَّوَامِ، وَبِقَلْبٍ طَاهِرٍ نُقَرِّبُ الْقُرْبَانَ لِأُلُوهِيتِكَ. وَمَعَ جُمُوعِ الْمَلَائِكَةِ، نُصْعِدُ لَكَ
التَّسْبِيحَةَ بِرَهْبَةٍ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَاهُ مُخْلِصُنَا.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم).

الشعب والشماس: مَعَ أُلُوفِ الْكَارُوبِيمِ وَرُبُوتِ السَّارُوفِيمِ، هَلُّمُوا نَزِمْرُ مَعًا،
قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، قُدُّوسٌ أَنْتَ، اللَّهُ الْقُدُّوسُ. وَأَفْوَاهُنَا لَا
تُوفِيكَ التَّسْبِيحَ، عَلَى الْمُوهَبَةِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي وَهَبْتَنَا. هَبْنَا يَا رَبُّ أَنْ نُهْلَلَ لَكَ
مَعَ الرُّوحَانِيِّينَ، وَنَقُولُ: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم باتي)

الشعب والشماس: بِرِفْقَةٍ بُولُسَ الْإِنَاءِ الْمُصْطَفَى، سَارَ الْقَدِيسُونَ، فَبَلَّغُوا الْمَوْطِنَ
الَّذِي فِيهِ يُهْلَلُ رُوحِيًّا. هَبْنَا يَا رَبُّ أَنْ نُهْلَلَ لَكَ مَعَ الرُّوحَانِيِّينَ، وَنَقُولُ: هَلِّلُويَا
هَلِّلُويَا.

الاحد الخامس من الرسل

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: طوبى لِمَنْ إلهُ يَعْقوبَ نُصْرَتُهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: طوبى لِمَنْ إلهُ يَعْقوبَ نُصْرَتُهُ.
المحتفل: في الرَّبِّ إلهه رجاؤه.
الشعب والشماس: صانع السَّمَوَاتِ والأَرْضِ.
المحتفل: والبَحْرِ كُلِّ ما فيها.
الشعب والشماس: حافظِ الحقِّ للأبد.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكُ الَّذِي، أَهْلَنَا لِنُقَدِّسَ إِسْمَهُ،
مَعَ الْجَمْعِ السَّمَاوِيِّ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وَعَبَدُوا أَصْنَامَهَا فَكَانَ لَهُمْ ذَلِكَ فَخًا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَعَبَدُوا أَصْنَامَهَا فَكَانَ لَهُمْ ذَلِكَ فَخًا* وَذَبَحُوا بَنِيهِمْ وَبَنَاتِهِمْ
لِلشَّيَاطِينِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: للأبد يا ربُّ كَلِمَتُكَ فِي السَّمَاءِ ثَابِتَةٌ. إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ أَمَانُتُكَ. قَدْ ثَبَّتَ
الْأَرْضَ فَهِيَ قَائِمَةٌ. بِأَحْكَامِكَ يَقُومُ إِلَى الْيَوْمِ كُلُّ شَيْءٍ لِأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ عَبْدٌ لَكَ.
لَوْلَا أَنَّ شَرِيعَتَكَ هِيَ نَعِيمِي هَلَكْتُ فِي بُؤْسِي. لَا أَنْسَى أَوَامِرَكَ لِلأَبَدِ لِأَنَّكَ بِهَا
أَحْيَيْتَنِي. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن بيد شلاما) **طُوبَى لِلْكَامِلِينَ فِي سُلُوكِهِمْ:** الأُمَنَاءُ الْحُكَمَاءُ،
مُدَبِّرُوا الْكَنِيسَةِ، وَزَعُّوا النِّعَمَ الَّتِي عَلَيْهَا أُوكَلْتُمْ، بِالتَّسَاوِي بِلا مُحَابَاةٍ. إِحْكُمُوا
بِالْعَدْلِ، وَالْإِسْتِقَامَةِ. وَكَالْعَبِيدِ السَّاهِرِينَ الْمُنتَظِرِينَ بِإِحْتِرَازٍ يَحْفَظُوا وَصَايَاهُ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: رَفَعَ الْقَدِيسُونَ بَصَائِرَهُمْ نَحْوَ مَنَبَعِ النُّورِ، وَدَخَلُوا وَتَمَعَّنُوا فِي
ذَلِكَ النَّعِيمِ الَّذِي لَا يُوصَفُ، الْمُعَدُّ مِنَ الْمَسِيحِ بِبِشَارَتِهِ لِمُحِبِّينَهُ، أُولَئِكَ الَّذِينَ
عَانُوا وَاحْتَمَلُوا صُنُوفَ الْعَذَابَاتِ وَالضَّائِقَاتِ. **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: بِأَلَامِ أَرْضِيَّةٍ نَالَ الْقَدِيسُونَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. وَلَمْ يَحْسِبُوا
شَيْئًا فِي الدُّنْيَا يُضَاهِيهَا. وَنَحْنُ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، فَلْنَقْبَلْ بِمَحَبَّةٍ أَلَامَ الَّتِي فَاسُوهَا،
لِنَدْخُلَ مَعَهُمُ الْمَلَكُوتَ الَّتِي لَا تَزُولُ.

الاحد السادس من الرسل

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: إلهنا عَظِيمٌ وَشَدِيدُ الْقُوَّةِ. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إلهنا عَظِيمٌ وَشَدِيدُ الْقُوَّةِ.
المحتفل: ولا قِياسَ لِإِذْراكِهِ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يُؤَيِّدُ الْوُضْعَاءَ.
المحتفل: وَيُذِلُّ الْأَشْرَارَ حَتَّى الْأَرْضِ.
الشعب والشماس: غَنُّوا لِلرَّبِّ حَامِدِينَ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكُ الْمَسِيحِ، بِتَضَحِيَّتِهِ، خَلَّصَ جَنْسَنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: اطلبوا الرَّبَّ وَعِزَّتَهُ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اطلبوا الرَّبَّ وَعِزَّتَهُ * اِلْتَمِسُوا وَجْهَهُ كُلَّ حِينٍ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: يَدَاكَ صَنَعَتَانِي وَتَبَّتَانِي أَفْهَمْنِي أَتَعَلَّمُ وَصَايَاكَ. يُبْصِرُنِي الَّذِينَ يَتَّقُونَكَ
فَيَفْرَحُونَ لِأَنِّي أَرْجُو كَلِمَتَكَ. عَلِمْتُ يَا رَبُّ أَنَّ أَحْكَامَكَ بَرٌّ وَأَنَّكَ بِالْحَقِّ ذَلَّلْتَنِي.
فَلْتَكُنْ رَحْمَتُكَ تَعْزِيَةً لِي بِحَسَبِ قَوْلِكَ لِعَبْدِكَ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا دبتيح) **إِسْمَعُوا هَذَا يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ:** إِخْوَةٌ لِلْمَسِيحِ
صِرْتُمْ بِالْعِمَادِ، مُشْتَرِكِينَ فِي سِرِّ مَوْتِهِ وَدَفْنِهِ. جَانِبُوا الْكَفَرَةَ وَالْوَثْنَيْنِ، لِتَكُونُوا
وَرَثَةً فِي الْمَلَكُوتِ.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: أَيُّهَا الْمَائِتُونَ، خُذُوا بِطَهْرٍ، السِّرَّ الْمَجِيدَ وَالْثَمِينَ، سِرَّ جَسَدِ
وَدَمِ الْمَسِيحِ، رَجَاءً وَحَيَاةً الْبَرَايَا. وَبِهِ تَنَالُونَ غُفْرَانًا عَنْ خَطَايَاكُمْ، وَتَكُونُونَ
وَرَثَةَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. هُوَذَا الْمَلَائِكَةُ بِرَهْبَةٍ يَقْفُونَ أَمَامَهُ، وَيَرْتَعِدُونَ عِنْدَ النَّظَرِ إِلَى
شِدَّةِ ضِيَائِهِ. وَلَكُمْ وَهَبُهُ بِوَفْرَةٍ مَرَّاحِهِ. خُذُوا بِطَهْرٍ أَيُّهَا الْمَائِتُونَ، وَأَشْكُرُوهُ
عَلَى مَوْهِبَتِهِ، الَّتِي لَا تَسْعَاهَا الْخَلِيقَةُ. فَلَنْتَرِينَ إِذَا بِفَضَائِلِ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ، بِمَا
يَلِيقُ بِالطَّاهِرِ وَمُحِبِّ الْأَطْهَارِ. فَلْنَشْكُرْ ابْنَ الْمَلِكِ الَّذِي شَارَكَنَا فِي نَعِيمِ أَسْرَارِهِ،
وَنَقُولُ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: هَلِّلُوا لِلرَّبِّ أَيُّهَا الْأَبْرَارُ فَإِنَّ التَّسْبِيحَ يَجْدُرُ بِالْمُسْتَقِيمِينَ. اِحْمَدُوا
الرَّبَّ بِالْكِنَارَةِ. فَلْنَشْكُرْ ابْنَ الْمَلِكِ الَّذِي شَارَكَنَا فِي نَعِيمِ أَسْرَارِهِ، وَنَقُولُ:
هَلِّلُويَا.

الاحد السابع من الرسل

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: الرَّبُّ رَحِيمٌ رُؤُوفٌ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ رَحِيمٌ رُؤُوفٌ.
المحتفل: الرَّبُّ يَرَأْفُ بِالْجَمِيعِ وَمَرَامُهُ عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ.
الشعب والشماس: لَتَحْمَدَكَ يَا رَبُّ جَمِيعُ أَعْمَالِكَ.
المحتفل: وَلِيَبَارِكَكَ أَصْفِيَاؤُكَ!
الشعب والشماس: لِيُحَدِّثُوا بِمَجْدِ مَلَكُوتِكَ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن حُدَّ حَيَلًا) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: الْقُدُّوسُ يَا مَنْ، رَضِيتَ عَنْ قَدِيسِكَ،
أُغْفِرْ يَا رَبُّ خَطَايَا، وَذُنُوبَ عِبِيدِكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: فَرَفَعَ يَدَهُ مُقْسِمًا لِيُسْقِطَنَّهُمْ فِي الْبَرِّيَّةِ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: فَرَفَعَ يَدَهُ مُقْسِمًا لِيُسْقِطَنَّهُمْ فِي الْبَرِّيَّةِ* وَيُسْقِطَنَّ ذُرِّيَّتَهُمْ فِي
الْأُمَمِ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: دَعَوْتُ بِكُلِّ قَلْبِي فَأَجِبْنِي يَا رَبُّ فَإِنِّي أَرْعَى فَرَائِضَكَ. إِيَّاكَ دَعَوْتُ، خَلِّصْنِي فَأَحْفَظْ شَهَادَتَكَ. سَبَقْتُ الْفَجَرَ وَصَرَخْتُ كَلِمَتَكَ رَجَوْتُ. سَبَقْتُ عَيْنَايَ الْهَجْعَاتِ لِلتَّأَمُّلِ فِي قَوْلِكَ. اسْتَمَعَ صَوْتِي بِحَسَبِ رَحْمَتِكَ أَحْيِنِي يَا رَبُّ بِحَسَبِ أَحْكَامِكَ. اقْتَرَبَ الْمُطَارِدُونَ مِنَ الْفَاحِشَةِ وَابْتَعَدُوا عَنْ شَرِيعَتِكَ. هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا دبشبح) النَّقِيُّ الْكَفِّينِ وَالطَّاهِرُ الْقَلْبِ: الْكَاهِنُ حِينَ يَبْدَأُ الْقُدَّاسَ، يَبْسُطُ يَدَيْهِ بِطَهْرٍ لِلسَّمَاءِ، وَيَدْعُو الرُّوحَ، فَيَأْتِي مِنَ الْعُلَى، فَيُقَدِّسُ جَسَدَ وَدَمَ الْمَسِيحِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: مَلِكُ الْمُلُوكِ السَّمَاوِي، يَا مَنْ لَهُ نُقِرَبُ الذَّبِيحَةَ الْحَيَّةَ وَالْمُقَدَّسَةَ، تَقَبَّلْ مِنْ عِبِيدِكَ. بِكَ يَلِيقُ تَهْلِيلُ الْمَلَائِكَةِ، وَجُمُوعُ الْكَارُوبِيمِ وَكَذَلِكَ السَّارُوفِيمِ، الَّذِينَ يُقَدِّسُونَ إِكْرَامًا لَكَ بِلا انْقِطَاعٍ. وَنَحْنُ الْأَرْضِيُّونَ مَأْكَلًا حَيًّا نَتَنَاوَلُ وَنُسَبِّحُ، وَنُمَتِّدُحُ، وَنُمَجِّدُ، وَنُعْظِّمُ، قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: الْكَاهِنُ يَدْعُو الرُّوحَ الْقُدُسَ سِرِّيًّا، فَتُلَبِّي وَتَهْبُطُ مِنَ الْعُلَا، وَتَأْتِي إِلَيْهِ بِالْمَجْدِ. وَنَحْنُ الْأَرْضِيُّونَ مَأْكَلًا حَيًّا نَتَنَاوَلُ وَنُسَبِّحُ، وَنُمَتِّدُحُ، وَنُمَجِّدُ، وَنُعْظِّمُ، قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

זמן الصيف

תחילת השנה



الاحد الأول من الصيف

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ.
الكاهن: وأبدَ الدُّهورِ أُبَارِكُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ.
المحتفل: وأبدَ الدُّهورِ أُسَبِّحُ اسْمَكَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَظِيمٌ وَمُسَبِّحٌ جَدًّا.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن سهدى بريخى) فِي الْأَرْضِ كُلِّهَا سَطُورٌ بَارِزَةٌ: راحَ الرُّسُلُ يَنْشِرُونَ، الْحَقُّ فِي أَرْجَاءِ الْأَرْضِ. فَنُورُوا الْأُمَمَ، بَنُورِ إِيْمَانِهِمْ، يَسُوعُ أَرْسَلَهُمْ، لِيَكُونُوا شُهُودًا، قِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: أَمَّا الْوُضْعَاءُ فَلَا أَرْضَ يَرِثُونَ: فِي تَذْكَارِ الرُّسُلِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيَمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا
هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: وَبِسَلَامٍ وَفِيرٍ يَنْعَمُونَ: فِي تَذْكَارِ الرُّسُلِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيَمِ الرُّوحِ *
هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: يُعَسِّكِرُ مَلَائِكَةُ الرَّبِّ حَوْلَ مُتَّقِيهِ وَيُنَجِّيهِمْ * وَيُخَلِّصُ مُنْسَحِقِي الْأَرْوَاحِ.
وَجَمِيعُ الْمُعْتَصِمِينَ بِهِ لَا يُعَاقِبُونَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا دَرَاږِي)

الشعب والشماس: (بلحن أتو نوهر) **الْمُتَعَالِي عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا:** مَذْبُحُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ
الْجَبَّارُ، بِالتَّسْبِيحِ عَظُمَتْهُ. وَأَبْنَاءُ كَنِيسَتِكَ، بِالْوَقَارِ كَلَّلْتَهُمْ. سَلَامًا وَأَمْنًا دَائِمًا،
يَحِلُّ عَلَى شَعْبِكَ يَا رَبُّ.

ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم).

الشعب والشماس: إِلَى جَسَدٍ وَدَمِ الْمَسِيحِ، الْمَوْهَبَةُ الرُّوحَانِيَّةُ، دَعَانَا السَّمَاءِيُّ مَلِكُ
الْمُلُوكِ، لِنَتَنَعَّمَ بِعُرْسِهِ، كَيْ يُفَرِّحَ مَدْعُوِيَهُ فِي عِيدِ أَحَبَّتِهِ. إِنَّكُمْ مِنْ أُمَمٍ غَرِيبَةٍ
كُنْتُمْ، اقْتَرَبُوا مِنْ هَذَا السِّرِّ الْغَايِرِ. عَرَبُونَ الْحَيَاةِ، وَمُلْكًا وَنَعِيمًا لَا يَنْتَهِي،
فَبِحَنَانِهِ أَهَّلَنَا لِنَمْلِكَ مَعَهُ فِي حَيَاةٍ جَدِيدَةٍ. فَلْنُزَيِّنْ إِذَا أَنْفُسَنَا لِلابْنِ الَّذِي وَهَبَنَا
الْمَوْهَبَةَ الْعَظِيمَةَ، الَّتِي لَا تَسْعَاهَا الْخَلِيقَةُ. لِلْمَسِيحِ الَّذِي أَهَّلَنَا لِمَوْهَبَةِ أَسْرَارِهِ،
نَقُولُ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا دَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَلِّلُوا لِلرَّبِّ أَيُّهَا الْأَبْرَارُ فَإِنَّ التَّسْبِيحَ يَجْدُرُ بِالْمُسْتَقِيمِينَ. اِحْمَدُوا
الرَّبَّ بِالْكِنَارَةِ. لِلْمَسِيحِ الَّذِي أَهَّلَنَا لِمَوْهَبَةِ أَسْرَارِهِ، نَقُولُ: هَلِّلُويَا.

تذكار مار توما الرسول

مزاميرُ البدايةِ (مزميُنا)

المحتفل: إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَرْفَعُ نَفْسِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَرْفَعُ نَفْسِي.
المحتفل: إلهي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ.
الشعب والشماس: فلا أَخْزَ ولا يَشْمَتْ بي أَعْدَائِي.
المحتفل: فَجَمِيعُ الَّذِينَ يَرْجُونَكَ لَا يَخْزُونَ.
الشعب والشماس: وَلِيَخْزَ مَنْ عَلَى اسْمِ الْبَاطِلِ يَغْدُرُونَ.
المحتفل: شَعْبٌ لَمْ أَعْرِفْهُ يَخْدُمُنِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: حَالَمَا يَسْمَعُونَنِي يُطِيعُونَنِي، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن لا متظلمين) أَلَا مَا أَطْيَبَ وَمَا أَحْلَى: مَا أَرَوْعَكَ تُوْمَا الطُّوبَاوِي، إِذْ تَلَمَذْتَ الْعِرْسَانَ الْجُدُدَ، فِي أَرْضِ الْهِنْدَ، وَشَيَّدْتَ لِلْمَلِكِ قَصْرًا فِي السَّمَاءِ، لِيَتَنَعَمَ بِالسَّعَادَةِ الَّتِي لَا تَنْتَهِي.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: تَكُونُ ذُرِّيَّتُهُ فِي الْأَرْضِ مُقْتَدِرَةً: فِي تَذْكَارِ الرُّسُولِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا
هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: وَجَيْلُ الْمُسْتَقِيمِينَ مُبَارَكٌ: فِي تَذْكَارِ الرُّسُولِ نُرَتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ *
هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: رُؤْسَاءُ طَارِدُونِي بِلا سَبَبٍ وَلَمْ يَفْرَعْ قَلْبِي إِلَّا مِنْ كَلِمَتِكَ. سُرِرْتُ بِقَوْلِكَ
كَمَنْ أَصَابَ غَنِيمَةً وَافِرَةً * أَبْغَضْتُ الْكَذِبَ وَأَسْتَقْبَحْتُهُ وَمَا أَحْبَبْتُ إِلَّا
شَرِيعَتَكَ. أَنْتَ سِتْرِي وَتُرْسِي وَكَلِمَتُكَ رَجَائِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا ديشيح) فَالطُّوبَى وَالْخَيْرُ لَكَ: طُوبَاكَ تُوْمَا الرَّسُولُ طُوبَاكَ،
إِذْ جَسَّتْ يَدُكَ مَوْضِعَ الْجُرُوحِ، فِي جَسَدِ الْمَسِيحِ بَعْدَ قِيَامَتِهِ، فَأَعْتَرَفْتَ وَقُلْتَ:
رَبِّي وَالْإِلَهِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم).

الشعب والشماس: بَهْيُ يَوْمٍ تَذْكَارِكَ، وَمَجِيدٌ جِدًّا اسْتَشْهَادُكَ، السَّاعِي إِلَى زَرْعِ
السَّلَامِ، وَكَاهِنٌ قَارِعُ الْوَثْنِيَّةِ، هُوَذَا كُرْسِي الْمَجْدِ بَانْتَظَارِكَ لِتَعْتَلِيَهُ. أَلَا بُ فِي
الْعُلَى، وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ، إِكْلِيلَ النَّصْرِ يَظْفُرَانِ لِإِكْرَامِكَ * وَجُمُوعُ الْكَارُوبِيمِ سَوِيَّةً
تُنَادِي، الْمَجْدُ لِلَّذِي إِخْتَارَكَ وَأَوْكَلكَ عَلَى خَزَنَتِهِ، وَمَنْحَكَ مَوْهَبَتَهُ، فَنهْتَفُ لَهُ
قَائِلِينَ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم باتي)

الشعب والشماس: التَّاجِرُ الرُّوحَانِي، الَّذِي أَخَذَ فِضَّةَ سَيِّدِهِ، وَتَاجَرَ بِهَا حَسَبَ
مَشِيئَتِهِ، فَاسْتَدْعَاهُ إِلَى خَدْرِ مَلَكُوتِهِ. وَجُمُوعُ الْكَارُوبِيمِ سَوِيَّةً تُنَادِي، الْمَجْدُ
لِلَّذِي إِخْتَارَكَ وَأَوْكَلكَ عَلَى خَزَنَتِهِ، وَمَنْحَكَ مَوْهَبَتَهُ، فَنهْتَفُ لَهُ قَائِلِينَ، هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من الصيف

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي.
المحتفل: أُسَبِّحُ الرَّبَّ طَوْلَ حَيَاتِي.
الشعب والشماس: مَا دُمْتُ حَبًّا أَغْرِفُ لِإِلَهِي.
المحتفل: لَا تَتَكَلَّمُوا عَلَى الْعُظَمَاءِ.
الشعب والشماس: وَلَا عَلَى ابْنِ آدَمَ الَّذِي لَا خَلَاصَ عِنْدَهُ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) **أُبَارِكُ الرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ**: مُبَارَكُ اللَّهِ، أَرْسَلُ حَيِّبَهُ، وَخَلَّصَ جَنْسَنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: هَكَذَا يُبَارِكُ الرَّجُلُ الَّذِي يَتَّقِي الرَّبَّ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: هَكَذَا يُبَارِكُ الرَّجُلُ الَّذِي يَتَّقِي الرَّبَّ * لِيُبَارِكَ الرَّبَّ مِنْ صِهْيُون.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: لَتَأْتِنِي يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ وَخَلَاصُكَ بِحَسَبِ قَوْلِكَ فَأَرُدَّ بِكَلِمَةٍ عَلَى مُعِيرِيَّ
لَأَنِّي إِنِّي أَتَكَلَّمُ عَلَى كَلِمَتِكَ * لَا تَنْزِعْ مِنْ فَمِي كَلِمَةَ الْحَقِّ فَإِنِّي رَجَوْتُ أَحْكَامَكَ.
سَأَحْفَظُ شَرِيعَتَكَ فِي كُلِّ حِينٍ مَدَى الدَّهْرِ وَلِلْأَبَدِ. وَأَسِيرُ فِي الرُّحْبِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دإتخد) طُوبَى لِمَنْ مَعْصِيَتُهُ غُفِرَتْ: أَمَامَ عَرْشِكَ الْمُهَيْبِ،
حَيْثُ الْكُلُّ مُزْمَعُونَ الْمَثُولُ، لِيُكَافَأَ كُلًّا مِنَّا بِشَخْصِهِ، فِي رَهْبَةٍ دَيْنُونَتِكَ الْعَادِلَةِ،
حَسَبَ أَعْمَالِهِ، صَالِحَةً كَانَتْ أَمْ طَالِحَةً. تَرَحَّمْ عَلَى الَّذِينَ يَتَنَاوَلُونَ جَسَدَكَ
وَدَمَكَ يَا رَبُّ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِ).

الشعب والشماس: هُوَذَا جَسَدُ وَدَمُ الْمَسِيحِ يُوزَعُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا. إِنَّهُ عَرَبُونُ الْحَيَاةِ
الْجَدِيدَةِ، وَفِيهِ يَبْطُلُ الْمَوْتُ وَالْخَطِيئَةُ، وَيَمْنَحُ مُتَنَاوِلِيهِ حَيَاةً خَالِدَةً. فَلْنَقْتَرِبْ
وَنَتَنَاوَلْهُ بِضَمِيرٍ طَاهِرٍ غَيْرِ مُتَشَكِّكٍ، إِنَّهُ النَّارُ الْمُطَهِّرَةُ وَالْكُورُ الْمُنْقِي. يَجْلِي
وَيُنَقِّي صَدَأَ الْخَطَايَا. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِ باتي)

الشعب والشماس: هَلُمُّوا أَيُّهَا الْبَنُونَ وَلِيَّ اسْتَمِعُوا، مَخَافَةَ الرَّبِّ أَعْلَمُكُمْ. فَلْنَقْتَرِبْ
وَنَتَنَاوَلْهُ بِضَمِيرٍ طَاهِرٍ غَيْرِ مُتَشَكِّكٍ، إِنَّهُ النَّارُ الْمُطَهِّرَةُ وَالْكُورُ الْمُنْقِي. يَجْلِي
وَيُنَقِّي صَدَأَ الْخَطَايَا. هَلِّلُويَا.

الاحد الثالث من الصيف

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلَهِنَا يَطِيبُ. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلَهِنَا يَطِيبُ.
المحتفل: والتَّسْبِيحُ لَهُ يَلْدُ وَبِهِ يَلِيقُ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يَبْنِي أُورُشَلِيمَ.
المحتفل: وَيَجْمَعُ الْمُنْفِيِّينَ مِنْ إِسْرَائِيلَ.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ يَثْنِي مُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ وَيُضَمِّدُ جِرَاحَهُمْ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) وَلْيَذْبَحُوا ذَبَائِحَ الْحَمْدِ: لِلذَّيْحَةِ الْحَيَّةِ، وَالْحُبْرِ السَّمَائِيِّ،
نَشْكُرُ كُلَّ حِينٍ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: حَطَّمتْ أَسْيَاجَهُ كُلَّهَا وَجَعَلَتْ حُصُونَهُ خَرَابًا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: حَطَّمتْ أَسْيَاجَهُ كُلَّهَا وَجَعَلَتْ حُصُونَهُ خَرَابًا* سَلَبَهُ كُلُّ عَابِرِ سَبِيلٍ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: كما يشْتَاقُ الأَيْلُ إلى مَجَارِي المِيَاهِ كَذَلِكَ تَشْتَاقُ نَفْسِي إِلَيْكَ يَا اللَّهُ *
ظَمِئْتُ نَفْسِي إِلَى اللَّهِ، إِلَى الإِلَهِ الْحَيِّ مَتَى آتِي وَأَخْضُرُ أَمَامَ اللَّهِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن تلميذاو) أَنْتَ كَاهِنٌ إِلَى الأَبَدِ: الْمَسِيحُ عَظِيمُ أَحْبَارِنَا وَغَافِرُ
آثَامِنَا. يَا مَنْ أَصْبَحْتَ ذَبِيحَةً طَاهِرَةً، مِنْكَ نَطْلُبُ الْمَغْفِرَةَ، حِينَ تَأْتِي لِنَدِينُ،
لَأَنَّكَ عَارِفٌ بِضَعْفِ طَبِيعَتِنَا، الَّتِي بِهَا تَأَلَّمْتَ، وَصَلِبْتَ لِخَلَاصِنَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الْمَسِيحُ مُخَلِّصُنَا وَهَبْنَا، كُنْزَ جَسَدِهِ وَدَمِهِ الْمُحْيِي، فَلْنَدْنُو مِنْهُ
بِرَهْبَةٍ وَإِيمَانٍ. فَهُوَ الْكَاهِنُ وَالْحَبْرُ، وَهُوَ الْمُقَرَّبُ وَالْقُرْبَانُ، الْقُوَّاتُ السَّمَاوِيَّةُ
تُهَلِّلُ، وَكَذَلِكَ الْكَارُوبِيمُ وَالسَّارُوفِيمُ تُقَدِّسُ. فَبَلَا تَوَقَّفِ وَبِضَمِّ أَصْوَاتِنَا إِلَى
أَصْوَاتِهِمْ نَزَمِّرُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: الْكَارُوبِيمُ يَحْمِلُونَ مَرْكَبَتَهُ، وَالسَّارُوفِيمُ يُقَدِّسُونَ لِإِكْرَامِهِ. فَبَلَا
تَوَقَّفِ وَبِضَمِّ أَصْوَاتِنَا إِلَى أَصْوَاتِهِمْ نَزَمِّرُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويَا.

الاحد الرابع من الصيف

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَتأملُ في بَهاءِ مَجْدِ جَلالِكَ وَفي أَمْرِ عَجائِبِكَ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: أَتأملُ في بَهاءِ مَجْدِ جَلالِكَ وَفي أَمْرِ عَجائِبِكَ.
المحتفل: يَتَكَلِّمونَ بِعِزَّةٍ مَخاوِفِكَ وَأُحَدِّثُ بِعَظائِمِكَ.
الشعب والشماس: بِذِكْرِ وَفَرَةٍ صَلاحِكَ يُفِيضونَ.
المحتفل: وَبِبرِّكَ يُهَلِّلونَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ رَحيمٌ رَؤوفٌ طَويلُ الأناةِ وَعَظيمُ الرَّحمةِ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجَوْنَ رَحمتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (آت آوا مرحمانا. شوبح من كل) أَنْتَ كاهنٌ إلى الأبد: عَظيمُ أَحبارِنا يَسوعُ المَلِكُ العَظيمُ، بِجَسَدِهِ المُقَدَّسِ وَدَمِهِ غَفَرَ ذُنُوبَنا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: مَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي يَتَّقِي الرَّبَّ؟ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: مَنْ هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي يَتَّقِي الرَّبَّ؟ * فَإِنَّهُ يُرْشِدُهُ في الطَّرِيقِ الَّذِي يَخْتارُ.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعنا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِحَسَبِ رَحْمَتِكَ وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمَحْ مَعَاصِيَّ. زِدْنِي غُسْلًا مِنْ
إِثْمِي وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي * فَإِنِّي عَالِمٌ بِمَعَاصِيَّ وَخَطِيئَتِي أَمَامِي فِي كُلِّ حِينٍ *
هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايَ)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا دبشيع) أَنْظُرُوا الْآنَ، إِنَّنِي أَنَا هُوَ: أَنَا الْخُبْزُ النَّازِلُ، مِنْ
السَّمَاءِ، قَالَ الْمُخَلِّصُ، لِتَلَامِيذِهِ. كُلُّ مَنْ بِالْمَحَبَّةِ يَأْكُلْنِي، يَحْيَا فِيَّ وَيَرِثُ
الْمَلَكُوتَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هُوَذَا يُوزَعُ فِي الْكَنِيسَةِ، دَوَاءَ الْحَيَاةِ، النَّازِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَتَسَرَّرَ
فِي الْأَسْرَارِ، بِهَيْئَةِ الْخُبْزِ وَالْحَمْرِ. ابْسِطُوا الْآنَ أَيْادِيكُمْ أَيْهَا الْمَائِتُونَ، وَخُذُوا
فَتُغْفَرُونَ وَتَنَالُونَ الْحَيَاةَ، وَتَمْلِكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، فَأَشْكُرُوا وَرَنِّمُوا هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: هَذَا هُوَ الطَّيِّبُ الَّذِي نَزَلَ إِلَى الْجَحِيمِ، وَشَفَى الْمُبْتَلِينَ
بِخَطَايَاهُمْ. ابْسِطُوا الْآنَ أَيْادِيكُمْ أَيْهَا الْمَائِتُونَ، وَخُذُوا، فَتُغْفَرُونَ وَتَنَالُونَ الْحَيَاةَ،
وَتَمْلِكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، فَأَشْكُرُوا وَرَنِّمُوا هَلِّلُويَا.

الاحد الخامس من الصيف

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: طُوبَى لِمَنْ إِلَهُ يَعْقُوبَ نُصِرَتْهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: طُوبَى لِمَنْ إِلَهُ يَعْقُوبَ نُصِرَتْهُ.
المحتفل: فِي الرَّبِّ إِلَهُهِ رَجَاؤُهُ.
الشعب والشماس: صَانِعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ.
المحتفل: وَالْبَحْرِ وَكُلِّ مَا فِيهَا.
الشعب والشماس: حَافِظِ الْحَقِّ لِلْأَبَدِ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: الْمَجْدُ لِلَّهِ الثَّالُوثُ الْأَقْدَسُ، يُسَجَدُ لَهُ وَيُمَجَّدُ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: صِرْنَا عَارًا لِحَيْرَانِنَا هُزُّوْا، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: صِرْنَا عَارًا لِحَيْرَانِنَا هُزُّوْا * وَسُخْرِيَّةً لِلَّذِينَ حَوْلَنَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: طُوبَى لِمَنْ يُعْنَى بِالضَّعِيفِ فَالرَّبُّ فِي يَوْمِ السُّوءِ يُنْقِذُهُ، الرَّبُّ يَحْفَظُهُ وَيُجَيِّبُهُ فِي الْأَرْضِ يُسْعِدُهُ: فَإِلَى رَغْبَةِ أَعْدَائِهِ لَمْ تُسَلِّمْهُ. الرَّبُّ عَلَى سَرِيرِ الْوَجَعِ يَعْضُدُهُ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن أتو نوهرًا) **بَارِكُوا الرَّبَّ يَا مَلَائِكَتَهُ:** قُوتُ الْمَلَائِكَةِ تَسْجُدُ وَتُسَبِّحُ، لِلثَّالُوثِ الْوَاحِدِ، تُؤَدِّي التَّسَابِيحَ بِالْحَنِّ قُدْسِيَّةً، وَتُمَجِّدُ اللَّهَ، الْقُوَّةَ الْحَقِيقَةَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الْقُوتُ السَّمَاوِيَّةُ حَاضِرَةٌ مَعَنَا فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ، وَيُزَيِّجُونَ حَمَلَ اللَّهِ الْحَيِّ الْمَذْبُوحَ أَمَامَنَا: إِخْوَتِي إِقْتَرِبُوا وَخُذُوا جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ، وَأَشْكُرُوا وَأَنْشُدُوا: مُبَارَكُ الَّذِي أَعْطَانَا جَسَدَهُ وَدَمَهُ لِنُغْتَفَرَ بِهِ. **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: لَا يُمَكِّنُ لِكَائِنٍ أَنْ يَصِفَ عَظَمَةَ هَذَا السِّرِّ، إِذْ حَتَّى الْمَلَائِكَةُ بِرَهْبَةٍ وَرَعْدَةٍ وَاقِفِينَ عِنْدَ التَّقْدِمَةِ: إِخْوَتِي إِقْتَرِبُوا وَخُذُوا جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ، وَأَشْكُرُوا وَأَنْشُدُوا: مُبَارَكُ الَّذِي أَعْطَانَا جَسَدَهُ وَدَمَهُ لِنُغْتَفَرَ بِهِ. **هَلِّلُويَا.**

الاحد السادس من الصيف

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إلهنا عَظِيمٌ وشديدُ القُوَّة. هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إلهنا عَظِيمٌ وشديدُ القُوَّة.
المحتفل: ولا قياسَ لإدراكه.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يؤيدُ الوُضْعاء.
المحتفل: ويُذلُّ الأشرارَ حتَّى الأرض.
الشعب والشماس: غَنُّوا لِلرَّبِّ حامدين.
المحتفل: إِنَّمَا رِضا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهْلِلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) كَهَنَتُكَ الْبَرِّ يَلْبَسُونَ وَأَصْفِيَاؤُكَ يُهَلِّلُونَ: كَهَنَةُ قَدِّيسُونَ،
طَهَّرُوا ضَمَائِرَكُمْ، مِنْ دَنَسِ الشَّرِّ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: اَللّهُمَّ اِسمَعْ صَوْتَ شَكْوَايَ هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: اَللّهُمَّ اِسمَعْ صَوْتَ شَكْوَايَ* وَمِنْ هَوْلِ الْعَدُوِّ اِحْفَظْ حَيَاتِي.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلامُ مَعَنَا.

مزمو ر قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: لَقَدْ أَقَمْتَ الْحُكْمَ وَالْبِرَّ فَلَا تُسَلِّمَنِي إِلَى الْجَائِرِينَ عَلَيَّ. كُنْ لِعَبْدِكَ كَفِيلًا بِالْخَيْرِ لئَلَّا يَجُورَ عَلَيَّ الْمُتَكَبِّرُونَ. كَلَّتْ عَيْنَايَ أَنْتِظَارًا لِحِلَاصِكَ وَلِأَقْوَالِ بَرِّكَ. عَامِلْ عَبْدَكَ بِحَسَبِ رَحْمَتِكَ وَعَلِّمَنِي فَرَائِضَكَ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونيثا دَرَا زِي)

الشعب والشماس: (بلحن أوداو له) **فَإِنَّهُ يَشْفِينِي مُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ:** دَوَاءٌ لِلتَّوْبَةِ مَنَحَ الرَّبِّ، لِأَطِبَّاءِ مَهَرَةٍ، كَهَنَةُ الْكَنِيسَةِ، مَنْ مَسَّهُ الشَّيْطَانُ، بِعِلَّةِ الشَّرِّ، فَلْيَكْشِفْ جِرْوَحَهُ، لِتَلَامِيذِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَهُمْ يَشْفُوهُ بِدَوَاءِ الرُّوحِ.

ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هُوَذَا يُقَرَّبُ الْجَسَدُ وَالْدَّمُ الْغَافِرُ، لِمَغْفِرَةِ الذُّنُوبِ وَالْخَطَايَا، هَلِّمُوا إِخْوَتِي لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ. لِيَغْفِرَ لَنَا هَذَا السِّرُّ الْمَخْفِي مِنَ الْعَالَمِ وَالْأَجْيَالِ، إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ وَالْمُلُوكَ إِشْتَاقُوا إِلَى رُؤْيَيْهِ فَلَمْ يُسَمَحْ لَهُمْ، وَأَلَانَ أَلَكَهَنَةُ فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ يَحْمِلُونَهُ وَيَطُوفُونَ بِهِ، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ سَبِّحُوهُ فِي جَلَدِ عِزَّتِهِ. سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ وَفَرَةٍ عَظَمَتِهِ: كَيْ يَغْفِرَ لَنَا هَذَا السِّرُّ الْمَخْفِي مِنَ الْعَالَمِ وَالْأَجْيَالِ، إِنَّ الْأَنْبِيَاءَ وَالْمُلُوكَ إِشْتَاقُوا إِلَى رُؤْيَيْهِ فَلَمْ يُسَمَحْ لَهُمْ، وَأَلَانَ أَلَكَهَنَةُ فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ يَحْمِلُونَهُ وَيَطُوفُونَ بِهِ، **هَلِّلُويَا.**

الاحد السابع من الصيف

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: الرَّبُّ رَحِيمٌ رَوْوْفٌ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: الرَّبُّ رَحِيمٌ رَوْوْفٌ.
المحتفل: الرَّبُّ يَرَأْفُ بِالْجَمِيعِ وَمَرَايَمَهُ عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ.
الشعب والشماس: لِتَحْمَدَكَ يَا رَبُّ جَمِيعُ أَعْمَالِكَ.
المحتفل: وَلِيَبَارِكَكَ أَصْفِيَاؤُكَ!
الشعب والشماس: لِيُحَدِّثُوا بِمَجْدِ مَلَكُوتِكَ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكي)

الشماس: (بلحن لمينه) لِلْأَبَدِ نَحْمَدُكَ: نَشْكُرُ الْمَسِيحَ، وَاهْبُنَا جَسَدَهُ وَدَمَهُ، وَبِنِعْمَتِهِ أَهْلًا، لِمَوَاهِبِهِ جَنَسِنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: أَحِبُّوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَصْفِيَائِهِ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَحِبُّوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَصْفِيَائِهِ* فَالرَّبُّ يَحْرُسُ الْمُؤْمِنِينَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ أَرْحَمْنِي فَإِنَّ نَفْسِي بِكَ اُعْتَصَمْتُ بِظِلِّ جَنَاحِكَ اُعْتَصِمُ إِلَى أَنْ تَغْبِرَ الْمُصِيبَةُ* اَدْعُوا إِلَهَ الْعَالَمِ الَّذِي أَمَّهَا عَلَيَّ. فَلْيَرْسِلْ مِنَ السَّمَاءِ وَيُخَلِّصْنِي وَيُخْرِجَ مَنْ يُرْهِقُنِي. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايُ)

الشعب والشماس: (بلحن حنانا دنيح) **بَارِكُوا الرَّبَّ يَا مَلَائِكَتُهُ:** الكَارُوبِيمُ وَالسَّارُوفِيمُ وَرُؤَسَاءُ الْمَلَائِكَةِ، بِخَوْفٍ وَرَعْدَةٍ وَاقْفَيْنِ أَمَامَ الْمَذْبَحِ، يَنْظُرُونَ إِلَى الْكَاهِنِ، يَكْسِرُ وَيُوزَعُ جَسَدَ الْمَسِيحِ لِعُفْرَانِ الْخَطَايَا.

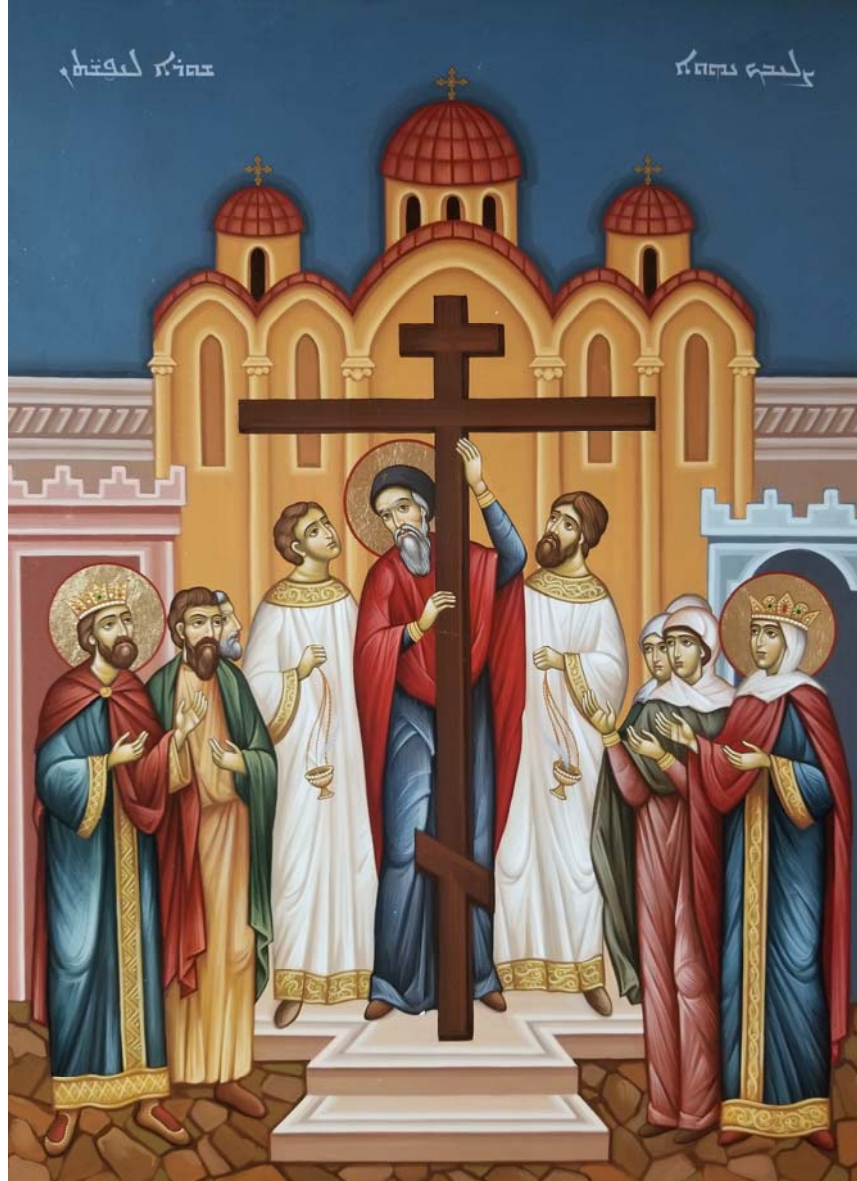
ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: هُوَذَا أَلَسَرُّ الْعَظِيمِ الرَّهِيْبُ، لَجَسَدِ وَدَمِ الْمَسِيحِ، يُوزَعُ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا وَخَلَاصِ نَفُوسِنَا. جُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ وَرُبُوتُ الْكَارُوبِيمِ، مَعَ قُوَّاتِ السَّارُوفِيمِ، يُنَادُونَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبُّ، وَيَقُولُونَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: أَفَوَاهُ النَّاسِ وَالْمَلَائِكَةِ، تُرَتِّمُ الْمَجْدَ لِخَالِقِ الْكُلِّ. جُمُوعُ الْمَلَائِكَةِ وَرُبُوتُ الْكَارُوبِيمِ، مَعَ قُوَّاتِ السَّارُوفِيمِ، يُنَادُونَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبُّ، وَيَقُولُونَ: **هَلِّلُويَا**

زمن إيليا والصليب
ܡܨܚܐ ܕܝܠܝܐ ܡܨܚܐ ܕܝܠܝܐ



الاحد الأول من إيليا

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: يا إلهي الملكُ أعْظُمُكَ.
المحتفل: وأَبَدَ الدُّهُورِ أُبَارِكُ أَسْمَكَ.
الشعب والشماس: في كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ.
المحتفل: وأَبَدَ الدُّهُورِ أُسَبِّحُ أَسْمَكَ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ عَظِيمٌ وَمُسَبِّحٌ جَدًّا.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) بَارِكُوا الرَّبَّ يَا مَلَائِكَتُهُ: جَمْعُ الْمَلَائِكَةِ، تُمَجِّدُ بِالْوِفَاقِ،
لِلَّهِ الْمَسْجُودُ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: فَنَوَى أَنْ يُبِيدَهُمْ لَوْلَا أَنَّ مُوسَى مُحْتَارُهُ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: فَنَوَى أَنْ يُبِيدَهُمْ لَوْلَا أَنَّ مُوسَى مُحْتَارُهُ * وَقَفَ فِي الثُّلَمَةِ أَمَامَهُ
لِيَرُدَّ غَضَبَهُ عَنِ إِهْلَاكِهِمْ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمو ر قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: أَنشِدِي لِّلسَّيِّدِ أَغْزِي. لِّلرَّكِبِ عَلَى السَّمَوَاتِ عَلَى قَدِيمِ السَّمَوَاتِ. إِنَّهُ يَرْفَعُ! الصَّوْتِ صَوْتِ الْعِزَّةِ: إِرْفَعِي الْعِزَّةَ لِلَّهِ. فَعَلَى إِسْرَائِيلَ جَلَالُهُ وَفِي الْغُيُومِ عِزَّتُهُ. اللَّهُ رَهيبٌ مِنْ مَقْدِسِهِ. إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هُوَ الَّذِي يُعْطِي **الشَّعْبَ** الْعِزَّةَ وَالْقُوَّةَ. تَبَارَكَ اللَّهُ! **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن ها باثورا) **سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ:** مَائِدَةُ الْقُرْبَانِ مُهَيَّاةٌ، وَحَوْلَهَا الْخُدَّامُ شَبَهُ الْمَلَائِكَةِ. بِدَعَوَاتِ الْكَاهِنِ يَجْعَلُ الرُّوحُ، هَذَا الْخُبْزَ وَالْخَمْرَ طَعَامَ الْحَيَاةِ. يَأْخُذُ مِنْهُ الْمَائِتُونَ، غُفْرَانًا لِحَطَايَاهُمْ، وَيَهْتَفُونَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ مُجَيَّنًا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: لِنَقْتَرِبْ مِنَ الْمَائِدَةِ الرُّوحَانِيَّةِ، وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا. إِنَّهُ لَسِرٌّ عَظِيمٌ، مَمْلُوءٌ بِالنَّعِيمِ. وَعَرَبُونَ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. وَآخِذُهُ بِمَحَبَّةٍ، بِهِ يُغْتَفَرُ. وَيَكُونُ وَارِثًا فِي الْمَلَكُوتِ كَمَا قَالَ رَبُّنَا، **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: اِشْتَرِكُوا أَيُّهَا الْخَطَاةُ فِي هَذَا السِّرِّ، فَمِنْهُ تَقْتَنُونَ الْحَيَاةَ وَمَغْفِرَةَ خَطَايَاكُمْ. إِنَّهُ لَسِرٌّ عَظِيمٌ وَفِيهِ الْحَيَاةُ وَيَمْنَحُ الْخَيْرَاتِ لِكُلِّ مَنْ يَسْتَحِقُّهُ. فَلِنَقْتَرِبْ إِلَيْهِ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ لِنَغْتَفِرَ بِهِ، وَبِهِ تَتَنَقَّى أَفْكَارُنَا وَتُشْفَى خَطَايَانَا، **هَلِّلُويَا.**

الاحد الثاني من إيليا

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا نَفْسِي.
المحتفل: أُسَبِّحُ الرَّبَّ طَوْلَ حَيَاتِي.
الشعب والشماس: مَا دُمْتُ حَبًّا أَعْرِفُ لِإِلَهِي.
المحتفل: لَا تَتَكَلَّمُوا عَلَى الْعُظَمَاءِ.
الشعب والشماس: وَلَا عَلَى ابْنِ آدَمَ الَّذِي لَا خَلَاصَ عِنْدَهُ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لآخو قارين) وَتَمَجِّدُ اسْمَكَ: مُجَدِّدًا لِتَجْدِيدِ، صَنَعُهُ الْمُخْلِصِ، لِحْنِ
المَائَتَيْنِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: إِلَيْكَ يَا رَبِّ أَرْفَعُ نَفْسِي هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إِلَيْكَ يَا رَبِّ أَرْفَعُ نَفْسِي * إِلَهِي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ فَلَا أَخْزَ وَلَا
يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ، فَإِنَّ الْإِنْسَانَ يُرْهَقُنِي وَالْمُقَاتِلَ طَوَالَ النَّهَارِ يُضَايِقُنِي * طَوَالَ النَّهَارِ يُرْهَقُنِي الَّذِينَ يَتَرَصَّدُونَنِي فَقَدْ كَثُرَ مِنْ فِي الْمُرْتَفَعَاتِ يُقَاتِلُونَنِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن شوراي تاو نندمر) سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَوَاتِ: بِرَهْبَةٍ وَبَهْجَةٍ تَقُومُ، الْجُمُوعُ السَّمَاوِيَّةُ وَالْأَرْضِيَّةُ، عِنْدَ تَقْدِمَةِ الذَّبِيحَةِ عَوْضَ حَيَاةِ الْعَالَمِ. وَأَجْنَحَتْهُمْ تَحْجُبُ، أَعْيَنَهُمْ كَيْ لَا تَرَى، الْمَنْظَرُ الْمُهِيبُ الَّذِي لَا يُدْرِكُ. وَبِأَصْوَاتِهِمْ يَهَلِّلُونَ، وَبِالْسِّنَتِمْ يَقُولُونَ، قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبَّ، عَلَى هَذِهِ الْمُوهَبَةِ الرَّهْبِيَّةِ الَّتِي وَهَبْتَنَا كَيْ نَغْفِرَ بِهَا مِنْ خَطَايَانَا، هَبْنَا يَا رَبَّ بِجَنَانِكَ، وَأَهْلِنَا بِنِعْمَتِكَ، أَنْ نَشْكُرَكَ عَلَيْهَا، وَنَقُولُ: الْمَجْدُ لَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الْمَجْدُ لِلثَّالُوثِ الَّذِي حَلَّ فِي النُّورِ، الْكَائِنُ الْأَزَلِيُّ الَّذِي لَا بَدَايَةَ لَهُ. وَلَنْ تَقْوَى الْبَرَايَا كُلَّهَا وَصَفَ قَدَاسَةِ وَقَارِهِ، ذَاكَ الَّذِي آلاَفُ الْإِلُوفِ وَرُبُوتُ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ تُقَدِّسُ وَقَارَهُ، وَبِرَهْبَةٍ وَرَعْدَةٍ، تُنَادِي كُلُّهَا سَوِيَّةً قَائِلَةً: قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ اللَّهُ الْمُسْتَتَرُّ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: أَفْوَاجُ النُّورَانِيِّينَ وَالْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ مِنَ الْكَارُوبِيِّمِ وَالسَّارُوفِيِّمِ، بِرَهْبَةٍ وَرَعْدَةٍ وَحُبَّةٍ، يُقَدِّسُونَهُ بِلا كُلِّ، وَبِأَجْنَحَةٍ رُوحَانِيَّةٍ يُخْبِتُونَ بِهَاءَ أَوْجُهُهِمْ لِئَلَّا يَنْظُرُوا إِلَى الْمَنْظَرِ الْمُهِيبِ الَّذِي لَا يُدْرِكُ. قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ اللَّهُ الْمُسْتَتَرُّ، هَلِّلُويَا.

الاحد الثالث من إيليا

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلَهِنَا يَطِيبُ. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ فَالْعَزْفُ لِإِلَهِنَا يَطِيبُ.
المحتفل: والتَّسْبِيحُ لَهُ يَلْدُ وَبِهِ يَلِيقُ.
الشعب والشماس: الرَّبُّ يَبْنِي أُورُشَلِيمَ.
المحتفل: وَيَجْمَعُ الْمُنْفِيِّينَ مِنْ إِسْرَائِيلَ.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ يَثْنِي مُنْكَسِرِي الْقُلُوبِ وَيُضَمِّدُ جِرَاحَهُمْ.
المحتفل: إِنَّمَا رِضَا الرَّبِّ عَنِ الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: عَنِ الَّذِينَ يَرْجُونَ رَحْمَتَهُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) نَقِّنِي بِالزُّوْفَى فَأَطْهَرُ: نَدَى مُبَرِّدًا، إِرْسِلْ لِعَوْنِنَا، بِنِعْمَتِكَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: مِنْ جِيلٍ إِلَى جِيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: مِنْ جِيلٍ إِلَى جِيلٍ يُسَبِّحُونَ أَعْمَالَكَ * وَيُخْبِرُونَ بِمَآثِرِكَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: يَدَاكَ صَنَعَتَانِي وَتَبَّتَانِي أَفْهَمْنِي أَتَعَلَّمَ وَصَايَاكَ. يُبْصِرُنِي الَّذِينَ يَتَّقُونَكَ
فَيَفْرَحُونَ لِأَنِّي أَرْجُو كَلِمَتَكَ. عَلِمْتُ يَا رَبُّ أَنَّ أَحْكَامَكَ بَرٌّ وَأَنَّكَ بِالْحَقِّ ذَلَّلْتَنِي.
فَلْتَكُنْ رَحْمَتُكَ تَعْزِيَةً لِي بِحَسَبِ قَوْلِكَ لِعَبْدِكَ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن دحلثا ووحاذوثا) **هَلِّلُومَا هَلِّلُ لِلرَّبِّ:** نَحْنُ جَمِيعُنَا مَدْعُوعُونَ،
لِلْإِلْتِدَادِ بِالْأَسْرَارِ، الْمَجِيدَةِ الْإِلَهِيَّةِ، نَشْكُرُ نَسْجُدُ لِرَبِّ الْكُلِّ خَاشِعِينَ. بِالْمَحَبَّةِ
وَبِالْإِيمَانِ، نَتَنَاوَلُ جَسَدَ يَسُوعَ، ذَبِيحَةَ خَلَاصِنَا، قَبْلَهَا الْآبُ مِنْ ابْنِهِ لِأَجَلِنَا،
وَهُوَذَا مُمَجَّدٌ، عَلَى الْمَذْبَحِ وَفِي السَّمَاءِ، يُقَرَّبُ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْكَنِيسَةِ وَفِي السَّمَاءِ
ذَبِيحَةَ رُوحِيَّةٍ، خُذُوا كُلُّوْا هَذَا الْقُرْبَانَ، يُقَدَّسُ وَيُعْذِّي. النَّفْسَ وَالْجَسَدَ، إِهْتَفُوا
لَهُ سُبْحَانَكَ.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: الْجَسَدُ الثَّمِينُ، وَالْدَّمُ الْغَافِرُ يُقَرَّبُ. اقْتَرِبُوا أَنْتُمْ الْمَدْعُوعُونَ
وَتَنَعَّمُوا، فِي السِّرِّ الطَّاهِرِ وَالْمُقَدَّسِ. وَمَعَ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ بِصَوْتٍ عَالٍ رَنَّمُوا
وَقُولُوا: قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ، يَا رَبَّ الْكُلِّ. أَفْوَاجُ الْمَلَائِكَةِ
مَعَ الْكَارُوبِيمِ وَالسَّارُوفِيمِ يَقُولُونَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: السَّارُوفِيمِ رَأَى إِشْعِيَا، وَهُمْ يَهْتَفُونَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ. أَفْوَاجُ
الْمَلَائِكَةِ مَعَ الْكَارُوبِيمِ وَالسَّارُوفِيمِ يَقُولُونَ: **هَلِّلُويَا.**

عيد الصليب
الحاكم بن الحسك



عيد الصليب - 14 أيلول

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
المحتفل: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.
الشعب والشماس: أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.
المحتفل: بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.
الشعب والشماس: حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.
المحتفل: فِي جَمَاعَةٍ عَظِيمَةٍ أَحْمَدُكَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَفِي شَعْبٍ كَثِيرٍ أُسَبِّحُكَ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن مارا دخلا) مع قَوْمٍ غَيْرِ أَصْفِيَاءَ: صَلِّبُكَ يَا رَبِّ، أَخْفَاهُ الصَّالِبُونَ،
أَنْوَارُهُ انْتَشَرَتْ. بِأَرْجَاءِ الْمَسْكُونَةِ. وَالْكَنَائِسُ تُسَدِّي، لَهُ الْأَكْرَامُ كُلُّهُ، يَحْفَظُ
الْمُؤْمِنِينَ، وَيَمْنَحُهُمُ الْبَرَكَهَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: فَلِذَلِكَ بَارَكْكَ اللَّهُ لِلْأَبَدِ: لِإِكْتِشَافِ الصَّلِيبِ نُكْرَمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا
هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: تَقَلَّدْ سَيْفَكَ عَلَى جَنْبِكَ أَيُّهَا الْجَبَّارُ: لِإِكْتِشَافِ الصَّلِيبِ نُكْرَمُ
بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: صَلِّبُكَ مَلَكٌ فِي السَّمَاءِ، وَصَلِّبُكَ مَلَكٌ فِي الْأَرْضِ. وَصَلِّبُكَ كَلَّلَ الْجُمُوعَ الَّتِي اعْتَرَفَتْ بِصَلِّبِكَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن صليواخ أُمْلَخ) يَا إِلَهِي الْمَلِكُ أَعْظَمُكَ: سِرُّ الصَّلِيبِ يُعْلَنُ، وَالْبَرَايَا كُلُّهَا تَبْتَهِجُ، بِبَشَارَةِ الْمَسِيحِ الْمَلِكِ، وَالْعَالَمُ كُلُّهُ تَقْدَسُ.

ترتيلة أَلَلُوهُ رَهِيْبُ (دَحِيلَت)

المحتفل: أَلَلُوهُ رَهِيْبُ مِنْ مَقْدِسِهِ، إِلَى آبَدِ الْآبَدِينَ، تَبَارَكَ مَجْدُ الرَّبِّ فِي مَكَانِهِ.
الشعب والشماس: الصَّلِيبُ الْحَشِييُّ الدَّلِيلُ، هُوَذَا يُكْرَمُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ. الْوَثْنِيَّةُ هَوَتْ، الْمُجْتَمَعَاتُ إِهْتَزَتْ، وَالشَّيْطَانُ خَسِيَ، وَالصَّلِيبُ انْتَصَرَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: فِي هَذَا عِيدِ إِكْتِشَافِ صَلِيبِ الْمَلِكِ الْمَسِيحِ، نُزَمِّرُ الْمَجْدَ مَعَ الرُّوحَانِيِّينَ، لِذَاكَ الَّذِي بِصَلِيبِهِ نَالَ النِّصْرَ، فَأَحَلَّ السَّلَامَ فِي الْعَالَمِ كَمَا فِي الْأَعْمَاقِ. وَأَعْطَى كَنِيسَتَهُ جَسَدَهُ وَدَمَهُ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: الصَّلِيبُ الثُّورَانِي تَلَأْلَأَ فِي الْمَعْمُورَةِ، فَأَزَاحَ ظِلَامَ الْوَثْنِيَّةِ. قُسْطَنْطِينُ رَأَاهُ فِي السَّمَاءِ، بَأَنَّهُ هُوَ مَنْ يَمْلِكُ عَلَى الْكُلِّ، وَهُوَ الَّذِي صَاحَ السَّمَاءَ وَالْأَعْمَاقِ، مَعَ أَبِيهِ مُرْسِلُهُ لَدَى جَنْسِنَا، هَلِّلُويَا.

الاحد الأول من الصليب والرابع من إيليا

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس:** **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن صليواخ أملخ) **الرَّبُّ فِي الْعُلَى عَظِيمٌ:** **الصَّلِيبُ الْمُنتَصِرُ فِي السَّمَاءِ، أَحِلْ**
الْأَمْنَ فِي الْأَرْضِ، السَّمَاءُ لَا تَحْتَاجُ الْأَمَانَ، بَلْ أَمِنْ الْبَشَرُ يَا رَبِّ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **لَا تَسْتَشِطْ عَلَى النَّاجِحِ فِي مَسْعَاهُ عَلَى الرَّجُلِ الَّذِي يَكِيدُ مَكَايِدَهُ هَلِّلُويَا**
هَلِّلُويَا.
الشعب **والشماس:** **لَا تَسْتَشِطْ عَلَى النَّاجِحِ فِي مَسْعَاهُ عَلَى الرَّجُلِ الَّذِي يَكِيدُ**
مَكَايِدَهُ* كَفَّ عَنِ الْغَضَبِ وَدَعَ السُّخْطَ لَا تَسْتَشِطْ، فَمَا هَذَا إِلَّا سُوءٌ.
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: الرَّبُّ مَلَكٌ وَالْجَلالَ لَبَسَ، لَبَسَ الرَّبُّ الْعِزَّةَ وَتَمَنَّقَ بِهَا. وَالْدُّنْيَا ثَابِتَةٌ لَا تَتَزَعَزَعُ * مُنْذُ الْبَدْءِ عَرْشُكَ ثَابِتٌ مُنْذُ الْأَزَلِ أَنْتَ أَنْتَ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايْ)

الشعب والشماس: (بلحن سهدى بريخي) **الْمُتَعَالِي عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا:** الْمَذْبَحُ رَمَزٌ لِقَبْرِ الْمَسِيحِ، وَهَذَا الْخُبْزُ وَالْخَمْرُ، يُشْبِهَانِ جَسَدَهُ الْمَذْفُونُ، وَالْكَاهِنُ مِثْلُ يَسُوعَ، يَنْتَصِرُ عَلَى الْمَوْتِ، وَيُعْطِي رَمَزَ الْقِيَامَةِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: فِي هَذَا عِيدِ إِكْتِشَافِ صَلِيبِ الْمَلِكِ الْمَسِيحِ، نُزَمِّرُ الْمَجْدَ مَعَ الرُّوحَانِيِّينَ، لِذَلِكَ الَّذِي بِصَلِيبِهِ نَالَ النَّصْرَ، فَأَحَلَّ السَّلَامَ فِي الْعَالَمِ كَمَا فِي الْأَعْمَاقِ. وَأَعْطَى كَنِيسَتَهُ جَسَدَهُ وَدَمَهُ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: الصَّلِيبُ النُّورَانِي تَلَأْلَأَ فِي الْمَعْمُورَةِ، فَأَزَاحَ ظِلَامَ الْوُثْنِيَّةِ. قُسْطَنْطِينُ رَأَاهُ فِي السَّمَاءِ، بَأَنَّهُ هُوَ مَنْ يَمْلِكُ عَلَى الْكُلِّ، وَهُوَ الَّذِي صَاحَ السَّمَاءَ وَالْأَعْمَاقِ، مَعَ أَبِيهِ مُرْسِلُهُ لَدَى جَنْسِنَا، هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من الصليب والخامس من إيليا

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَلَرَّبُ مَلَكَ فَلَْتَبْتَهْجِ الأَرْضُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَلَرَّبُ مَلَكَ فَلَْتَبْتَهْجِ الأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِرِّه.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَه.
المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ المَنْحُوتِ.
الشعب والشماس: الْمُفْتَخِرِينَ بِالْأَوْثَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَالشُّعُوبَ بِالإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) وَتُجَدُّ أَسْمَكُ: المَجْدُ لِمُحْيِي الكُلِّ، الَّذِي بِمَوْتِهِ، إِفْتَدَى جَنْسَنَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ الْآلِهَةِ* هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ الْآلِهَةِ* وَدَعَا الأَرْضَ مِنْ مَشْرِقِ الشَّمْسِ إِلَى مَغْرِبِهَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: اِحْمَدُوا الرَّبَّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ فَإِنَّ لِلْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. اِحْمَدُوا إِلَهَ الْإِلَهَةِ فَإِنَّ لِلْأَبَدِ رَحْمَتَهُ * صَانِعَ السَّمَوَاتِ بِفِطْنَةٍ فَإِنَّ لِلْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. بَاسِطَ الْأَرْضِ عَلَى الْمِيَاهِ فَإِنَّ لِلْأَبَدِ رَحْمَتَهُ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن تاو نتدسر) **هَلُّمُوا هَلِّلْ لِلرَّبِّ:** أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ، هَا بِالرُّوحِ تَرَوْنَ، عَلَى الْمَذْبَحِ الْمُقَدَّسِ، يَسُوعُ حَنَانَ اللَّهِ، فِي كُلِّ قُدَّاسٍ ذَبِيحَتُهُ، مُجَدِّدُهَا بِالرُّوحِ وَالْحَقِّ، وَهُوَ حَيٌّ لِلْأَبَدِ، يَأْكُلُهُ مَنْ يَشَاءُ. لَا يَتَجَزَّأ حِينَ يُقَسَّمُ، بِخُشُوعٍ مُجَدِّدُهُ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ سُبْحَانَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي).

الشعب والشماس: هَلُّمُوا كُلُّنَا وَنَفْتَحْ أَفْوَاهَنَا، لِنَقْتَبِلَ الْمَوْهَبَةَ الَّتِي تَمْنَحُنَا حَيَاةً جَدِيدَةً، وَنَغْسِلَ ضَمَائِرَنَا مِنَ السَّيِّئَاتِ، وَنَتَنَاوَلَ مِنَ الْمَذْبَحِ الْغَافِرِ عَرَبُونَ الْحَيَاةِ، الَّذِي يَخْدُمُهُ الرُّوحَانِيُّونَ. كُلُّنَا بِاتِّحَادِ الْمَحَبَّةِ، نَأْخُذُ جَسَدَ الْمَسِيحِ، وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نَهْتَفُ سَوِيَّةً قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِي باتِي)

الشعب والشماس: مُعْجَزَةٌ عَظِيمَةٌ هُوَ الصَّلِيبُ، فَلِاسْمِهِ الْمَجْدُ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. كُلُّنَا بِاتِّحَادِ الْمَحَبَّةِ، نَأْخُذُ جَسَدَ الْمَسِيحِ، وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نَهْتَفُ سَوِيَّةً قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**

الاحد الثالث من الصليب والسادس من إيليا

مزاميرُ البدايةِ (مزميئا)

المحتفل: إنشدوا للربّ نشيدًا جديدًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إنشدوا للربّ نشيدًا جديدًا.
المحتفل: فإنّه صنَعَ العجائب.
الشعب والشماس: صنَعَ الخلاصَ يَمِينِهِ وبِذِرَاعِهِ الْقُدُّوسَةَ.
المحتفل: كَشَفَ الرَّبُّ خَلاصَهُ.
الشعب والشماس: لِعُيُونِ الْأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالِاسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارينن) وَأَفِيضْ بِالْغَايِ الزَّمَنِ الْقَدِيمِ: السِّرُّ الْمُعْلَنُ مِنْ يُونَانَ فِي الْبَحْرِ، هَا قَدْ كَمُلَ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: بَلِ اللَّهِ هُوَ الدَّيَّانُ. هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: بَلِ اللَّهِ هُوَ الدَّيَّانُ * يَضَعُ هَذَا وَيَرْفَعُ ذَاكَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: في مَرَاغِ نَضِيرَةٍ يُرْجِي. مِيَاهَ الرَّاحَةِ يُورِدُ فِيَّ وَيُنْعِشُ نَفْسِي. وَإِلَى سُبُلِ الْبِرِّ يَهْدِينِي إِكْرَامًا لِاسْمِهِ * إِنِّي وَلَوْ سَرْتُ فِي وَادِي الظُّلُمَاتِ لَا أَخَافُ سُوءًا لِأَنَّكَ مَعِيَ. عَصَاكَ وَعُكَّازُكَ يُسَكِّنَانِ رُوعِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايَ)

الشعب والشماس: (بلحن ها باثورا) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: هَا أَنْتُمْ مَدْعُوُونَ لِتَأْكُلُوا، هَذَا الْقُرْبَانُ الْأَقْدَسُ طَعَامَ الْحَيَاةِ، وَبِالْحَنِّ الرُّوحَ سَبِّحُوهُ، وَأَشْكُرُوا وَاهِبَهُ فَادِينَا يَسُوعُ، يَسِّرْ بِهِ الْقَدِيسُونَ، وَدَوْمًا لَهُ يَهْتِفُونَ: مُحْيِينَا قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم).

الشعب والشماس: بِصَفَاءِ النِّيَّةِ وَنَقَاوَةِ الْأَفْكَارِ، فَلَنَسِرْ نَحْوَ الْكَمَالِ الَّذِي بِالرَّحْمَةِ يُنْحَ لِلْمَغْفِرَةِ وَعَرْبُونَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. فَكُلُّنَا بِمَحَبَّةٍ نَشْكُرُ السِّرَّ، وَبِرَهْبَةٍ نَحْدُمُ عَظِيمَ الْأَخْبَارِ الَّذِي غَفَرَ لَنَا. وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُقَدِّسُ التَّقَادِيسَ الثَّلَاثَةَ، لِإِشْرَاكِهِ جَنْسَنَا بِتَنَاوُلِ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. هُنَا فِي السِّرِّ وَهُنَاكَ بِالْعَلَنِ، حِينَمَا يَظْهَرُ مُجَدَّدًا عِنْدَ مَجِيئِهِ الْعَظِيمِ. هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم باتي)

الشعب والشماس: وَيُونَاثَانَ مَدَّ طَرْفَ عَصَاهُ وَغَمَسَهَا فِي شَهْدِ الْعَسَلِ، وَرَدَّ يَدَهُ إِلَى فَمِهِ، فَاسْتَنَارَتْ عَيْنَاهُ. وَبِحَلَاوَةِ الصَّلِيبِ أَنْيَرُوا عُقُولَكُمْ. هَلِّلُويَا.

الاحد الرابع من الصليب والسابع من ايليا

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا.
المحتفل: قدّموا للربِّ عِزَّةً ومَجْدًا.
الشعب والشماس: قدّموا للربِّ مَجْدَ اسمِهِ.
المحتفل: اِحْمِلُوا تَقْدِمةً وتعالوا إلى ديارِهِ.
الشعب والشماس: اُسْجُدُوا للربِّ بِزِينَةٍ مُقَدَّسَةٍ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالِاسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: اِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) أَطِيبُ مِنَ الْحَيَاةِ رَحْمَتُكَ: بِمَرَاحِمِ نِعْمَتِكَ، حَرِّزْ أَنْفُسَنَا،
مِنْ مَوْتٍ أَبَدِي.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: وَيُبَارِكُهُمْ فَيَكْثُرُونَ جِدًّا وَبَهَائِمُهُمْ أَيْضًا لَا يُقَلِّلُهَا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: وَيُبَارِكُهُمْ فَيَكْثُرُونَ جِدًّا وَبَهَائِمُهُمْ أَيْضًا لَا يُقَلِّلُهَا * فَيَرَى
الْمُسْتَقِيمُونَ وَيَفْرَحُونَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ أَرْحَمْنِي فَإِنَّ نَفْسِي بِكَ أَعْتَصَمْتَ بِظِلِّ جَنَاحِكَ أَعْتَصِمُ إِلَى أَنْ تَغْبِرَ الْمُصِيبَةُ * أَدْعُو إِلَهَ الْعَلِيِّ إِلَهَ الَّذِي أَمَّتْهَا عَلَيَّ. فَلْيُرْسِلْ مِنْ السَّمَاءِ وَيُخَلِّصْنِي وَيُخْرِجَ مَنْ يُرْهِقُنِي * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دَرَايِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دإتخد) طَوَالَ أَيَّامِي: كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِنَا، نَسْأَلُكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ مُخَلِّصَنَا، أَنْتَ يَا مَنْ تَعْظَمُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، وَتَقْدَسُ مِنَ الْكَارِيمِ وَالسَّارُوفِيمِ، أَنْ تَمْنَحَنَا مِنْ لَدُنْكَ مَغْفِرَةَ الذُّنُوبِ وَالْخَطَايَا، يَا رَاحِمَ الْبَشَرِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم).

الشعب والشماس: هُوَذَا أَلْسِرُّ الْغَافِرِ وَالدَّمُ الثَّمِينُ يُوزَعُ، هَلِّمُوا نُهَلِّلُهُ جَمِيعُنَا قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ قُدُّوسٌ أَنْتَ يَا رَبُّ الْكُلِّ. إِنَّ الْخُبْزَ السَّمََاوِي يُوزَعُ لِلْأُمَّمِ مَغْفِرَةً لِلْخَطَايَا، فَلْنَقْتَرِبْ وَنَتَنَاوَلْهُ. وَمَعَ الْمَلَائِكَةِ نُرَتِّلُ الْمَجْدَ وَنَقُولُ: هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم باتي)

الشعب والشماس: بَارِكُوا الرَّبَّ يَا مَلَائِكَتَهُ الْجَبَّارَةَ الْأَشِدَّاءُ الْعَامِلِينَ بِأَمْرِهِ عِنْدَ سَمَاعِ كَلِمَتِهِ. وَمَعَ الْمَلَائِكَةِ نُرَتِّلُ الْمَجْدَ وَنَقُولُ: هَلِّلُويَا.

זמן מוסי
אברהם אבינו



الاحد الأول من موسى

مزاميرُ البداية (مزميئا)

- المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
- الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
- المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
- الشعب والشماس: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
- المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
- الشعب والشماس: **حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
- المحتفل: **يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.**
- الشعب والشماس: **وَالشُّعُوبَ بِالْإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.**
- المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.**
- الشعب والشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكى)

- الشماس: **(بلحن لاختو قارينن) مِنَ الْقَدَمِ وَإِلَى الْأَبَدِ: كُلُّ الْخَلِيقَةِ، تُسَبِّحُ لِلَّهِ، الْجَوْهَرِ الْأَزَلِيِّ.**

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: **مَا أَعْظَمَ يَا رَبُّ أَعْمَالَكَ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
- الشعب والشماس: **مَا أَعْظَمَ يَا رَبُّ أَعْمَالَكَ * وَمَا أَعَمَّقَ أَفْكَارَكَ.**
- المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
- الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: سَبِّحِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ وَأَمْدَحِيهِ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ * لِأَنَّ رَحْمَتَهُ عَلَيْنَا عَظِيمَةٌ وَصِدْقُ الرَّبِّ قَائِمٌ أَبَدًا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن لمينه) **الرَّبُّ رَوْوْفٌ بَارٌّ:** أَيُّهَا آلَابُ الرَّحُومِ، قَدْ دَعَوْتَنَا إِلَى مَلَكُوتِكَ، وَأَهْلَيْتَنَا بِنِعْمَتِكَ، لِلْمَائِدَةِ الرُّوحِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: مُبَارَكُ الرَّاعِي الَّذِي مَا أَنْ رَأَى رَعِيَّتَهُ جَائِعَةً، حَتَّى أَطْعَمَهَا جَسَدَهُ، وَعَطَشَى فَفَتَحَ جَنْبَهُ وَأَسْقَاهَا، وَأَعْطَاهَا مَاءَ الْحَيَاةِ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: إِذَا مِنْ جَسَدٍ دَانِيَّالٍ إِرْتَعَبَتِ الْأُسُودُ. فَكَمْ بِالْأُخْرَى مِنْ جَسَدٍ مُخَلَّصِنَا، تَرْتَعِبُ الْجَحِيمُ وَالْخَطِيئَةُ، هَلِّلُويَا.

الاحد الثاني من موسى

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: أَلَرَّبُ مَلَكَ فَلتَبْتَهجِ الأَرْضُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: أَلَرَّبُ مَلَكَ فَلتَبْتَهجِ الأَرْضُ.
المحتفل: حَدَّثَتِ السَّمَوَاتُ بِبِرِّهِ.
الشعب والشماس: وَرَأَتْ جَمِيعُ الشُّعُوبِ مَجْدَهُ.
المحتفل: لِيَخْزَ جَمِيعُ عِبَادِ المُنْحَوَاتِ.
الشعب والشماس: المَفْتَحِرِينَ بِالْأَوْثَانِ.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكى)

الشماس: (بلحن لاختو قارين) أُبَارِكُ أَلَرَّبَّ فِي كُلِّ حِينٍ: مُبَارَكٌ مُخْلِصُنَا، مُنَجِّي جِنْسَنَا، مِنْ مَوْتٍ أَبَدِي.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: صَنَعُوا عِجْلاً فِي حُورَيْبٍ وَسَجَدُوا لِصَنَمٍ مَسْبُوكٍ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: صَنَعُوا عِجْلاً فِي حُورَيْبٍ وَسَجَدُوا لِصَنَمٍ مَسْبُوكٍ* وَأَسْتَبْدَلُوا بِمَجْدِهِمْ صُورَةَ ثَوْرِ آكِلِ عُشْبٍ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: أَحْمَدُكَ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي وَخَلَّصَا كُنْتَ لِي. الْحَجَرُ الَّذِي رَذَلَهُ الْبَنَّاؤُونَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّائِيَةِ* هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ الرَّبُّ فَلْنَبْتَهِجْ وَنَفْرَحْ فِيهِ. إِمْنَحِ الْخَلَّاصَ يَا رَبُّ أَمْنَحِ، إِمْنَحِ النَّصْرَ يَا رَبُّ أَمْنَحِ. تَبَارَكَ الْآتِي بِأَسْمِ الرَّبِّ. هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دُرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن نَتِيطُؤُ) هَلِّمُوا مُهَلِّلٌ لِلرَّبِّ: لِمَوْهَبَةِ أَسْرَارِ الْمَسِيحِ نَسْتَعِدُّ، بِتَقْوَى وَمَحَبَّةٍ وَرَهْبَةٍ، لِنُنَجِّينَا مِنَ الْهَلَاكِ، وَنُمنَحُ الْحَيَاةَ، فِي الْمَجْدِ السَّمَاوِيِّ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم).

الشعب والشماس: عَرَبُونَ الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ هُوَ، يُوزَعُ فِي قُدْسِ الْأَقْدَاسِ. أَيُّهَا الْمَائِتُونَ بِحُبِّ صَافٍ، اقْتَرِبُوا وَخُذُوا وَإِخْيُوْهُ بِهِ اغْتَفِرُوا، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذُويم باتي)

الشعب والشماس: إِخْوَتِي تَنَاوَلُوا جَسَدَ الْإِبْنِ وَاشْرَبُوا كَأْسَهُ بِإِيمَانٍ. أَيُّهَا الْمَائِتُونَ بِحُبِّ صَافٍ، اقْتَرِبُوا وَخُذُوا وَإِخْيُوْهُ بِهِ اغْتَفِرُوا، هَلِّلُويَا.

الاحد الثالث من موسى

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: **إنشدوا للربّ نشيداً جديداً، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **إنشدوا للربّ نشيداً جديداً.**
المحتفل: **فإنه صنعَ العجائب.**
الشعب والشماس: **صنعَ الخلاصَ يمينه وبذراعه القدوسة.**
المحتفل: **كشفَ الربُّ خلاصه.**
الشعب والشماس: **لعيونِ الأممُ كشفَ برّه.**
المحتفل: **يدينُ الدُّنيا بالبرِّ، هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **والشُّعوبَ بالإستقامة، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إهَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **لنُصلِّ، السَّلامُ معنا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: **(بلحن حدو حيلاً) اللَّهُ مُعْتَصِمٌ لَنَا وَعِزَّةٌ: كَنِيسَتُكَ مَلْجَأُ يَا رَبُّ، يُسْرِعُ إِلَيْهَا**
سَّاجِدِيكَ، لِنَتَأَوَّلَ أَسْرَارِكَ الْمُقَدَّسَةِ، غُفْرَاناً لِلْخَطَايَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **لَكَ السَّمَوَاتُ وَلَكَ الْأَرْضُ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشعب والشماس: **لَكَ السَّمَوَاتُ وَلَكَ الْأَرْضُ * أَيضاً أَنْتَ أَسَّسْتَ الدُّنْيَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلامُ معنا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زُومارًا)

الشماس: إغزفُوا لِلرَّبِّ بِالْكِنَّارَةِ، بِالْكِنَّارَةِ وَصَوْتِ التَّرْنِيمِ. اهْتَفُوا بِالْأَبْوَاقِ وَصَوْتِ
الصُّورِ أَمَامَ الرَّبِّ الْمَلِكِ * لِيَهْدِرَ الْبَحْرُ وَمَا فِيهِ وَالْدُّنْيَا وَسُكَّانُهَا. لِيُصَفِّقَ الْأَنْهَارُ
وَلِيَتَهَلَّلَ الْجِبَالُ جَمِيعًا * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دَاتَحْد) سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ: لَقَدْ أَعَدَدْتَ لَنَا مَائِدَةً
غُفْرَانًا، لِكُلِّ مَنْ هُوَ طَاهِرٌ، وَيَدَاهُ نَقِيَّتَانِ، وَطَاهِرُ الْقَلْبِ، وَيَقْتَرِبُ بِيَهَاءٍ، لَأَنَّكَ
أَعْطَيْتَ الْقُرْبَانَ لِلْخَطَاةِ سُبْحَانَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم).

الشعب والشماس: فليقبلْ هَذَا الْقُرْبَانُ فِي الْعُلَى، فِي السَّمَاوَاتِ، مَعَ هَابِيلَ وَنُوحَ
وإِبْرَاهِيمَ.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُويم باتِي)

الشعب والشماس: إِخْوَتِي تَقَبَّلُوا جَسَدَ الْإِبْنِ تَقُولُ الْكَنِيسَةُ، وَاشْرَبُوا كَأْسَهُ بِإِيمَانٍ،
فِي الْمَلَكُوتِ.

الاحد الرابع من موسى

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إهتفوا للربِّ يا أهل الأرض جميعًا.
المحتفل: قدِّموا للربِّ عِزَّةً ومَجْدًا.
الشعب والشماس: قدِّموا للربِّ مَجْدَ إِسْمِهِ.
المحتفل: إحملوا تَقْدِمةً وتعالوا إلى دياره.
الشعب والشماس: أسجدوا للربِّ بِزِينَةٍ مُقَدَّسة.
المحتفل: يَدِينُ الدُّنْيَا بِالْبِرِّ، هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: والشُّعُوبَ بِالِإِسْتِقَامَةِ، هَلِّلُويا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا: إِهَلِّلُويا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن بيد شلاما) وَالْأَمِينُ مِنْ بَنِي آدَمَ قَدْ زَالَ: ضَعْفُ الْإِيمَانِ يَجْرِي بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ، التَّقْوَى بِالْمَظَاهِرِ تَبْدُو عَلَيْهِمْ، إِسْمُ الرَّبِّ عَلَى الشِّفَاهِ، وَفِي الْقُلُوبِ غِشٌّ وَخِدَاعٌ، وَالْمَوْتُ يَحْصِدُهُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، تَذَكَّرُوا يَوْمَ الدَّيْنُونَةِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: إهتفوا لله يا أهل الأرض جميعًا هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشعب والشماس: إهتفوا لله يا أهل الأرض جميعًا* إِعْزِفُوا لِمَجْدِ إِسْمِهِ وَاجْعَلُوا تَسْبِيحَهُ تَمَجِيدًا.
المحتفل: هَلِّلُويا هَلِّلُويا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزموږ قبل تلاوة الانجيل (زومارا)

الشماس: يَدَاكَ صَنَعَتَانِي وَتَبَّتَانِي أَفْهَمْنِي أَتَعَلَّمَ وَصَايَاكَ. يُبْصِرُنِي الَّذِينَ يَتَّقُونَكَ
فَيَفْرَحُونَ لِأَنِّي أَرْجُو كَلِمَتَكَ * عَلِمْتُ يَا رَبُّ أَنَّ أَحْكَامَكَ بَرٌّ وَأَنَّكَ بِالْحَقِّ
ذَلَّلْتَنِي. فَلَتَكُنْ رَحْمَتُكَ تَغْزِيَةً لِي بِحَسَبِ قَوْلِكَ لِعَبْدِكَ. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عونيثا درازي)

الشعب والشماس: (بلحن بيد شلاما) وهو على عَرْشِهِ مُنْذُ الْأَزَلِ: اللهُ الْجَوْهَرُ الْوَاحِدُ
الَّذِي لَا يُدْرِكُ مُطْلَقًا، بِثَلَاثَةِ أَقَانِيمَ لَا بَدَايَةَ لَهُ، الْآبُ الْأَزَلِيُّ لَا أَبَ لَهُ، وَالْإِبْنُ
مِنْهُ الَّذِي لَيْسَ لَهُ إِبْنٌ، وَالرُّوحُ الْقُدُسُ الْمُنْبَثِقُ مِنْهُمَا، الْجَوْهَرُ الضَّابِطُ الْكُلَّ،
لَهُ التَّسْبِيحَةُ مِنْ كُلِّ الْخَلِيقَةِ.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: هُوَذَا الصَّحِيَّةُ الْغَافِرُ، الَّذِي وَهَبَنَا مُخْلَصِينَ. لِنَقْلَعْ بِهِ أَذْرَانِ
أَجْسَادِنَا، وَذُنُوبَ أَنْفُسِنَا الْخَفِيَّةِ، وَنُنْقِيَ أَفْكَارَنَا مِنَ الشَّكِّ. فَلْنَأْخُذْهُ كُلُّنَا بِمَحَبَّةٍ
وَاتِّحَادٍ وَوَتَامٍ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: هَيْذَا الْمَوْهَبَةُ الَّتِي تَغْفِرُ مَجَانًّا، خُذُوهَا أَيُّهَا الْمَائِتُونَ وَاغْتَفِرُوا بِهَا.
فَلْنَأْخُذْهُ كُلُّنَا بِمَحَبَّةٍ وَاتِّحَادٍ وَوَتَامٍ، قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

من تقديس الكنيسة
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ



الاحد الأول من تقديس الكنيسة

مزامير البداية (مزمير)

المحتفل: اِمدحي الرَّبَّ يا أُورُشَلِيمَ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اِمدحي الرَّبَّ يا أُورُشَلِيمَ.
المحتفل: سَبِّحي إلهك يا صهيون.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ مَكَّنَ مَغَالِقَ أَبْوَابِكَ.
المحتفل: وبارك أبنائك في وَسْطِكَ.
الشعب والشماس: يَجْعَلْ حُدُودَكَ سَلَامًا.
المحتفل: أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن لا بختين . بخذيو) فِي الْمَكَانِ الَّذِي أَقَمْتَهُ يَا رَبُّ لِسُكْنَاكَ: هَيَّأتْ أَيُّهَا الْمَسِيحُ مِينَاءَ سَلَامٍ فِي الْأَرْضِ لِمُسَبِّحِيكَ، بِشِبْهِ مَسْكِنِكَ السَّمَاوِيِّ، وَإِذْ أَنْتَ جَالِسٌ مِنْ عَنِ يَمِينِ الْآبِ فِي الْعُلَى، مَلَأْتَ يَا مَلِكُ التَّسْبِيحَةِ، كَنِيسَتَكَ مَجْدَ وَمَحَاسِنَ صَلِيبِكَ. فَاِبْتَهِجِ الْمَلَائِكَةُ وَالْبَشَرُ وَتَزَمَّرِ الْمَجْدُ فِي تَقْدِيسِهَا. فَالْآبُ وَضَعَ أَسَاسَهَا، وَالْإِبْنُ هَنْدَسَهَا وَشَيَّدَهَا. وَالرُّوحُ حَلَّ وَقَدَّسَهَا، إِلَيْكَ نَتَضَرَّعُ أَنْ تَكُونَ لَهَا سُوْرًا حَصِيْنًا، وَأَنْ تُنَحِّهَا سَلَامًا دَائِمًا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: كُلُّهَا مَجِيْدَةُ ابْنَةِ الْمَلِكِ فِي خِدْرِهَا: لتقدیس الكنيسة نُكْرِّمُ بِتْرَانِيْمَ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: مِنْ مُوشَّيَاتِ الذَّهَبِ لِبَاسُهَا: لتقدیس الكنيسة نُكْرِّمُ بِتْرَانِيْمَ الرُّوحِ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.

الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: مَا أَحَبَّ مَسَاكِنَكَ يَا رَبَّ الْقُوَّاتِ. تَشْتَاقُ وَتَذُوبُ نَفْسِي إِلَى دِيَارِ الرَّبِّ
وَيَهْلِلُ قَلْبِي وَجِسْمِي لِلَّهِ الْحَيِّ * العُصْفُورُ وَجَدَ لَهُ مَأْوًى وَالْيَمَامَةُ عُشًّا تَضَعُ
فِيهِ أَفْرَاحَهَا عِنْدَ مَذَابِحِكَ يَا رَبَّ الْقُوَّاتِ، مَلِكِي وَإِلَهِي. طُوبَى لِسُكَّانِ بَيْتِكَ *
هَلِّلُوكُمَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن ذوص وحذاي) **إِنْدَفِعُوا بِالْعَرْفِ وَبِالتَّهْلِيلِ:** يَا كَنِيسَةً مُؤْمِنَةً ابْنَةُ
الْمَلِكِ إِفْرَحِي، بِالْحَتْنِ الَّذِي خَطَبَكَ وَأَدْخَلَكَ خِدْرَهُ، وَبَدَلَ الْمَهْرِ وَهَبَ لَكَ
جَسَدَهُ. وَبَذِيحَتِهِ، طَهَّرَكَ وَقَدَّسَكَ، وَجَعَلَكَ عُرُوسَتَهُ الْمُزْدَانَهُ. وَسَكَبَ شَرَاباً
رُوحِيّاً لِأَبْنَائِكَ. وَهَا هُمْ يَتَنَعَّمُونَ فِي الْكَنِيسَةِ مُبْتَهِجِينَ، وَمَعَهُمْ نَهْتَفُ قَالِينَ:
الْمَجْدُ لَكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: إِشْكُرِي أَيَّتُهَا الْكَنِيسَةُ بِفَمِ بَنِيكَ، الْمَسِيحِ الَّذِي تَأَلَّمَ مِنْ أَجْلِكَ.
وَبَنَّاكَ عَلَى صَخْرَةِ إِيمَانٍ بُطْرُسَ، وَزَيْنَكَ بِكَهَنَةٍ وَمُعَلِّمِينَ لِمَرْضَاتِهِ، وَوَضَعَ فِيكَ
وَثَبَتَ مَائِدَةَ الْمَلَكُوتِ، الَّتِي هِيَ جَسَدُهُ وَدَمُهُ الثَّمِينُ: وَهَا هُمْ الْمَلَائِكَةُ وَالْبَشَرُ
يُزَمَّرُونَ فِي عُرْسِكَ الْمَجْدِ لِحَطِيْبِكَ، الَّذِي مَاتَ مِنْ أَجْلِكَ، وَكَسَرَ جَسَدَهُ
وَأَعْطَاكَ. وَنُرِّمُ لَهُ وَنَقُولُ: **هَلِّلُوكُمَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: أَعْلَنَ إِشْعِيَا، قَبْلَ أَجْيَالٍ وَتَنَبَأَ، أَنَّ أَبْوَابَكَ سَتَكُونُ مِنَ الْمَاسِ،
وَبُنْيَانُكَ مُشِيدٌ مِنَ الْجَوَاهِرِ: وَهَا هُمْ الْمَلَائِكَةُ وَالْبَشَرُ يُزَمَّرُونَ فِي عُرْسِكَ الْمَجْدِ
لِحَطِيْبِكَ، الَّذِي مَاتَ مِنْ أَجْلِكَ، وَكَسَرَ جَسَدَهُ وَأَعْطَاكَ. وَنُرِّمُ لَهُ وَنَقُولُ:
هَلِّلُوكُمَا.

الاحد الثاني من تقديس الكنيسة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَوَاتِ. هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَوَاتِ.
المحتفل: سَبِّحُوهُ فِي الْأَعَالِي.
الشعب والشماس: سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ.
المحتفل: سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَّاتِهِ.
الشعب والشماس: فلتَسَبِّحْ أَسْمَ الرَّبِّ.
المحتفل: أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن لمينه) أَللَّهُ مُعْتَصِمٌ لَنَا وَعِزَّةٌ: كَنِيسَتُكَ مَلَجًا يَا رَبُّ، يُسْرِعُ إِلَيْهَا
سَّاجِدِيكَ، لِنَتَاوَلَ أَسْرَارَكَ الْمُقَدَّسَةَ، غُفْرَانًا لِلْخَطَايَا.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: هَذَا هُوَ مَكَانُ رَاحَتِي لِلْأَبَدِ هَهُنَا أَسْكُنُ لِأَنِّي أَشْتَهِيْتُهُ هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: هَذَا هُوَ مَكَانُ رَاحَتِي لِلْأَبَدِ هَهُنَا أَسْكُنُ لِأَنِّي أَشْتَهِيْتُهُ * أُبَارِكُ
طَعَامَهَا بَرَكَهً، أَشْبَعُ مَسَاكِينَهَا خُبْزًا. أَلْبَسُ كَهَنَتَهَا الْخِلَاصَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: إِمْدَحِي يَا أُورُشَلِيمُ الرَّبَّ. سَبِّحِي إِهْلَكَ يَا صِهْيُونَ* فَإِنَّهُ مَكَّنَ مَغَالِيقَ أَبْوَابِكَ وَبَارَكَ بَنِيكَ فِي دَاخِلِكَ وَيَجْعَلُ ثُخُومَكَ سَلاماً. **هَلِّلُويَا.**

ترتيلة التقادم (عُونيثا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن أيلين دَاتَخْد) **يا إلهي المَلِكُ أَعْظَمُكَ:** أَلَمَلِكُ الْمَسِيحُ، يَا مَنْ بَدَمَكَ الثَّمِينِ خَلَّصْتَ كَنِيسَتَكَ الْمُقَدَّسَةَ مِنَ الظَّلَالِ. هَبْنَا بِحَنَانِكَ أَنْ نُرْضِيكَ فِي كُلِّ حِينٍ، وَبِقَلْبٍ نَقِيٍّ طَاهِرٍ، نُقَرِّبُ الْقُرْبَانَ لِأَلُوهِيتِكَ. وَمَعَ جُمُوعِ الْمَلَائِكَةِ نُصْعِدُ لَكَ التَّسْبِيحَةَ بِرَهْبَةٍ، قَائِلِينَ: قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ اللَّهُ مُخَلِّصُنَا.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: أَيُّهَا الْمَدْعُوثُونَ، أَبْنَاءَ النُّورِ، اقْتَرِبُوا وَتَنَعَّمُوا بِعُرْسِ الْحَتَنِ الَّذِي دَعَانَا إِلَى الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ، وَجَعَلَنَا وَرَثَةً مَلَكُوتِ السَّمَاءِ، وَأَعْطَانَا جَسَدَهُ، وَأَلْبَسَ كَنِيسَتَهُ مَجْدًا بَهِيًّا. وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُرَتِّلُ وَنُزَمِّرُ لَهُ قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: تَقُولُ الْكَنِيسَةُ، أَسْمَى مَنْزِلَةً مِنَ الْمَلَائِكَةِ، فِي النُّورِ السِّرِّيِّ، جَعَلَنِي الْحَتَنُ خَطِيئِي، وَقَدَّسَنِي بِالْمَاءِ وَالرُّوحِ بِمَعْمُودِيَّتِهِ، وَدَعَا أَبْنَائِي إِلَى الْحَيَاةِ الْجَدِيدَةِ. وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُرَتِّلُ وَنُزَمِّرُ لَهُ قَائِلِينَ: **هَلِّلُويَا.**

الاحد الثالث من تقديس الكنيسة

مزاميرُ البِدَايَةِ (مَرْمِثَا)

المحتفل: **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **أَنشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **تَسْبِحَتُهُ فِي جَمَاعَةِ الْأَصْفِيَاءِ.**
الشعب **والشماس:** **فَإِنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنْ شَعْبِهِ.**
المحتفل: **تَعْظِيمُ اللَّهِ مِلءَ حُلُوقِهِمْ.**
الشعب **والشماس:** **وَسَيْفُ ذُو حَدَّيْنِ بِأَيْدِيهِمْ.**
المحتفل: **أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَزَعُ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

الشماس: (بلحن كذ شوري) **يَا رَبُّ، مَنْ يُقِيمُ فِي خِيَمَتِكَ: أَلَا بُ الَّذِي أَحَلَّ مَسْكَنَهُ فِي**
طُورِ سَيْنَاءَ، وَمَلَأَهُ مِنْ قُدْسٍ وَقَارِهِ، إِمْلَأْ هَذَا الْهَيْكَلَ الْمُخَصَّصَ لِإِكْرَامِكَ،
بِالتَّسْبِيحِ وَلِعُرْسِ مَحَبَّتِكَ وَوَقَارِ مَجْدِكَ، لِيَكُنْ مِينَاءَ وَمَلْجَأً لِكُلِّ الْمُتَضَائِقِينَ، وَفِيهِ
تُجَدُّ أَنْتَ وَإِبْنُكَ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. لَكَ التَّسْبِيحُ مِنَ السَّمَاوِيِّينَ، وَالْأَرْضِيِّينَ فِي
كُلِّ أَوَانٍ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: **جَمِيعُ الْأُمَمِ أَلَّتِي صَنَعْتَهَا هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس:** **جَمِيعُ الْأُمَمِ أَلَّتِي صَنَعْتَهَا* تَأْتِي وَتَسْجُدُ أَمَامَكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ وَتُحْمَدُ**
أَسْمَكَ.

المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: في المكان الذي أقمتَهُ يَا رَبُّ لِسُكْنَاكَ * المقدس الذي هيأته يَا رَبُّ يَدَاكَ.
الرب يملك أبد الدهور * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونيثَا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن آوون كَنِيْزَا) مَا أَحَبَّ مَسَاكِنَكَ يَا رَبُّ الْقَوَاتِ: في الكنائسِ
يُقَدَّسُ. ذبيحةً روحيةً. حملُ الله يسوع. باحتفالٍ على المذبح، وَمَنْ فِيهِ يَتَّحِدُ: في
السَّما يَحْيَا مَعَهُ: الحياة الأبدية. يَخْضَى مِنْهُ بِاِكْلِيلٍ: وَحَلَّةٍ مَجْدٍ خَالِدٍ. وَيَرَاهُ فِيهِ
الآبُ: خَيْرَ عُضْوٍ في ذا الجَسَدِ. وَهُوَ الرَّأْسُ وَالْكَنِيسَةُ: جَسَدُهُ بِأَعْضَائِهِ: يَا جَمْعًا
يَا كَنِيسَةً اسْجُدُوا لَهُ شَاكِرِينَ: فَهُوَ رَبُّ الْمَجْدِ الْمَسِيحِ الْمُخْلِصِ. ابْتَهِلُوا إِلَيْهِ
لِيَرْحَمَنَا.

ترتيلة القربان (عُونيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: مُبَارَكُ مُشَيِّدِ الْكَنِيسَةِ عَلَى صَخْرَةِ الْإِيمَانِ، وَجَعَلَ فِيهَا رُسُلًا
وَأَنْبِيَاءَ وَمُعَلِّمِينَ يُعَلِّمُونَ الْحَقَّ.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: طُوبَاكَ أَيَّتُهَا الْكَنِيسَةُ، كَنَّةَ الْآبِ مَلِكِ الْمُلُوكِ، وَكَمَا تَنَبَّأَ الْأَنْبِيَاءُ،
فَقَدْ أَفَاضَ عَلَى جَمَالِكَ بِالذَّهَبِ.

الاحد الرابع من تقديس الكنيسة

مزاميرُ البداية (مزميئا)

المحتفل: سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قُدْسِهِ.
المحتفل: سَبِّحُوهُ فِي جَلَدِ عِزِّهِ.
الشعب والشماس: سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ مَآثِرِهِ.
المحتفل: سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ وَفْرَةِ عَظَمَتِهِ.
الشعب والشماس: سَبِّحُوا الرَّبَّ.
المحتفل: أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَّزَعُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونينا دقنكي)

الشماس: (بلحن مَن حَكِيم) أَذْكُرُ جَمَاعَتَكَ الَّتِي مُنْذُ الْقَدَمِ أَقْتَنَيْتَهَا: بِمَرَا حِمِكَ يَا رَبُّ
إِحْفَظْ كَنِيستَكَ، الَّتِي اخْتَرْتَهَا مُنْذُ الْقَدَمِ، وَأَزَلْ مِنْهَا الصِّرَاعَاتِ وَالْحِرُوبِ، وَشُدْ
أَبْنَاءَهَا بِرِبَاطِ الْمَحَبَّةِ وَالْوَحْدَةِ. كَهَنَتُهَا يَنْعَمُونَ بِالسَّلَامِ وَإِيمَانِ الْحَقِّ. إِحْفَظْ
رَاعِيَهَا بِخَنَانِكَ، لِيَكُونَ شَفِيعًا وَيَطْلُبُ مِنْكَ كُلَّ حِينٍ أَمْنًا وَسَلَامًا لِرَعِيَّتِهِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: لِنَدْخُلْ إِلَى مَسْكَنِ الرَّبِّ وَنَسْجُدْ لِمَوْطِي قَدَمَيْهِ هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: لِنَدْخُلْ إِلَى مَسْكَنِ الرَّبِّ وَنَسْجُدْ لِمَوْطِي قَدَمَيْهِ * قُمْ يَا رَبُّ إِلَى
مَكَانِ رَاحَتِكَ.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: اِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَاَنْظُرِي وَاَمِيلِي اُذُنَكَ، اِنْسِي شَعْبَكَ وَبَيْتَ اَبِيكَ فَيَصْبُو الْمَلِكُ إِلَى حُسْنِكَ إِنَّهُ سَيِّدُكَ فَلَهُ اَسْجُدِي* وَبِنْتُ صُورَ وَأَغْنِيَاءُ الشَّعْبِ يَسْتَعْطِفُونَ بِالْهَدَايَا وَجْهَكَ. بِنْتُ الْمَلِكِ لِبَاسُهَا مِنْ نَسَائِجِ الذَّهَبِ تُزْفُّ إِلَى الْمَلِكِ إِلَى الدَّاخِلِ وَفِي إِثْرِهَا عَذَارَى. هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا دِرَازِي)

الشعب والشماس: (تنيا، بشوراي . زاعث أرها) وَهَدَاهُمْ مِينَاءَ بُغْيَتِهِمْ: إِلَى مِينَاءِ الْأَسْرَارِ أَلَّتِي لَا تُوصَفُ، أَوْصَلْنَا لِنَأْخُذَ، وَلِنَسْتَحِقَّ جَمِيعُنَا أَنْ نَغْسِلَ أَوْسَاخَ أَنْفُسِنَا، وَنَقْتَرِبُ مِنَ الذَّبِيحَةِ الطَّاهِرَةِ لَا دَنْسَ فِيهَا، وَنَرِثَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ أَلَّتِي لَا تَنْتَهِي وَلَا تَفْنَى، كَمَا وَعَدَ الْمَسِيحُ الْمَلِكُ لِأَحِبَّائِهِ. وَنَسْتَقْبِلَ وَجْهَ إِهْنَا بِتَهَالِيلِ الشُّكْرِ. وَمَعَ إِلُوفِ الْكَارُوبِيمِ وَرُبُوتِ السَّارُوفِيمِ، نُزَيِّمُ قَائِلِينَ، قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ قُدُّوسٌ أَنْتَ، الْمَلِكُ سَنِيَّ التَّسْبِيحَةِ، تَرْحَمُ عَلَيْنَا.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِ).

الشعب والشماس: عَظِيمَةٌ هِيَ يَا رَبُّ مَوْهَبَتُكَ لِلْمَائَتِينَ، بِإِشْرَاكَكَ جَنَسَنَا بِسِرِّ فِيهِ دَوَاءُ الْحَيَاةِ، وَبِنِعْمَتِكَ غَفَرْتَ لَهُ وَأَرْجَعْتَهُ مِنَ الظَّلَالِ. وَعَلَيْهِ فَالْكَنِيسَةُ بِأَبْنَائِهَا، تُرْعَدُ بِتَرَانِيمِ التَّسْبِيحِ، بِذِكْرِ الْمَهْرِ الَّذِي قَدَّمَهُ مِنْ مَحَبَّتِهِ ابْنُ الْمَلِكِ، وَالْكَهَنَةُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ يُزَيِّجُونَ عَرُبُونَ الْحَيَاةِ.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا دُومِ باتي)

الشعب والشماس: إِكْلِيلَ نَصْرِ مَنْحٍ كَنِيسَتَهُ. لَهُ الْمَجْدُ مِنْ كُلِّ الْأَفْوَاهِ. وَعَلَيْهِ فَالْكَنِيسَةُ بِأَبْنَائِهَا، تُرْعَدُ بِتَرَانِيمِ التَّسْبِيحِ، بِذِكْرِ الْمَهْرِ الَّذِي قَدَّمَهُ مِنْ مَحَبَّتِهِ ابْنُ الْمَلِكِ، وَالْكَهَنَةُ مَعَ الْمَلَائِكَةِ يُزَيِّجُونَ عَرُبُونَ الْحَيَاةِ.

الاعیاد والتذکارات الاخری
Հայր Եղեղի Երեսնամյակ



تذكار العذراء مريم المحبولة بها بلا دنس

مزامير البداية (مزميئا)

المحتفل: اِمدحي الرَّبَّ يَا أُورُشَلِيمُ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اِمدحي الرَّبَّ يَا أُورُشَلِيم.
المحتفل: سَبِّحِي إلهك يا صهيون.
الشعب والشماس: فَإِنَّهُ مَكَّنَ مَغَالِيقَ أَبْوَابِكَ.
المحتفل: وَبَارَكَ أُنْبَاءَكَ فِي وَسْطِكَ.
الشعب والشماس: يَجْعَلُ حُدُودَكَ سَلَامًا.
المحتفل: أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.
الشعب والشماس: اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَّزَعُ، هَلِّلُويَا.
المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيتا دقنكي)

الشماس: (بلحن دُومِيَا دَعِيرِي) اِلْتِمِسِي رَحْمَةً الْقَدِيرِ، لِيَتَحَنَّنَ عَلَيْنَا: مَرْيَمُ أُمُّ يَسُوعَ
مُخَلِّصُنَا، تَضَرَّعِي إِلَى وَحِيدِكَ عَوْضُنَا، أَنْ يَسْبُغَ عَلَيْنَا نِعَمَهُ، بِحَقِّ ذَبِيحَتِهِ الْمُخَيَّيَّةِ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

المحتفل: مَدِينَةُ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ: لَتَذْكَارِ الْبَتُولِ نُرْتَمِّ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشعب والشماس: اللَّهُ فِي قُصُورِهَا أَظْهَرَ نَفْسَهُ حِصْنًا: لَتَذْكَارِ الْبَتُولِ نُرْتَمِّ بِتَرَانِيمِ
الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زومارًا)

الشماس: على الجبال المقدسة أساسها. الربُّ يُؤثِّرُ أَبْوَابَ صِهْيُونَ عَلَى جَمِيعِ مَسَاكِينِ يَعْقُوبَ * لَقَدْ قِيلَتْ الْأَمْجَادُ فِيكَ يَا مَدِينَةَ اللَّهِ * هَلِّلُويَا.

ترتيلة التقادم (عُونِيثَا ذَرَايَ)

الشعب والشماس: (بلحن مارا دخلا) **فَلَكَ أَذْبَحُ ذَبِيحَةَ الْحَمْدِ:** لِإِكْرَامِكَ يَا رَبُّ، نُقَرِّبُ حَبِيبَكَ ذَبِيحَةَ حَيَّةٍ، عَرَفَانًا يَلِيقُ بِإِسْمِكَ، مِنْ أَجْلِ جَمِيعِ أَنْعَامَاتِكَ، الَّتِي مَنَحْتَهَا بِنِعْمَتِكَ لِمَرْيَمَ الْبَتُولِ حَبِيبَتِكَ. فَالْأَلْسِنَةُ كُلُّهَا تُصْعِدُ الْمَجْدَ لِرَبُّوبِيَّتِكَ.

ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم).

الشعب والشماس: الْمَلَائِكَةُ يُحِيطُونَ وَيُسَبِّحُونَ بِاسْتِمْرَارٍ، السِّرُّ الْعَظِيمُ وَالذَّبِيحَةُ الْحَيَّةُ لِابْنِ اللَّهِ. هَلُمُّوا جَمِيعُنَا نَقْتَرِبْ مِنْهُ وَنَأْخُذْهُ بِقُدَاسَةٍ، وَنَرْتِّمُ الْمَجْدَ مَعَهُمُ لِلْإِبْنِ الَّذِي وَاضَعَ نَفْسَهُ لِلصَّغِيرِ. وَهُوَ اللَّهُ، أَخَذَ نَاسُوتَنَا ابْنُ اللَّهِ. وَوَهَبَنَا حَقًّا جَسَدَهُ وَدَمَهُ الْحَيَّ بِحَيَّةِ الْخُبْزِ وَالْحَمْرِ، هَلُمُّوا نَشْكُرُهُ وَنُجَدِّدُهُ بِلا انْقِطَاعٍ بِمَحَبَّةٍ وَمَوَدَّةٍ، هَلِّلُويَا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونِيثَا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: فِي هَذَا عِيدِ أُمِّ الرَّبِّ، مَرْيَمُ الْبَتُولُ الْإِبْنَةُ الطَاهِرَةُ، نَأْخُذُ جَسَدَ الْحَمَلِ الْحَيِّ، الْمَوْلُودُ مِنْ رَحِمٍ بَتُولِي. وَمَعَ الرُّوحَانِيِّينَ نُنَادِي قُدُّوسُ أَنْتَ قُدُّوسُ أَنْتَ قُدُّوسُ أَنْتَ الْأَزَلِيُّ، هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا.

عيد تجلي الرب

مزامير البداية (مزميئا)

- المحتفل: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.
- المحتفل: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.
- الشعب والشماس: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.
- المحتفل: بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.
- الشعب والشماس: حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.
- المحتفل: لِعُيُونِ الْأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ: هَلِّلُويَا.
- الشعب والشماس: ذَكَرَ رَحْمَتَهُ وَأَمَانَتَهُ لِبَيْتِ إِسْرَائِيلَ: هَلِّلُويَا.
- المحتفل: هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.
- الشعب والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

ترتيلة قدس الاقداس (عونيئا دقنكي)

- الشماس: (بلحن بَسْهَدَاوْ دَوْرَا) فَلَنْبَتَهَجْ وَنَفْرَحْ فِيهِ: فِي هَذَا الْيَوْمِ الْمُقَدَّسِ، كَشَفَ لَنَا الْمُخَلِّصُ مَجْدَ تَجْلِيهِ الْعَظِيمِ، عَلَى جَبَلِ طَابُورِ اسْتِنَارَ وَجْهَهُ، الْمَجْدُ لَهُ لَتَدِيرُهُ.

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: لِعُيُونِ الْأُمَمِ كَشَفَ بَرَّهُ: لَتَجَلِّي الْمَسِيحُ نُورًا بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
- الشعب والشماس: ذَكَرَ رَحْمَتَهُ وَأَمَانَتَهُ لِبَيْتِ إِسْرَائِيلَ: لَتَجَلِّي الْمَسِيحُ نُورًا بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.
- الشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: يا مُجِى الرَّبِّ كُونُوا لِلشَّرِّ مُبْغِضِينَ. فَهُوَ يَحْفَظُ نُفُوسَ أَصْفِيائِهِ وَمِنْ أَيْدِي
الْأَشْرَارِ يُنْقِذُهُمْ * أَشْرِقَ النُّورُ عَلَى الْأَبْرَارِ وَالْفَرْحُ عَلَى مُسْتَقِيمِي الْقُلُوبِ. أَيُّهَا
الْأَبْرَارُ بِالرَّبِّ افْرَحُوا وَبِذِكْرِهِ الْقُدُّوسِ أَشِيدُوا * هَلِّلُويا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا ذرازي)

الشعب والشماس: (بلحن معينا دطاواثا) لَأَنَّ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ عِنْدَكَ: يَنْبُوعُ خَيْرَاتٍ وَمِينَاءُ
سَلَامٍ، هَيَّاتِ لَنَا بِتَجَلِّيِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ. وَمِنْ تِيهَانِ ظَلَالِ الْوَثْنِيَّةِ الْبَاطِلِ، أَعَدَّتْنَا
إِلَيْكَ. وَوَهَبْتَنَا مَعْرِفَةَ أَقَانِيمِ الثَّالُوثِ الْمَجِيدِ، لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ،
الْجَوْهَرِ الْإِلَهِيِّ، وَمِنْ الْآنَ كُلُّنَا بِمَزَامِيرَ وَتَسَابِيحَ نُمَجِّدُكَ يَا أَيُّهَا الصَّالِحُ الْوَحِيدُ.

ترتيلة أَللهُ رَهيبٌ (دحيلت)

المحتفل: أَللهُ رَهيبٌ مِنْ مَقْدِسِهِ، إِلَى آبَدِ الْآبَدِينَ، تَبَارَكَ مَجْدُ الرَّبِّ فِي مَكَانِهِ.
الشعب والشماس: تَسَرَّبَلْتَ الْبَهَاءَ وَالْجَلَالَ. تَجَلَّى مُخَلِّصُنَا عَلَى الْجَبَلِ، بِالْمَجْدِ
الْعَظِيمِ الْمَرْمُوعِ أَنْ يَأْتِيَ، هَلِّلُويا هَلِّلُويا.

ترتيلة القربان (عونيثا ذويم).

الشعب والشماس: هُوَذَا يُكْسَرُ سِرُّ الْمَسِيحِ الْمُسْتَتَرِ. وَجُمُوعُ الرُّوحَانِيِّينَ يُقَدِّسُونَ
الْمَائِدَةَ الرُّوحِيَّةَ الْمُقَدَّسَةَ. لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ كُلُّنَا بِنِعْمَةِ مُخَلِّصِنَا وَبِإِيمَانٍ. وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ
وَدَمِ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويا.

تكملة ترتيلة القربان (عونيثا ذويم باتي)

الشعب والشماس: وَأَنْطَلَقَ مِنَ السَّمَاءِ بَغْتَةً دَوِيٌّ كَرِيحٍ عَاصِفَةٍ. لِنَقْتَرِبَ مِنْهُ كُلُّنَا
بِنِعْمَةِ مُخَلِّصِنَا وَبِإِيمَانٍ. وَنَتَنَاوَلَ جَسَدَ وَدَمِ الْمَسِيحِ الْإِبْنِ، وَنُسَبِّحُ قَائِلِينَ: هَلِّلُويا.

تذكار أنتقال مريم العذراء الى السَّماء

مزاميرُ البِدَايَةِ (مَرْمِثَا)

- المحتفل: **أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ نَشِيدًا جَدِيدًا.**
المحتفل: **أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ يَا جَمِيعَ أَهْلِ الْأَرْضِ.**
الشعب **والشماس: أَنْشِدُوا لِلرَّبِّ وَبَارِكُوا إِسْمَهُ.**
المحتفل: **بَشِّرُوا مِنْ يَوْمٍ إِلَى يَوْمٍ بِخَلَاصِهِ.**
الشعب **والشماس: حَدِّثُوا فِي الْأُمَمِ بِمَجْدِهِ، وَفِي جَمِيعِ الشُّعُوبِ بِعَجَائِبِهِ.**
المحتفل: **أَقْدَسَ مَسَاكِنِ اللَّهِ، هَلِّلُويَا.**
الشعب **والشماس: اللَّهُ فِي وَسْطِهَا فَلَنْ تَتَزَعَّزَعُ، هَلِّلُويَا.**
المحتفل: **هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا: إِهْلِلُويَا.**
الشعب **والشماس: لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

ترتيلة قدس الاقداس (عونيثا دقنكي)

- الشماس: (بلحن مارا دخلا) **لِتَفْرَحِ السَّمَوَاتُ وَتَبْتَهِجِ الْأَرْضُ: الْيَوْمَ رَتِّمِ الْمَلَائِكُ، تَرَانِيمَ شَجِيَّةً، أَمَامَ نَعَشِ الْبَتُولِ، فِي يَوْمِ انْتِقَالِهَا، مِنْ أَلْعَى هَبَطَتْ مَرْكَبَةً لِلْإِحْتِفَاءِ بِجَسَدِهَا الطَّاهِرِ، عِنْدَ رَفْعِهَا لِلْسَّمَاءِ.**

مزمور بين القراءات (شورايا)

- المحتفل: **وَمَجِّدْ ابْنَةَ الْمَلِكِ فِي خَدْرِهَا: لِتَذْكَارِ الْبَتُولِ نُرْتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.**
الشعب **والشماس: لِبَاسُهَا مِنْ نَسَائِجِ الذَّهَبِ: لِتَذْكَارِ الْبَتُولِ نُرْتِّمُ بِتَرَانِيمِ الرُّوحِ * هَلِّلُويَا هَلِّلُويَا إِهْلِلُويَا.**
الشماس: **لِنُصَلِّ، السَّلَامُ مَعَنَا.**

مزمور قبل تلاوة الانجيل (زوماراً)

الشماس: اِسْمَعِي يَا بِنْتُ وَاَنْظُرِي وَاَمِيلِي اُذُنَكَ اِنْ سَيَّ شَعْبِكَ وَبَيْتَ اَبْنِكَ فَيَصْبُو
الْمَلِكُ اِلَى حُسْنِكَ اِنَّهُ سَيِّدُكَ فَلَهُ اَسْجُدِي * وَبِنْتُ صُورَ وَاَغْنِيَاءُ الشَّعْبِ
يَسْتَعْطِفُونَ بِاِهْدَايَا وَجْهِكَ. بِنْتُ الْمَلِكِ لِبَاسُهَا مِنْ نَسَائِجِ الذَّهَبِ * هَلِّلُويا.

ترتيلة التقادم (عُونيثا ذِرَازِي)

الشعب والشماس: (بلحن يد شلاما) هَلِّمُوا اِسْمَعُوا جَمِيعًا فَأُحَدِّثْكُمْ: حَانَ وَقْتُ أَنْ يَجْرَعَ
الْجَسَدُ الطَّاهِرُ، الَّذِي حَمَلَ ابْنُ اللَّهِ الْكَاسَ الَّتِي مَزَجَهَا آدَمُ لِنَسْلِهِ فَأَمَرَ الرَّبُّ
مَلَائِكَتَهُ، أَنْ يُكْرِمُوا جَسَدَ وَالِدَتِهِ، فَرَأَفَقُوهُ بِتَطَوَافٍ وَوَقَارَ الْمَجْدُ لِمُعْظَمِ يَوْمِ
إِنْتِقَالِهَا.

ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم).

الشعب والشماس: جَسَدًا لَنْ يَقْبَلَ الْفَسَادُ، وَكَأْسَ الدِّمِ الثَّمِينِ لِلْمَسِيحِ مُخْلِصِ
الْكُلِّ، نَأْخُذُ بِاتِّحَادٍ، الَّذِي بِمَوْتِهِ مِنْ أَجْلِنَا جَمِيعًا نَلْتَجِي، وَبِقِيَامَتِهِ نُؤْمِنُ، وَمَعَ
الْمَلَائِكَةِ يَلْزُمُ أَنْ نُزَمَّرَ لَهُ: هَلِّلُويا.

تكملة ترتيلة القربان (عُونيثا ذَوِيم باتي)

الشعب والشماس: طُوبَاكَ يَا مَرْيَمُ يَا فَخْرَ النِّسَاءِ، الْبَتُولُ ابْنَةَ الْمُلُوكِ، طُوبَاكَ يَا مَرْيَمُ
فَقَدْ سَمَّا إِسْمُكَ، وَعَظُمَ بِابْنِكَ، طُوبَاكَ يَا مَرْيَمُ لِأَنَّكَ إِسْتَحَقَّيْتَ أَنْ تَكُونِي أُمًّا
وَأَمَةً، لِرَبِّ الْكُلِّ. وَمَعَ الْمَلَائِكَةِ يَلْزُمُ أَنْ نُزَمَّرَ لَهُ: هَلِّلُويا.

فهرست

1	.....	الاحد الاول من البشارة
4	.....	الاحد الثاني من البشارة
6	.....	الاحد الثالث من البشارة
8	.....	الاحد الرابع من البشارة
10	.....	عيد الميلاد
13	.....	الاحد الاول بعد الميلاد
15	.....	الأحد الثاني بعد الميلاد
17	.....	عيد الدنح
20	.....	الأحد الأول من الدنح
22	.....	الأحد الثاني من الدنح
24	.....	الأحد الثالث من الدنح
26	.....	الأحد الرابع من الدنح
28	.....	الأحد الخامس من الدنح
30	.....	إثنين باعوث نينوى

- 32 ثلاثاء باعوث نينوى
- 33 أربعاء باعوث نينوى
- 35 خميس بعد باعوث نينوى – والمعروف بيوم الشكر
- 37 الأحد السادس من الدنح
- 39 الأحد السابع من الدنح
- 41 الأحد الثامن من الدنح
- 43 الأحد الأول من الصوم
- 46 الاحد الثاني من الصوم
- 48 الاحد الثالث من الصوم
- 50 الاحد الرابع من الصوم
- 52 الاحد الخامس من الصوم
- 54 الاحد السادس من الصوم
- 56 الاحد السابع من الصوم: عيد السعائين
- 59 قداس الفصح (خميس الفصح)
- 62 قداس عيد القيامة
- 65 الأحد الثاني بعد القيام (الأحد الجديد)

67	.....	الأحد الثالث بعد القيامة
69	.....	الأحد الرابع بعد القيامة
71	.....	الأحد الخامس بعد القيامة (تذكّار مار أدي الرسول)
73	.....	الأحد السادس بعد القيامة
75	.....	عيد صعود الرب الى السَّمَاء
78	.....	الأحد بعد الصعود
80	.....	احد حلول الروح القدس
83	.....	الاحد الثاني من الرسل
85	.....	الاحد الثالث من الرسل
87	.....	الاحد الرابع من الرسل
89	.....	الاحد الخامس من الرسل
91	.....	الاحد السادس من الرسل
93	.....	الاحد السابع من الرسل
95	.....	الاحد الأول من الصيف
98	.....	تذكّار مار توما الرسول
100	.....	الاحد الثاني من الصيف

102	.....	الاحد الثالث من الصيف
104	.....	الاحد الرابع من الصيف
106	.....	الاحد الخامس من الصيف
108	.....	الاحد السادس من الصيف
110	.....	الاحد السابع من الصيف
112	.....	الاحد الأول من إيليا
115	.....	الاحد الثاني من إيليا
117	.....	الاحد الثالث من إيليا
119	.....	عيد الصليب
122	.....	الاحد الأول من الصليب والرابع من إيليا
124	.....	الاحد الثاني من الصليب والخامس من إيليا
126	.....	الاحد الثالث من الصليب والسادس من إيليا
128	.....	الاحد الرابع من الصليب والسابع من إيليا
130	.....	الاحد الأول من موسى
133	.....	الاحد الثاني من موسى
135	.....	الاحد الثالث من موسى

137	.....	الاحد الرابع من موسى
139	.....	الاحد الأول من تقديس الكنيسة
142	.....	الاحد الثاني من تقديس الكنيسة
144	.....	الاحد الثالث من تقديس الكنيسة
146	.....	الاحد الرابع من تقديس الكنيسة

الاعياد والتذكارات

149	.....	تذكار المحبول بها بلا دنس
151	.....	عيد تجلي الرب
153	.....	تذكار أنتقال مريم العذراء الى السَّماء